

OLYMPUS®

**DIGITAL VOICE
RECORDER**

DS-50

DS-40

DS-30

INSTRUCTIONS

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

ES INSTRUCCIONES

Thank you for purchasing an Olympus
Digital Voice Recorder.

Please read these instructions for information
about using the product correctly and safely.
Keep the instructions handy for future reference.

To ensure successful recordings, we
recommend that you test the record function
and volume before use.

Introduction

- The contents of this document may be changed in the future without advanced notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
- The utmost care has been taken to ensure the integrity of the contents of this document. In the unlikely event that a questionable item, error, or omission is found, please contact our Customer Support Center.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reasons is excluded from the Olympus's liability.

□ Trademarks

IBM and PC/AT are the trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation. MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

The product was developed based on noise-canceling technology under license from NEC Corporation.

IBM ViaVoice and Dragon NaturallySpeaking are the trademarks or registered trademarks of Nuance Communications Inc.

Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



INDEX

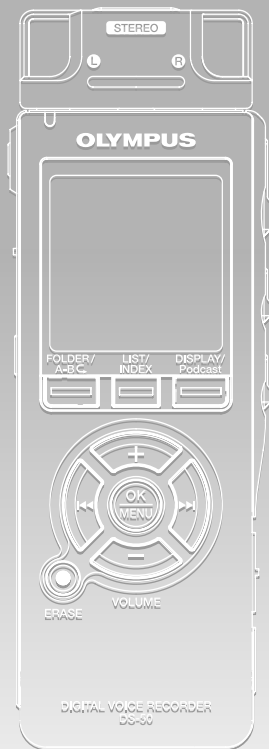


Table of Contents	P4
--------------------------	-----------

Safe and Proper Usage	P6
------------------------------	-----------

Getting Started	P9
About Recording	P23
About Playback	P34
Erase and other functions	P47
Display and Sound Functions	P55
Menu Setting	P60
Using the Recorder on Your PC	P65
Managing Files on Your PC	P76
DSS Player Expanded Functions	P77
Importing Content for Listening on the Recorder	P79
Other Practical Use Methods	P80
Other Information	P81

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Table of Contents

Introduction	2
INDEX	3
Table of Contents	4
Safe and Proper Usage	6
General Precautions	7

1 Getting Started

Main Features	9
Identification of Parts	11
Inserting Batteries	13
Using the AC Adapter	14
Power Supply	15
HOLD	16
Setting Time/Date (Time&Date)	17
Notes on the Folders	19

2 About Recording

Before recording	23
Recording	25
Using the Variable Control Voice Actuator (VCVA)	28
Recording Modes (Rec Mode)	30
Microphone Sensitivity	31
Set the Low Cut Filter (LowCut Filter)	32

3 About Playback

Playing	34
Select Play Mode (Play Mode)	39
How to begin segment repeat playback ..	41
Noise Cancel Function (Noise Cancel) ...	43
Set the Voice Filter (Voice Filter)	45

4 Erase and other functions

Erasing	47
Index Marks and Temp Marks	50
Formatting the Recorder (Format)	52

5 Display and Sound Functions

LCD Display Information	55
Guidance (Voice Guide)	57

6 Menu Setting

Menu Setting Method	60
Menu List	62

7 Using the Recorder on Your PC

Saving Files in Your PC	65
Using DSS Player Software	67
Installing Software	69
Using Online Help	72
Connecting to Your PC	73
Running DSS Player	75

8 Managing Files on Your PC

Copying Voice Guide Data	76
--------------------------------	----

9 DSS Player Expanded Functions

Upgrade Function	77
------------------------	----

10 Importing Content for Listening on the Recorder

Importing Content for Listening on the Recorder	79
---	----

11 Other Practical Use Methods

Using as External Memory of the Computer	80
--	----

12 Other Information

Alarm Message List	81
Troubleshooting	82
Accessories (optional)	84
Specifications	85
Technical Assistance and Support	86

Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

- The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

Using the Online Manual

When you install the DSS Player on your PC from the CD-ROM, you can use an online expanded version of this instruction manual, allowing you to learn more about the digital voice recorder.

If the DSS Player is installed, click on the [Start] button, select [All Programs], then [OLYMPUS DSS Player], then click on [DS-50/40/30 ONLINE INSTRUCTIONS]. You can read more about the items listed below.

Recording from External Microphone or Other Devices	34
Timer Recording (Timer Rec)	36
Set Skip Space (Skip Space)	46
Changing the Playback Speed (Play Speed)	48
Alarm Playback Function (Alarm)	59
Locking Files (Lock)	68
Changing Folder Names (Folder Name)	70
Rearranging files (File Move)	72
Changing the USB Class (USB Class)	77

Changing Power Save (Power Save)	78
Changing External Input Setting (Ext. Input) ...	79
Viewing system information (System Info.)	81
Backlight (Backlight)	84
LED(LED)	85
LCD Contrast Adjustment (Contrast)	86
System Sounds (Beep)	90
Uninstalling Software	103
Window Names (DSS Player)	108
Download Voice Files from the Recorder ..	109
Play a Voice File	111
Upload Voice Files to the Recorder	112
Send Voice Files with E-mail	114
Changing User ID	114
Changing a Folder Name	115
Editing File Comments	115
Editing a Template	116
USB Microphone/USB Speaker	118
Using Voice Recognition Software	122
Joining Files	130
Splitting Files	132
Menu Setting of this Recorder	134
Using Windows Media Player	136
Window Names (Windows Media Player)	137
Copying Music from CD	138
Transferring Music File to the Recorder	139
Importing Podcast Content	142
Loading Audible Content	146
Transferring Audible Content	149
Enjoy Audible Content with the Recorder ...	151

General Precautions

- Do not leave the recorder in hot, humid locations such as inside a closed automobile under direct sunlight or on the beach in the summer.
- Do not store the recorder in places exposed to excessive moisture or dust.
- Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.
- Do not place the recorder on top of or near electric appliances such as TVs or refrigerators.
- Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.
- Avoid sand or dirt. These can cause irreparable damage.
- Avoid strong vibrations or shocks.
- Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.

- Do not operate the unit while operating a vehicle (such as a bicycle, motorcycle, or go-cart).
- Keep the unit out of the reach of children.

<Warning regarding data loss>

Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work.

It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk.

Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reasons is excluded from the Olympus's liability.

Batteries

Warning

- Batteries should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.
- Do not attempt to recharge alkaline, lithium or any other non-rechargeable batteries.
- Never use any battery with a torn or cracked outer cover.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
 - ① remove the batteries immediately while being careful not to burn yourself, and;
 - ② call your dealer or local Olympus representative for service.

AC Adapter

Warning

- Do not attempt to disassemble, repair or modify the AC adapter in any way.
- Keep foreign objects including water, metal, or flammable substances from getting inside the product.
- Do not moisten the AC adapter or touch it with a wet hand.
- Do not use the AC adapter in the vicinity of flammable gas (including gasoline, benzene and lacquer thinner).

In case

- ... the internal parts of the AC adapter are exposed because it has been dropped or otherwise damaged:
- ... the AC adapter is dropped in water, or if water, metal flammable substances or other foreign objects get inside it:
- ... you notice anything unusual when using the AC adapter such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
 - ① do not touch any of the exposed parts;
 - ② immediately disconnect the power supply plug from the power outlet, and;
 - ③ call your dealer or local Olympus representative for servicing. Continued use of the AC adapter under these circumstances could result in electric shock, fire or injury.

Plus

The “DSS Player” can be upgraded to “DSS Player Plus”, which is equipped with enhanced functionality (paid option). (E3P77)

Main Features

This product is equipped with the following features.

- This "IC recorder" is optimally suited for playing back audio recordings, such as conferences or business scenes, language studies, Podcasts, and other audible content. The recorder stores highly compressed WMA (Windows Media Audio) format voice messages in integrated flash memory. (P79)
It can also play back WMA and MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3) format files. (P34, 65)
- A exclusive remote control (supplied with the DS-50 only) can be attached to the recorder to control recording and stop operations. (P24)
- It uses a removable stereo microphone. (P23)
 - The stereo microphone can be removed when it is not necessary during playback, offering excellent portability.
 - If the stereo microphone is removed and attached to the exclusive remote control, it can be used as a remotely controlled stereo microphone.
 - Even if the stereo microphone is removed, the unit uses a built-in monaural microphone for recording.
- Several recording modes can be selected including stereo recording modes ST XQ (Stereo Extra High Quality Sound Recording) or ST HQ (Stereo High Quality Recording), and three types of monaural recording modes including HQ (High Quality), SP (Standard Recording), and LP (Long-term Recording). (P30)

Recording time

DS-50 (1GB)

ST XQ mode:	17hours30minutes
ST HQ mode:	35hours10minutes
HQ mode:	70hours20minutes
SP mode:	138hours30minutes
LP mode:	275hours20minutes

DS-40 (512MB)

ST XQ mode:	8hours40minutes
ST HQ mode:	17hours20minutes
HQ mode:	34hours45minutes
SP mode:	68hours30minutes
LP mode:	136hours15minutes

DS-30 (256MB)

ST XQ mode:	4hours10minutes
ST HQ mode:	8hours30minutes
HQ mode:	17hours00minutes
SP mode:	33hours30minutes
LP mode:	66hours40minutes

Available recording time may be shorter if many short recordings are made. (The displayed available recording time and recorded time are approximate indications.)

Maximum recording time per file

ST XQ mode:	26hours40minutes
ST HQ mode:	26hours40minutes
HQ mode:	26hours40minutes
SP mode:	53hours40minutes
LP mode:	148hours40minutes

A maximum recording time per file is set for each mode. Even if the recorder's memory is not used up, recording cannot be continued beyond the limit.

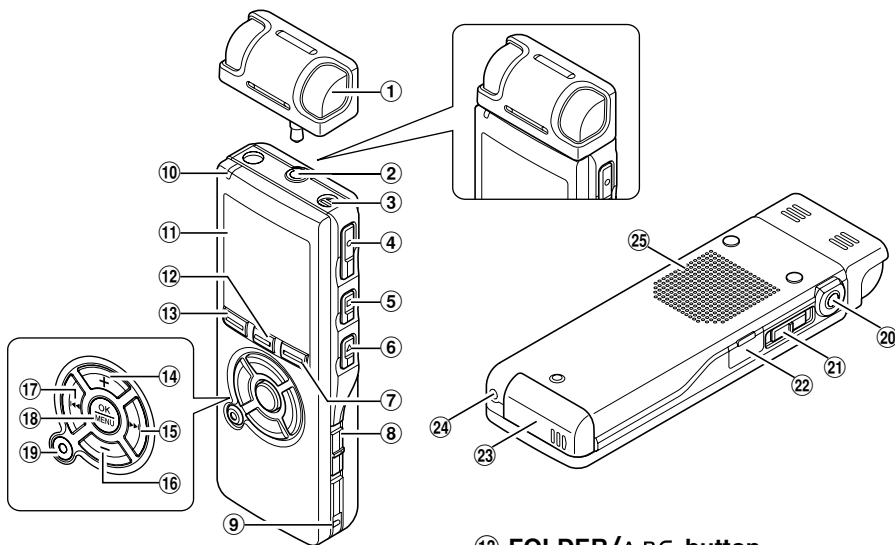
- This recorder is compatible with USB 2.0, enabling fast data transfer to a computer.

- This USB storage class support recorder can be utilized as external memory to read and save the data. (P80)
 - By connecting the computer with the USB, pictures, text data, etc. can be saved, and utilized to carry data.
- It uses a high-contrast monochrome LCD (liquid crystal display) panel with a backlight with a background color whiter than conventional Olympus models.
- The guidance feature (in English and other languages) gives audio notification of operating conditions. It ensures seamless operation of various complex functions. (P57)
- You may assign your own names to folders.
- It has a built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) function. (P28)
- Timer Rec and Alarm features enable automatic recording and playing at a set time.
- The LowCut Filter minimizes air conditioner noise and other similar noises while recording. (P32)
- Index mark and temp mark features allow you to quickly find desired locations. (P50)
- The playback speed can be controlled as preferred.
- It features various repeat functions. (P39,41)
- A Noise Cancel Function (P43) and a Voice Filter Function (P45) cut noise and enable clear audio playback.
- Fast forward and rewind are possible at set intervals.
- Comes with DSS Player software. (P65)
 - If you transfer voice files recorded with the recorder to a PC, you can easily play back, organize, and edit the files.
 - If you connect the recorder to a computer, you can use it as a USB microphone or USB speaker.
- The “DSS Player” can be upgraded to a “DSS Player Plus”, which is equipped with an enhanced functionality (Option). (P77)
 - If a commercial voice recognition software is utilized, the recorded voice file can be converted to characters automatically.
 - In addition to the “DSS Player” functions, joining and splitting of the files and configuring the menu settings of this recorder, etc. can be performed.
- It is compatible with Podcasting.
 - If favorite Internet radio-station URLs are registered in the DSS Player, the latest broadcasting content will be received automatically. Press the Podcast button on the recorder to quickly listen to the program (file) transferred from the DSS Player to the recorder.
- Compatible with Audible broadcasting.

Identification of Parts

1

Identification of Parts

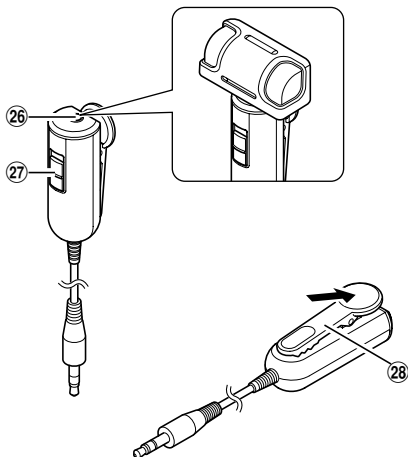


- ① Exclusive stereo microphone (ME53S)
- ② MIC (Microphone) / REMOTE jack
- ③ Built-in monaural microphone
- ④ REC (Record) button
- ⑤ STOP button
- ⑥ PLAY button
- ⑦ DISPLAY/Podcast button
- ⑧ POWER/HOLD switch
- ⑨ Strap hole
- ⑩ Record/Play indicator light (LED)
- ⑪ Display (LCD panel)
- ⑫ LIST/INDEX button

- ⑬ FOLDER/A-B-C button
- ⑭ VOLUME (+) button
- ⑮ ►►I(Fast Forward) button
- ⑯ VOLUME (-) button
- ⑰ I◄◄(Rewind) button
- ⑱ OK/MENU button
- ⑲ ERASE button
- ⑳ EAR (Earphone) jack
- ㉑ MIC SENSE(Microphone Sensitivity) switch
- ㉒ PC (USB) terminal
- ㉓ Battery cover
- ㉔ Power jack
- ㉕ Built-in speaker

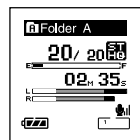
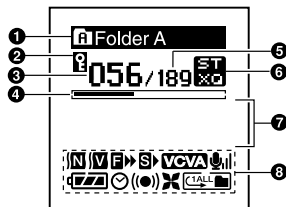
Remote Controller (RS29 supplied with the DS-50 only)

Recording and stop operations can be performed by connecting the remote controller to the recorder. The remote controller can also be used as a remote controlled stereo microphone by connecting it to the exclusive stereo microphone (ME53S).

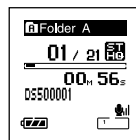


- ②⑥ MIC (Microphone) jack
- ②⑦ REC/STOP switch
- ②⑧ Clip

Display (LCD Panel)



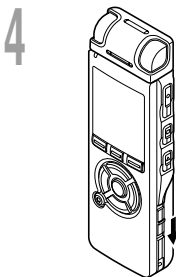
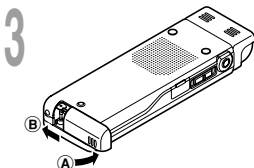
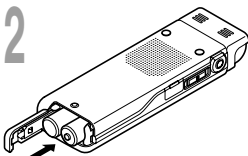
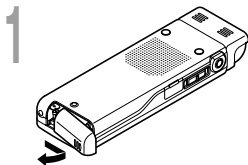
Display in the stereo recording mode



Display in the playback mode

- ① Folder name indicator
- ② Erase lock indicator
- ③ Current file number
- ④ Play position bar indicator
- ⑤ Total number of recorded files in the folder
- ⑥ Record mode indicator
- ⑦ Character information display
- ⑧ Icon display
 - N** Noise Cancel indicator
 - V** Voice Filter indicator
 - F** F. Play indicator
 - S** S. Play indicator
 - VCVA** VCVA (Variable Control Voice Actuator) indicator
 - M** Microphone sensitivity indicator
 - B** Battery indicator
 - T** Timer indicator
 - A** Alarm indicator
 - L** Low Cut Filter indicator
 - P** Play Mode indicator

Inserting Batteries



1 Lightly press down on the arrow and slide the battery cover open.

2 Insert two AAA alkaline batteries, observing the correct polarity.

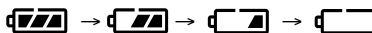
3 Close the battery cover completely by pressing to the direction (A), then sliding to the direction (B).

4 Slide the **POWER/HOLD** switch in the direction indicated by the arrow, and turn the power on.

If the “hour” indicator flashes in the display, see “Setting Time/Date (Time&Date)” (P17).

Replacing batteries

The battery indicator on the display changes as the batteries lose power.



When  appears on the display, replace the batteries as soon as possible.

When the battery is too weak,  “Battery Low” appears on the display and the recorder shuts down. When changing batteries, AAA alkaline batteries or Olympus Ni-MH batteries (P14) are recommended.

Ni-MH Rechargeable Battery

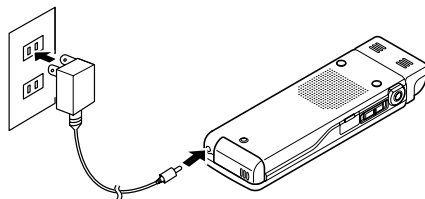
Optional Ni-MH rechargeable batteries from Olympus can be used in the recorder. Use them with the BU-400 Olympus Ni-MH Rechargeable Battery Charger (Europe only). (P84)

Notes

- **Be sure to stop the recorder before replacing the batteries.** Unloading the batteries while the recorder is in use may corrupt the file. If you are recording into a file and the batteries run out, you will lose your currently recorded file because the file header will not be able to close. It is crucial to change the batteries once you see only one Hash mark in the battery icon.
- If it takes longer than 1 minute to replace dead batteries, you may have to reset the time when you load fresh batteries (P17).
- Remove the batteries if you are not going to use the recorder for an extended period of time.

Using the AC Adapter

Plug the optional AC adapter (Olympus Model A321 or A322) into a household power outlet and connect the power plug to the recorder's power connector (DC 3V). Always turn the recorder's power off or stop recording before connecting. If the AC adapter is plugged in while recording using batteries, it may not be possible to play back the voice data being recorded.

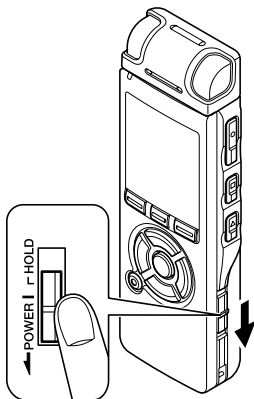


Warning

- **Always stop recording before connection or disconnection.**
- **When the AC adapter is not in use, disconnect the power supply plug from the power outlet.**
- **Use only the correct power supply voltage as indicated on the adapter.**
- **Do not use the AC adapter when connecting the recorder to the USB port.**

Power Supply

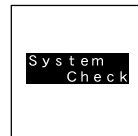
When the recorder is not being used, turn the power off to reduce battery consumption to a minimum. Even if the power is turned off, existing data, mode settings, and clock settings will be maintained.



Turning On the Power

While the recorder's power is off, slide the **POWER/HOLD** switch in the direction indicated by the arrow.

The display will turn on, and, after "System Check" appears, the power will be turned on. The resume function will bring the recorder back to the stop position in memory before power was turned off.



Turning Off the Power

Slide the **POWER/HOLD** switch in the direction indicated by the arrow for 0.5 seconds or longer.

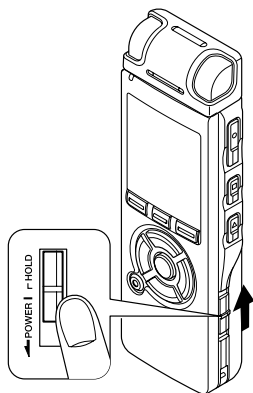
The display shuts off and the power will be turned off. The resume function remembers the stop position before the power is turned off.

Power save mode

If the recorder is on and stops for 10 minutes or longer (default), the display shuts off and it goes into power save mode. You can set the time to enter power save mode from among "5 min.," "10 min.," "30 min.," "1 hour," and "Off." To exit power save, press any button.

HOLD

1 HOLD

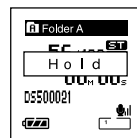


If you bring the POWER/HOLD switch to the HOLD position, the current conditions will be preserved, and all buttons and switches will be disabled. This feature is useful when the recorder has to be carried in a bag or pocket.

Set the recorder to HOLD mode

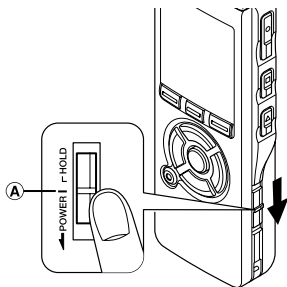
Slide the **POWER/HOLD** switch to the **HOLD** position.

After “Hold” appears on the display, the recorder is set to HOLD mode.



Exit HOLD mode

Slide the **POWER/HOLD** switch to the **(A)** position.



Notes

- If you press any button in HOLD mode, the clock display flashes for 2 seconds, but it will not operate the recorder.
- If HOLD is applied during playback (recording), operation is disabled with the playback (recording) state unchanged. (When playback has ended and the recording has ended due to the remaining memory being used up, it will stop.)
- Even if the recorder is in HOLD mode, operations using the remote control are still available.

Setting Time/Date (Time&Date)

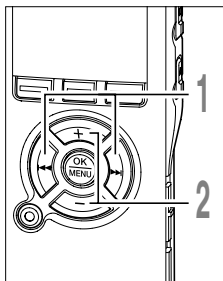
If you set the date and time beforehand, the information when the file is recorded is automatically stored for each file. Setting the date and time beforehand enables easier file management.

When you use the recorder for the first time after purchasing it, or turn the power on after having removed the batteries for one minute or longer to change them or for other purposes, the “Set Time & Date” message may appear. If the “Hour” indicator flashes, follow the steps below to set it.



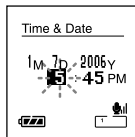
1

Setting Time/Date



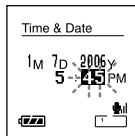
1 Press the ►► or ◄◄ button to select the item to set.

Select the item from “hour”, “minute”, “year” “month” and “day” with a flashing point.



2 Press the + or - button to set.

Follow the same steps by pressing the ►► or ◄◄ button to select the next item, and press the + or - button to set.



- You can choose between 12 and 24 hour display by pressing the DISPLAY button while setting the hour and minute.

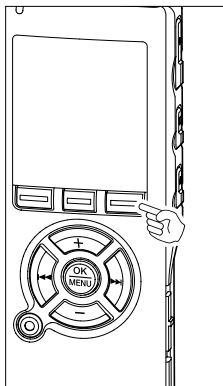
Example: 5:45 P.M.

5:45 PM ↔ 17:45
(Initial setting)

- You can choose the order of the year, month, day by pressing the DISPLAY button while setting them.

Example: January 14, 2006

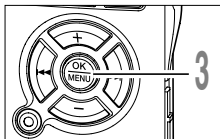
→ 1M 14D 2006Y → 14D 1M 2006Y → 2006Y 1M 14D
(Initial setting)



Setting Time/Date (Time&Date)

1

Setting Time/Date



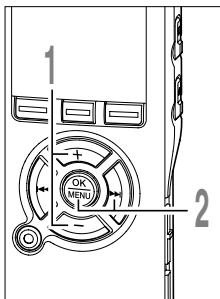
- 3 Press the OK button to complete the setup screen.**
The clock will start from the set date and time. Press the OK button according to the time signal.

Notes

- If you press the OK button during the setup operation, the recorder will save the items that were set to that point.
- After setup, a message will sound saying that If the guidance is not required, select "Off", and the screen goes into "Voice Guide" setup (P57). If you don't want the guidance feature, select "Off".

Changing the Time/Date

Press the STOP button while the recorder has stopped recording to check "Time & Date" and "Remain". If the "Time & Date" is not correct, set it using the procedure below.

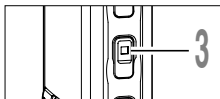
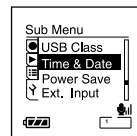


- 1 Press the + or - button in the menu screen, and select the "Time&Date".**

See P60, 62 regarding the menu.

- 2 Press the OK or ►►I button.**

The Time/Date screen appears. The hour indicator flashes, indicating the start of the Time/Date setup process. The following steps are the same as Step 1 through Step 3 of "Setting Time/Date (Time&Date)". (P17)



- 3 Press the STOP button to close the menu.**

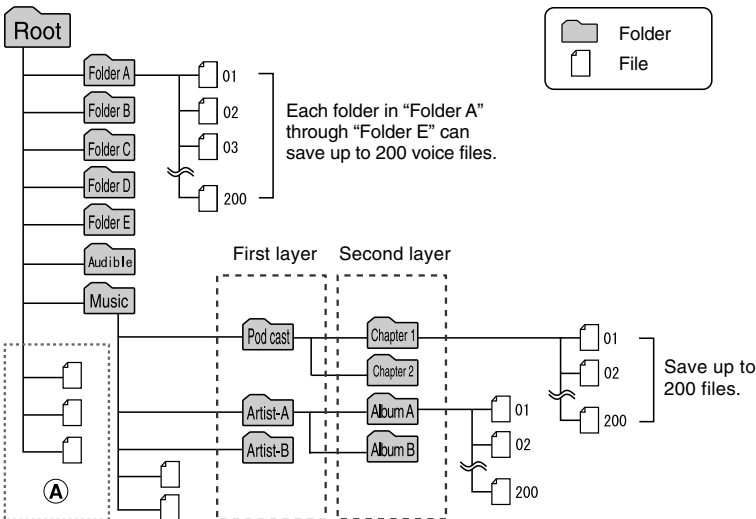
Notes on the Folders

There are a total of eight folders in the recorder that are in a tree format. Under the “Root” folder are “Folder A” through “Folder E”, “Audible” and “Music” folders, and recorded or transferred language and music data from a computer can be saved as “files”. “Folder A” through “Folder E” are voice-recording folders, so choose one of these five folders when recording on this recorder.

Up to 200 files can be saved in each folder, and up to two layers can be created within the “Music” folders.

“Audible” folder can be purchased from an Audible web site by using the “Audible Manager”, and files transferred to the recorder are saved in this folder (in ACELP/MP3 format).

A “Podcast” folder, for saving files distributed by Podcasting, is prepared in advance inside the “Music” folder.



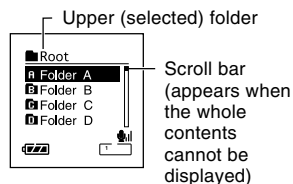
Notes

- Up to 128 folders can be created under the “Music” folder including “Music” and “Podcast”.
- When using Windows Media Player 10, click [Start Sync] instead of setting the synchronization options. All the files will be transferred to the part (A) above.
- It is not possible to create a folder in the “Audible” folder.

Selecting the Folders and Files

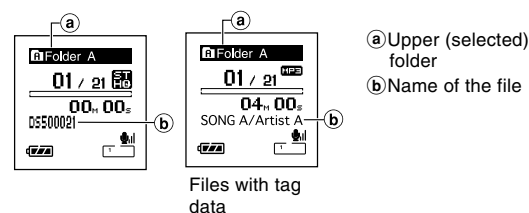
List display

The folders and files recorded in this recorder are displayed.

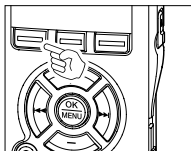


File display

Information of the selected file is displayed. Enters in playback standby mode.

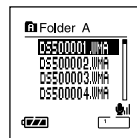


Press the FOLDER button to switch folders



Press the FOLDER button while the recorder is stopped.

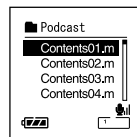
- ➡ Every time the Folder button is pressed, it cycles through “Folder A” through “Folder E” and the “Audible” “Music” folder, and it shows a list of files and folders recorded within each folder. When the “Audible” folder is opened, the recorder enters the Audible mode.



Open the “Podcast” folder

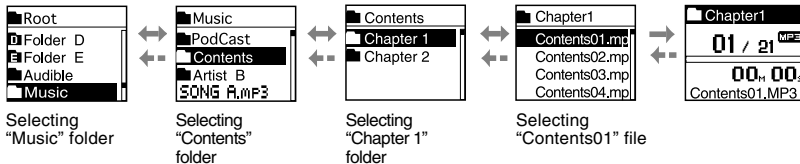
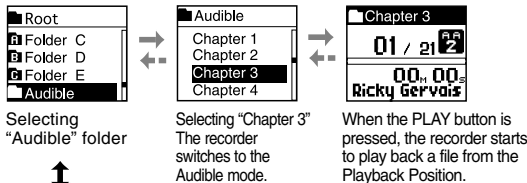
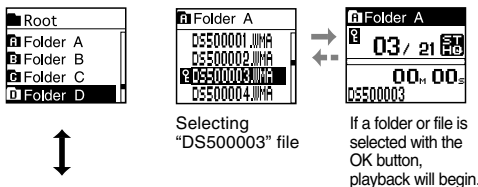
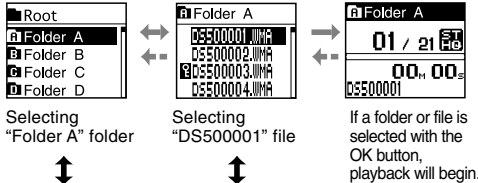
While the recorder is stopped, press the Podcast button for one second or longer.

- ➡ If the “Podcast” folder under the “Music” folder is opened, a list of files and folders within the folder will appear. For “Podcast” please see Online manual.



How to select a folder and file

You can select a desired folder and file even without using the Folder button or the Podcast button.



↑ or ↓ button: Moves the cursor up and down.

→ or OK button: Opens the selected folder/file.

← button: Returns to the upper folder.

← = LIST button: Returns to the upper folder while in the list display, and returns to the list display while in the file display.

* You can also start playing back a file by pressing the Play button while a list of files is on display.

File names will be automatically created for files recorded by this recorder.

DS50 0001.WMA

Extension

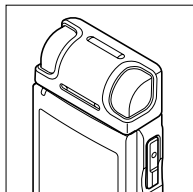
File number : A serial number automatically assigned by a Digital Voice Recorder.

User ID : The name that has been set on the Digital Voice Recorder. The default name on the Digital Voice Recorder is "DS-50" , "DS-40" or "DS-30" . The user ID can be modified with DSS Player.

Before recording

This recorder offers a wide range of recording options by using the exclusive stereo microphone, built-in monaural microphone, and exclusive remote control (provided with the DS-50 only). Choose a recording method according to your need.

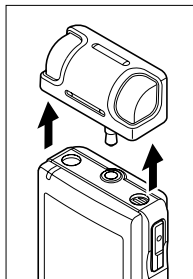
Stereo recording using the exclusive stereo microphone



Plug the exclusive stereo microphone into the recorder's MIC/REMOTE jack for stereo recording in ST XQ and ST HQ modes and monaural recording in HQ, SP, and LP modes.

Connect the exclusive stereo microphone to the recorder's MIC/REMOTE jack.

Monaural recording with the built-in microphone

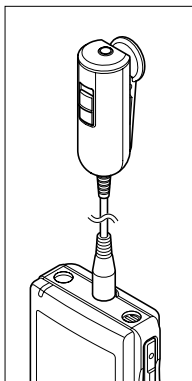


Even if the exclusive stereo microphone is unplugged, recordings can be still made using the recorder's built-in microphone.

Unplug the exclusive stereo microphone from the recorder.

Notes

- If a recording is made in ST XQ and ST HQ modes while the exclusive stereo microphone is unplugged, it will be a monaural recording through the built-in microphone, and same audio will be recorded on both Left channel (Lch) and Right channel (Rch).
- Stop the recorder before plugging in or unplugging a microphone.



Use the remote control for operation

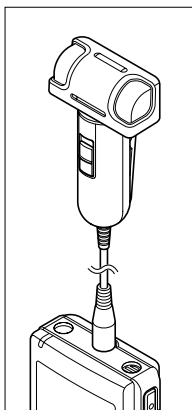
Plug the exclusive remote control into the recorder's MIC/REMOTE jack to use the remote control to operate the recorder.

Connect the exclusive remote control to the recorder's MIC/REMOTE jack.

- ➡ Use the REC/STOP switch on the exclusive remote control to start and stop recording with the recorder's built-in microphone (P25).

Notes

- Even when the exclusive remote control is plugged in, the recorder's buttons are still usable.
- Even when the recorder is in Hold mode (P16), the exclusive remote control's REC/STOP switch is still usable.
- When the switch of the exclusive remote control is set to STOP and the REC button on the recorder is pressed, the recorder starts recording with the microphone that has been connected to the exclusive remote control. Recording will not be made if a microphone is not connected to the exclusive remote control.



Use it as a remotely controlled stereo microphone

If the exclusive stereo microphone is removed from the recorder and plugged into the exclusive remote control's Mic jack, it can be used as a remotely controlled stereo microphone.

Connect the exclusive stereo microphone to the exclusive remote control's Mic jack.

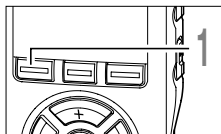
- ➡ Use the REC/STOP switch on the exclusive remote control to start and stop recording on the recorder (P25).

Notes

- Even when the exclusive remote control is plugged in, the recorder's buttons are still usable.
- Turn the exclusive remote control's switch to Stop and press the recorder's REC button to start and stop recording using the remote-control stereo microphone.

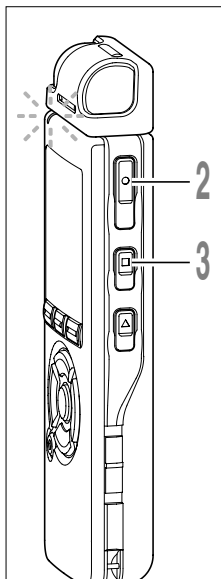
Recording

Before starting recording, select a folder between Folder **A** to Folder **E**. These five folders can be selectively used to distinguish the kind of recording; for example, Folder **A** might be used to store private information, while Folder **B** might be dedicated to holding business information. Newly recorded audio will be saved as the last file in the selected folder.



1 Press the **FOLDER** button to choose a folder in which to make a recording.

Every time the FOLDER button is pressed, folders will switch (P20).



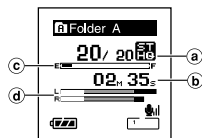
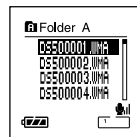
2 Press the **REC** button to start recording.

The record/play indicator light glows red. Turn the microphone in the direction of the source to be recorded. The display changes depending on the recording mode (P30). When the exclusive remote control is connected, the remote control's REC/STOP switch will work the same as the recorder's REC and STOP buttons.

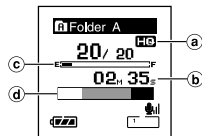
- a** Current recording mode
- b** Recording elapsed time
- c** Memory remaining indicator (E/F bar)
(The bar indicates remaining memory)
- d** Level meter (varies according to the sound volume being recorded)

Every time the Display button is pressed while recording, "Recording elapsed time" and "Remaining recording time" cycles in the location indicated by **b**.

3 Press the **STOP** button to stop recording.



Display in the stereo recording mode



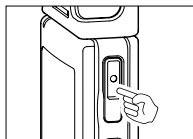
Display in the mono recording mode

2

Recording

Notes

- If you select a folder other than **A** through **E** and press the REC button, an “Illegal Folder” message will flash. Select a folder from **A** through **E** and start recording again.
- To ensure recording from the beginning, start speaking after you see the red record/play indicator light on.
- A beep will sound when remaining recording time reaches 60 seconds, 30 seconds, and 10 seconds while recording.
- When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreasing to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.
- “Memory Full” or “Folder Full” will be displayed when the memory or folder capacity is full. Delete any unnecessary files before recording any further (P.47).

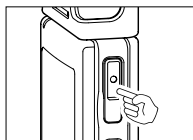
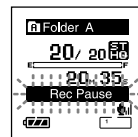


Pause

Press the **REC** button while recording.

➡ “Rec Pause” will flash on the display.

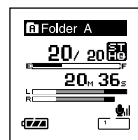
- The recorder will time out after 2 hours when left in “Rec Pause”.



Resume Recording

Press the **REC** button again.

➡ Recording will resume at the point of interruption.



Listening While Audio is Recorded

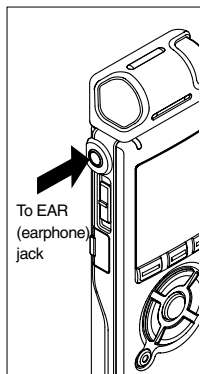
If you start recording after inserting the earphone into the EAR jack on the recorder, you can hear the sound being recorded. The sound volume on the recording monitor can be adjusted by pressing the VOLUME (+) or VOLUME (-) button.

Connect the earphone to the EAR jack on the recorder.

- ➡ After recording has started, you can hear the sound being recorded through the earphone. If the earphone is connected, no sound will come from the speaker.

Notes

- Recording level cannot be controlled using the volume button.
- When using the earphones, do NOT set the volume too high. Listening at very high volume may lead to hearing loss.
- Do not place earphones near a microphone as this may cause feedback.



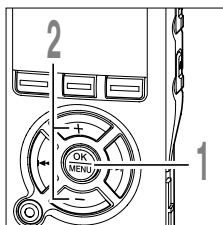
Using the Variable Control Voice Actuator (VCVA)

When the microphone senses that sounds have reached a preset threshold volume level, the built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) starts recording automatically, and stops when the volume drops below the threshold level.

The VCVA feature extends recording time and conserves memory by stopping recording during silent periods, which helps the playback to be more efficient.

2

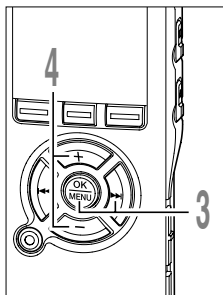
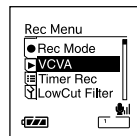
Using the Variable Control Voice Actuator



- 1 While the recorder is stopped or during recording, press the **MENU** button for 1 second or longer.

The menu opens. (P60, 62)

- 2 Press the **+** or **-** button to choose “VCVA”.



- 3 Press the **OK** or **▶▶▶** button.

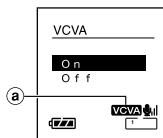
The VCVA setup process begins.

- 4 Press the **+** or **-** button to choose between “On” and “Off”.

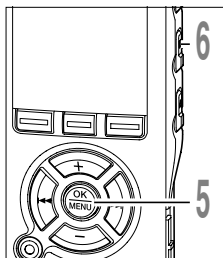
On: Will start recording in VCVA mode.

Off: Will resume recording in normal mode.

When “On” is selected, a VCVA indication will be displayed on the screen.



- a **VCVA (Variable Control Voice Actuator)** indicator

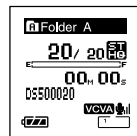


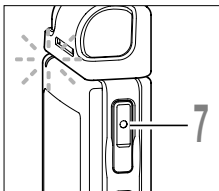
- 5 Press the **OK** button to complete the setup screen.

If the **◀◀** button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.

- 6 Press the **STOP** button to close the menu.

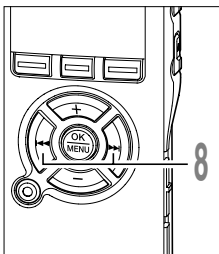
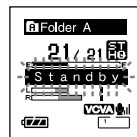
If it returns to the menu screen during recording, press the **◀◀** button to close the menu screen.





7 Press the **REC** button to start recording.

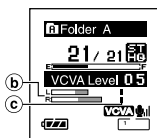
When the sound volume is lower than the preset threshold sound level, recording automatically stops after 1 sec approximately, and “Standby” flashes on the display. The record/play indicator light glows red when recording starts and flashes when recording pauses.



8 Press the **▶▶|** or **|◀◀** button adjust the pause sound level.

The VCVA level can be set to any of 15 different values. The higher the value, the more sensitive the recorder to sounds. At the highest value, even the faintest sound will activate recording.

The VCVA pause sound level can be adjusted according to the ambient (background) noise.



- b Level meter** (varies according to the sound volume being recorded)
- c Start level** (moves to the right/left according to the set level)

Notes

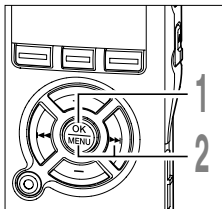
- The start/stop actuation level also varies depending on the selected microphone sensitivity mode (ear P31).
- If the surrounding noise is loud, the starting sensitivity of the VCVA can be adjusted according to the recording situation.
- To ensure successful recordings, prior testing and adjustment of the start/stop actuation level is recommended.

Recording Modes (Rec Mode)

The recording mode can be chosen from ST XQ (stereo extra high quality sound recording), ST HQ (stereo high quality sound recording), HQ (high quality sound recording), SP (standard recording), and LP (long-term recording).

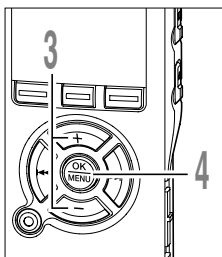
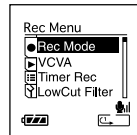
2

Recording Modes



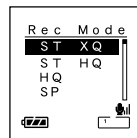
- 1 While the recorder is stopped, press the **MENU** button for 1 second or longer.

"Rec Mode" will be displayed on the screen.
(P60, 62)



- 2 Press the **OK** or **▶▶▶** button.

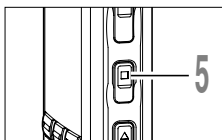
The recording mode setup process begins.



- 3 Press the **+** or **-** button to choose from "ST XQ", "ST HQ", "HQ", "SP" and "LP".

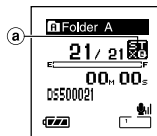
- 4 Press the **OK** button to complete the setup screen.

If the **◀◀◀** button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.



- 5 Press the **STOP** button to close the menu.

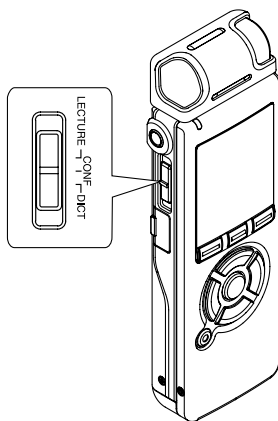
(a) Record mode indicator



Press the **STOP** button while the recorder is stopped to check "Remaining Memory" and "Remaining Recording Time" in the selected recording mode.

Microphone Sensitivity

Microphone sensitivity is adjustable to meet recording needs.



While the recorder is stopped or during recording, slide the Mic Sense switch and select a microphone sensitivity among “LECTURE”, “CONF”, and “DICT”.

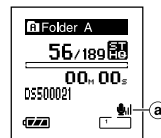
Every time the setting is switched, it cycles through the display's microphone sensitivities.

LECTURE (🗣️): Highest recording sensitivity suitable for conferences with large crowds and recording audio at a distance or low volume.

CONF (🗣️): Suitable for recording meetings and seminars with a small number of people.

DICT (🗣️): Lowest recording sensitivity suitable for dictation.

a Microphone sensitivity display



2

Microphone Sensitivity

Notes

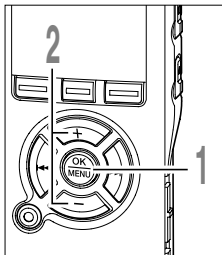
- When the speaker's voice is to be recorded clearly, set it to DICT (dictation) mode. If breath directly hits the microphone it will be noisy, so keep the microphone a little lower than the speaker's mouth (5 to 10cm/2 to 4 inches) while recording.
- If the ambient (background) noise is too loud to get a clear recording even in DICT (dictation) mode, we recommend that you use an ME12 Noise-Cancellation monaural microphone. (sold separately. #P84)

Set the Low Cut Filter (LowCut Filter)

The recorder has a Low Cut Filter function to minimize low-frequency sounds and record voices more clearly. This function can reduce noise from air conditioners, projectors and other similar noises.

2

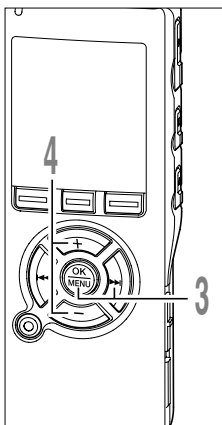
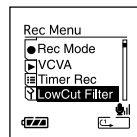
Set the Low Cut Filter



- 1 While the recorder is stopped or during recording, press the MENU button for 1 second or longer.**

The menu opens. (P60, 62)

- 2 Press the + or - button to choose “LowCut Filter”.**



- 3 Press the OK or ►► button.**

The Low Cut Filter setup process begins.

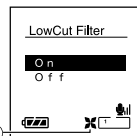
- 4 Press the + or - button to choose between “On” and “Off”.**

On: Low Cut Filter will be turned on.

Off: Low Cut Filter will be cancelled.

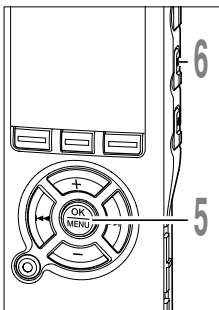
If it goes to the menu screen during recording, move the cursor and the Low Cut Filter will be turned On/Off according to the movement so you can check the effect with the recording monitor. (P27)

If it is set to “On”, ✖ will appear on the display.



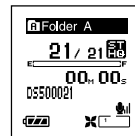
(a) Low Cut Filter indicator

Set the Low Cut Filter (LowCut Filter)



5 Press the **OK** button to complete the setup screen.

If the **◀◀** button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.



6 Press the **STOP** button to close the menu.

If it returns to the menu screen during recording, press the **◀◀** button to close the menu screen.

2

Set the Low Cut Filter

Recommended settings by recording condition

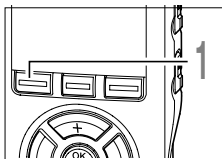
Recording condition	Recommended settings			
	Microphone	Recoding Modes	Microphone Sensitivity	Low Cut Filter
Conferences with large crowds and lectures in large rooms	Exclusive stereo microphone (ME53S)	STXQ	LECTURE	On
Meetings and business negotiations with a small number of people		STXQ, STHQ	CONF	
Dictation with a lot of background noise		STXQ, STHQ, HQ	DICT	
Music playing, wild birds singing, and railway sounds		STXQ	Microphone Sensitivity ^{*1}	Off
Dictation in a quiet environment	There is no particular recommendation. Choose a setting for recording.			

*1: Set the microphone sensitivity according to the volume being recorded.

Playing

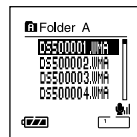
The recorder can play back WMA and MP3 format files. To play back a file recorded with other machines, you need to transfer (copy) it from a computer.

Files saved in the Audible folder can play back in the Audible mode. For operation methods in the Audible mode, see Online manual.

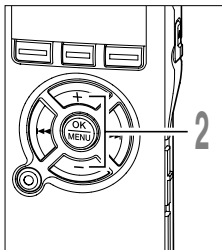


1 Press the **FOLDER** button to choose a folder.

Every time the FOLDER button is pressed, it cycles through folders and the List display will appear. (P20)



List display

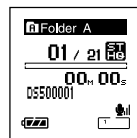


2 Press the **+** or **-** button to choose the file that you want to play.

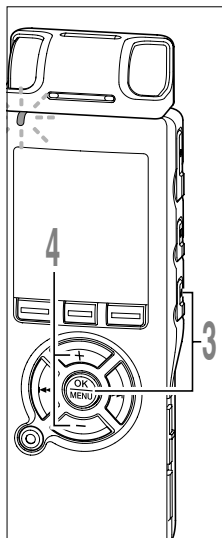
If the ►► button is pressed, the File display will open.

In the File display, press the ►► or ◀◀ button to select a file.

If you want to return from the File display to the List display, or go back from the List display to a higher-level List display, press the LIST button.



File display



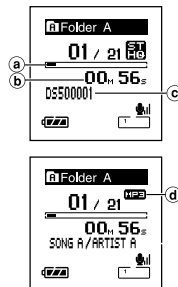
3 Press the **PLAY** or **OK** button to start playback.

The record/play indicator light glows green.
For files created using machines other than this recorder, the file format will appear on the display.

MP3 MP3 files

WMA WMA files

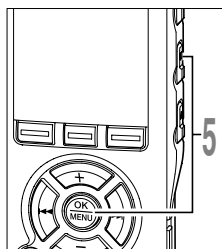
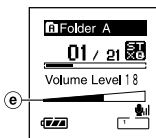
- a Play position bar indicator
- b Current playback time
- c File name
- d File format indicator



4 Press the **+** or **-** button to select the proper sound volume.

The display shows the volume level. You can choose between 0 and 30.

- e Volume level meter

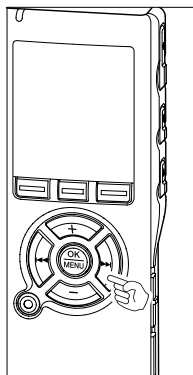


5 Press the **STOP** or **OK** button at any point you want to stop the playback.

Stop a file play back at any point.

Press the PLAY or OK button to start playing back from where it was stopped.

You can change the display patterns (P55). The displays indicated in this manual are default.

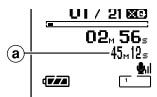


Forwarding

Press and hold the ►► button while the recorder is stopped.

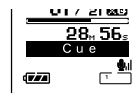
➡ If you release the button, it will stop. Press the PLAY or OK button to start playing back from where it was stopped.

Ⓐ File length



Press and hold the ►► button while playing a file.

➡ When you release the ►► button the recorder will resume normal playback.



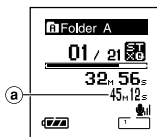
- If there is an index mark or temp mark (P50) in the middle of the file, the recorder will stop at that location.
- The recorder stops when it reaches the end of the file. Continue pressing the ►► button to proceed with the cue from the beginning of the next file.

Rewinding

Press and hold the ◀◀ button while the recorder is stopped.

➡ If you release the button, it will stop. Press the PLAY or OK button to start playing back from where it was stopped.

Ⓐ File length

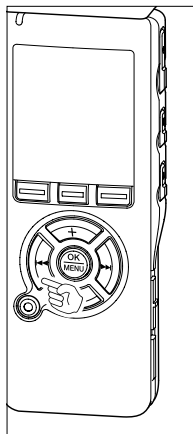


Press and hold the ◀◀ button while playing a file.

➡ When you release the ◀◀ button the recorder will resume normal playback.



- If there is an index mark or temp mark (P50) in the middle of the file, the recorder will stop at that location.
- The recorder stops when it reaches the beginning of the file. Continue pressing the ◀◀ button to proceed with the review from the end of the previous file.
- If the ◀◀ button is kept pressed while the recorder is stopped at the start of the top file, the recorder will fast rewind starting from the end of the last file.



Locating the Beginning of the File



Press the ►► button during playback, slow playback, or fast playback.

- ➡ The next file is cued and playback starts at the previously set speed.



Press the I◀◀ button during playback, slow playback, or fast playback.

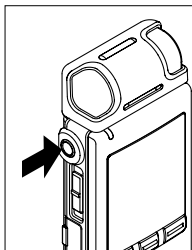
- ➡ The file being played is cued and playback starts at the previously set speed.*



Press the I◀◀ button 2 times during playback, slow playback or fast playback.

- ➡ The previous file is cued and playback starts at the previously set speed.*

- If there is an index mark or temp mark (P50) in the middle of the file, the recorder will stop at that location.
- * If the skip space is set at other than file skip, the recorder will F. Skip (forward skip) or R. Skip (reverse skip) for a set time before playback.



Playback Through Earphone

An earphone can be connected to the EAR jack of the recorder for listening.

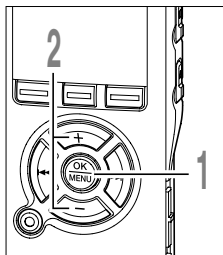
- ➡ When the earphone is used, the recorder speaker will be switched-off.

Notes

- To avoid irritation to the ear, insert the earphone after turning down the volume level.
- When you listen with the earphone during playback, do not raise the volume too much. It may cause hearing impairment and decrease in hearing ability.

Select Play Mode (Play Mode)

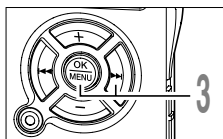
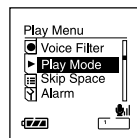
There are six play modes. You can choose whether to play by file or folder, or all files stored in the recorder.



- 1 While the recorder is stopped or during playback, press the **MENU** button for 1 second or longer.

The menu opens. (P60, 62)

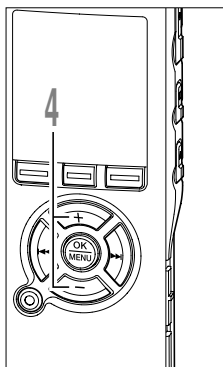
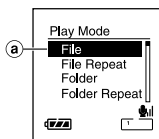
- 2 Press the **+** or **-** button to choose "Play Mode".



- 3 Press the **OK** or **▶▶▶** button.

Start setting a play mode.

- a Current play mode



- 4 Press the **+** or **-** button to select a desired play mode.

File (□): Stop after playing back the current file.

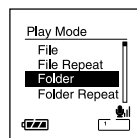
File Repeat (□): Play the current file repeatedly.

Folder (□): Play files continuously in the current folder until the last file and stop.

Folder Repeat (□): Play all files in the current folder continuously.

All (ALL □): Play all files in the recorder continuously and stop.

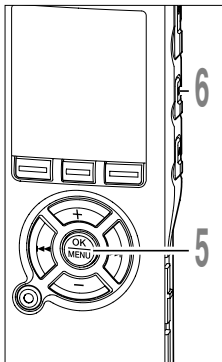
All Repeat (ALL □): Play all files in the recorder continuously and repeatedly.



Select Play Mode (Play Mode)

3

Select Play Mode



5 Press the **OK** button to complete the setup screen.

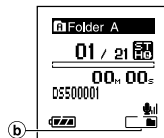
If the **◀◀** button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.

6 Press the **STOP** button to close the menu.

If the recorder goes to the menu screen during playback, press the **◀◀** button to close the menu screen.

An icon will appear on the display according to the setting.

ⓑ Selected play mode

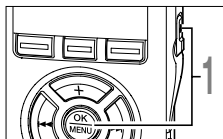


Notes

- In "File" mode, when the recorder comes to the end of the last file in the folder, "End" flashes for two seconds on the display and the recorder stops at the start of the last file.
- In "Folder" mode, when the recorder comes to the end of the last file in the folder, "End" flashes for two seconds on the display and the recorder stops at the start of the first file in the folder.
- In "All" mode, after playing the last file in the folder, the recorder will start playing from the first file in the next folder. When it comes to the end of the last file in the recorder, "End" flashes for two seconds on the display and the recorder stops at the start of the first file in the recorder.

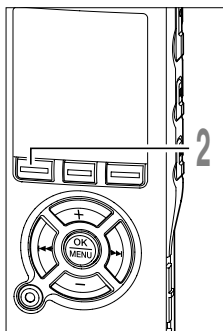
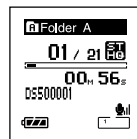
How to begin segment repeat playback

This function enables repeated playback of part of the file being played.



- 1 Choose a file that contains a segment you want to play back repeatedly, and press the **PLAY** or **OK** button.**

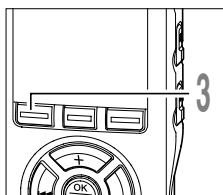
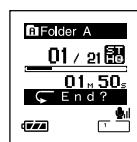
File playback begins.



- 2 Press the **A-BC** button at the point you want to start segment repeat playback.**

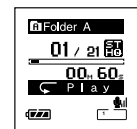
“↶ End?” will flash on the display.

Even while “↶ End?” is flashing, changing the playback speed, fast forward and rewind (⏮ P36) can be executed the same as during normal playback, and it can be advanced quickly to the end position. When it reaches to the end of the file while “↶ End?” is flashing, the point will become the end position, and repeat playback will start.

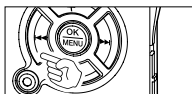


- 3 Press the **A-BC** button again at the position where you want to end segment repeat playback.**

The “↶ Play” message appears, and repeat playback will start. The recorder repeatedly plays back the segment until the segment repeat playback is canceled.



As in regular play mode, playback speed can be changed during segment repeat playback as well. If an index mark and temp mark (⏮ P50) are inserted or eliminated during segment repeat playback, segment repeat playback will be canceled and it will return to regular play mode.



Cancel the Segment Repeat Playback Function

Press the **OK** button.

- ➡ Pressing the OK button will release segment repeat playback and stop playback.

Press the **STOP** button.

- ➡ Pressing the STOP button will release segment repeat playback and stop playback.

Press the **▶▶** button.

- ➡ Pressing the ▶▶ button will release segment repeat playback and fast forward and cue to the beginning of the next file.

Press the **◀◀** button.

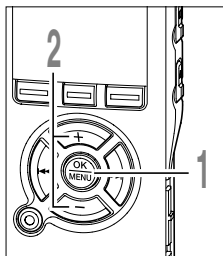
- ➡ Pressing the ◀◀ button will release segment repeat playback and rewind and reverse to the beginning of the current file.

Press the **A-B** button.

- ➡ The segment repeat playback is released and playback continues without repeating.

Noise Cancel Function (Noise Cancel)

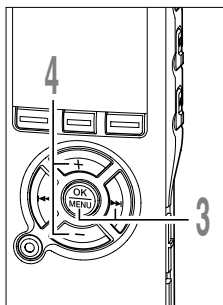
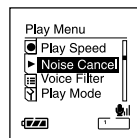
If recorded audio is difficult to understand because of noisy surroundings, adjust the Noise Cancel setting level. Noise will be reduced in the file when it's played back for better sound quality.



- 1 While the recorder is stopped or during playback, press the MENU button for 1 second or longer.**

The menu opens. (P60, 62)

- 2 Press the + or - button to choose “Noise Cancel”.**

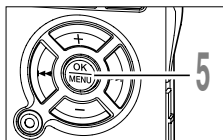
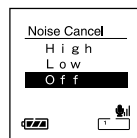


- 3 Press the OK or ►► button.**

The noise cancel setup process begins.

- 4 Press the + or - button to choose between “High” “Low” and “Off”.**

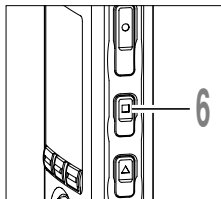
The levels switch in the following rotation, “High” “Low” “Off”. If the recorder goes to the menu screen during playback, move the cursor to change playback sound accordingly.



- 5 Press the OK button to complete the setup screen.**

If the ◀◀ button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.

Noise Cancel Function (Noise Cancel)

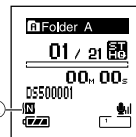


6 Press the **STOP** button to close the menu.

If the recorder goes to the menu screen during playback, press the **STOP** button to close the menu screen.

The **N** will appear on the display.

a Noise Cancel indicator

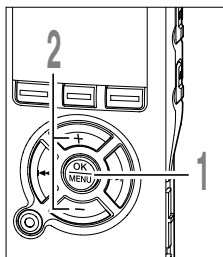


Notes

- If you set Noise Cancel to "Low" or "High", the setting remains valid until it's set to "Off".
- Noise cancel cannot be used during fast playback/slow playback.
- Noise Cancel is not available while the Voice Filter (P45) is set.

Set the Voice Filter (Voice Filter)

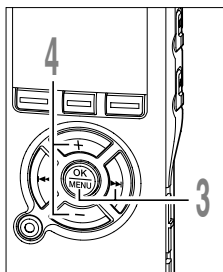
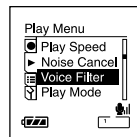
The recorder has a Voice Filter Function to cut low and high frequency tones during normal, fast, or slow playback, and enable clear audio playback.



- 1 While the recorder is stopped or during playback, press the MENU button for 1 second or longer.**

The menu opens. (P60, 62)

- 2 Press the + or - button to choose "Voice Filter".**



- 3 Press the OK or ►► button.**

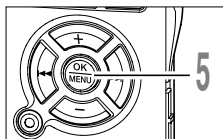
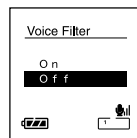
The voice filter setup process begins.

- 4 Press the + or - button to choose between "On" and "Off".**

On: Voice Filter will be turned on.

Off: Voice Filter will be canceled.

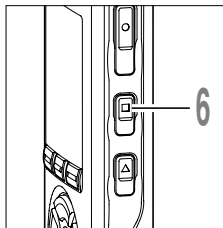
If the recorder goes to the menu screen during playback, move the cursor to change playback sound accordingly.



- 5 Press the OK button to complete the setup screen.**

If the ◀◀ button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.

Set the Voice Filter (Voice Filter)

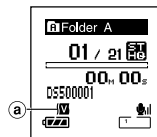


6 Press the **STOP** button to close the menu.

If the recorder goes to the menu screen during playback, press the **⏮** button to close the menu screen.

If it is set to "On", **[a]** will appear on the display.

a Voice Filter indicator



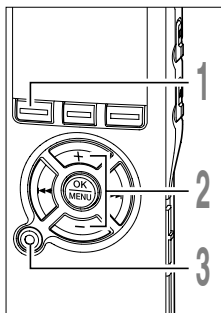
Note

- Voice Filter is not available while Noise Cancel is set.

Erasing

Erasing One File at a Time

A selected file can be erased from a folder.

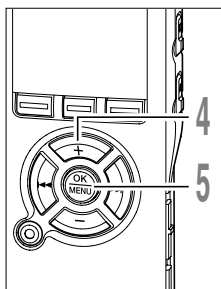


- 1 Press the FOLDER button to choose a folder.**

Every time the FOLDER button is pressed, it cycles through folders and the List display will appear (P20).

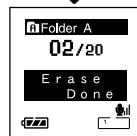
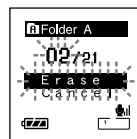
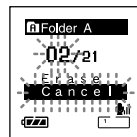
- 2 Press the + or - button to choose the file you want to erase.**

- 3 Press the ERASE button.**
The “Cancel” indicator flashes.



- 4 Press the + button to choose “Erase”.**

- 5 Press the OK button.**
The display changes to “File Erase!” and erasing will start.

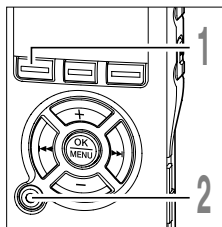


“Erase Done” is displayed when the file is erased. File numbers will be reassigned automatically.

Erase All Files from a Folder

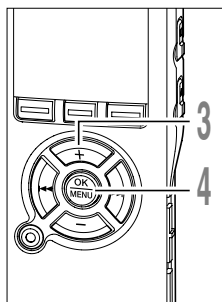
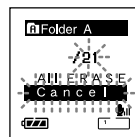
All files in a folder can be erased simultaneously.

The locked files and the files set to read-only on the PC will not be erased.

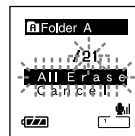


1 Press the **FOLDER button to select the folder in which you want to erase all files.**

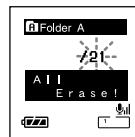
2 Press the **ERASE button twice.**
The “Cancel” indicator flashes.



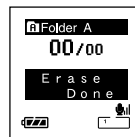
3 Press the **+ button to choose “All Erase”.**



4 Press the **OK button.**
The display changes to “All Erase!” and erasing will start.



“Erase Done” is displayed when the files are erased. The locked files and read-only files are reassigned the file numbers in ascending order, starting from “1”.



Notes

- An erased file cannot be restored.
- The locked files and the files that are set to read-only will not be erased.
- If an action is not selected within eight seconds on the “Cancel”, “Erase”, or “All Erase” screens, the recorder will return to stop status.
- It may take over 10 seconds to complete erasing. Never turn the power off or remove batteries during this time because data may be corrupted.

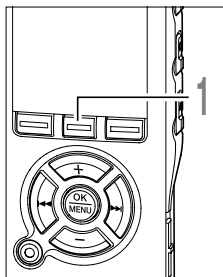
Index Marks and Temp Marks

If index marks and temp marks are placed, you can quickly find a location you want to listen to in fast forward and fast rewind (⏮P36) and when cuing a file (⏮P37). Index marks cannot be placed on files created on machines other than Olympus IC recorders, but temp marks can be placed instead to temporarily remember desired locations.

Setting an Index Mark or a Temp Mark

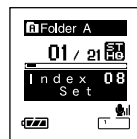
4

Index Marks and Temp Marks



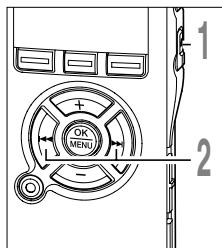
- 1 Press the INDEX button during recording or playing to set an index mark or temp mark.**

A number appears on the display and an index mark or temp mark will be placed. Even after an index or temp mark is placed, recording or playback will continue so you can place index or temp marks in other locations in a similar manner.

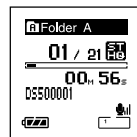


Clearing an Index Mark or a Temp Mark

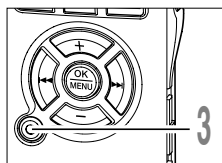
Follow the procedures below to erase index or temp marks.



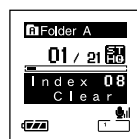
1 Locate the index or temp mark you want to clear.



2 Press the **▶▶** or **◀◀** button to select an index or temp mark to erase.



3 Press the **ERASE** button while the index or temp number appears for approximately 2 seconds on the display.



The index or temp mark is erased.

Index or temp numbers after the erased index or temp number will automatically move up.

Temp marks are temporary markings, so if you move to another file, switch to the list screen, or connect the recorder to a computer, they will be automatically erased.

Notes

- Up to 16 index and temp marks can be set in a file. If you try to place more than 16 index or temp marks, the "Index Full" message will appear for index marks, and "Temp Full" for temp marks.
- Index or temp marks cannot be set or erased in a locked file.

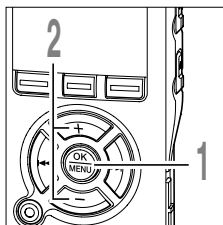
Formatting the Recorder (Format)

If you format the recorder, all files will be removed and all function settings will return to defaults except date and time settings. Transfer any important files to a computer before formatting the recorder.

If the recorder is formatted, data for guidance (P57), alarm playback, and starting/closing tune when the power is turned On/Off (P15) will also be erased and these features will not be available in the future. If you erase data by mistake, connect the recorder to a computer and use DSS Player to copy it to the recorder (P76).

4

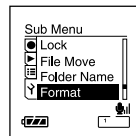
Formatting the Recorder



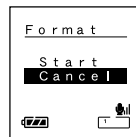
- 1 While the recorder is stopped, press the **MENU** button for 1 second or longer.

The menu opens. (P60, 62)

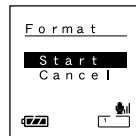
- 2 Press the **+** or **-** button to choose “Format”.

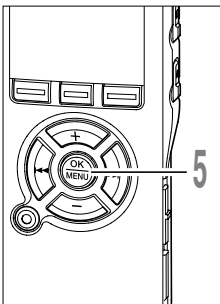


- 3 Press the **OK** or **▶▶** button.
The “Cancel” indicator flashes.

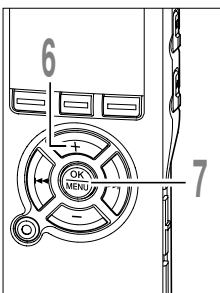
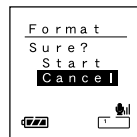
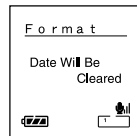


- 4 Press the **+** button to choose “Start”.





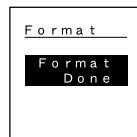
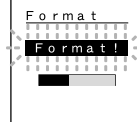
- 5 Press the OK button.**
After the “Data Will Be Cleared” message is on for two seconds, “Cancel” will turn on.



- 6 Press the + button again to choose “Start”.**



- 7 Press the OK button.**
Formatting begins and an indicator flashes on the display.



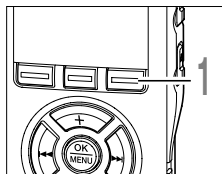
“Format Done” displays when formatting ends.

Notes

- Never turn the power off or remove batteries during formatting because data may be corrupted. It may take over 10 seconds to complete erasing.
- Never format the recorder from a PC.
- After formatting, recorded audio file names may start from 0001.
- Once the recorder is formatted, the music files with DRM may not be transferred to the recorder again.
- When the recorder is formatted, all the saved data, including locked files and read-only files, are erased.

LCD Display Information

The LCD screen on the recorder can display 3 different format of information by pressing the DISPLAY button. This help review and confirm different recorder settings and file information.

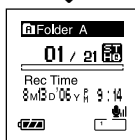
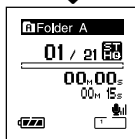
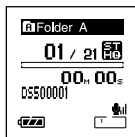


1 Press the **DISPLAY** button.

The LCD display views will switch every time the DISPLAY button is pressed in the File Display screen.

While in stop or playback mode

When pressing Display, the recorder will cycle through ① to ③.



① Playback elapsed time / File name*

The elapsed time for the file being played and its file name (artist name/song title for a music file) will appear.

② Playback elapsed time / File length

The elapsed time for the file being played and its file length will appear.

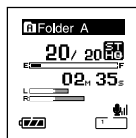
③ Time stamp

Shows the month, date, year, hour and minute that the file was recorded.

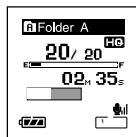
*If there is a long file name, scroll to the side to show all of it.

While in record mode

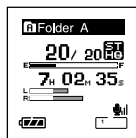
Displays ① and ② alternately.



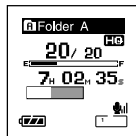
Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording



Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording

① Remaining memory bars/recording time/Recording level meter

Current elapsed recording time is displayed in incremental figures, whereas the remaining memory and audio input levels are displayed with graphic images.

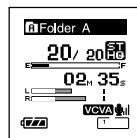
The audio input level display varies depending on a stereo recording or the monaural recording.

② Remaining memory bars/Remaining recording time/Recording level meter

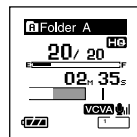
The remaining time is displayed in decremental figures, whereas the remaining memory bar and audio input levels are displayed with graphic images.

While recording in VCVA mode

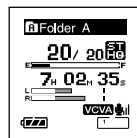
Displays ① and ② alternately.



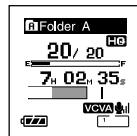
Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording



Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording

① Remaining memory bars/recording time/VCVA recording level meter

The current elapsed recording time is displayed in incremental figures, whereas the remaining memory bar, audio input levels, and start levels are displayed with graphic images ("Waiting" is displayed when the VCVA trigger level has not been reached).

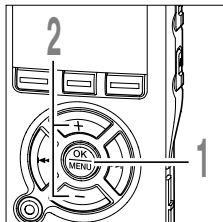
The audio input level display varies, depending on a stereo recording or a monaural recording.

② Remaining memory bars/ Remaining recording time/VCVA recording level meter

The remaining time is displayed in decremental figures, whereas the remaining memory bar, audio input levels, and start levels are displayed with graphic images ("Waiting" is displayed when the VCVA trigger level has not been reached).

Guidance (Voice Guide)

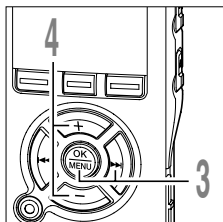
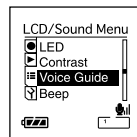
This feature gives audio announcements of recorder operating conditions. Adjust the speed and the volume of guidance announcements.



- 1 While the recorder is stopped, press the **MENU** button for 1 second or longer.**

The menu opens. (P.60, 62)

- 2 Press the **+** or **-** button to choose “Voice Guide”.**

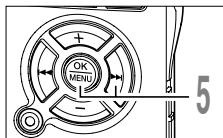
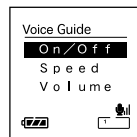


- 3 Press the **OK** or **▶▶▶** button.**

The voice guide setup process begins.

- 4 Press the **+** or **-** button to select the item to set.**

Select items you want to set from among “On/Off”, “Speed” and “Volume”.

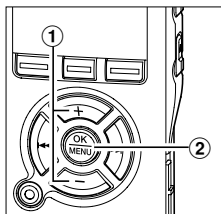


- 5 Press the **OK** or **▶▶▶** button to move to the respective setting.**

For procedures for each setting, please see P58.

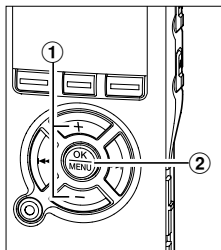
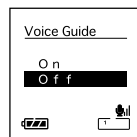
5

Guidance



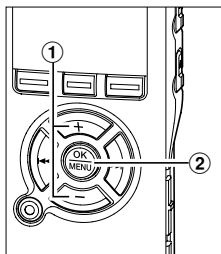
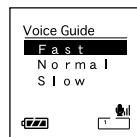
“On/Off” setting

- Press the + or – button to choose between “On” and “Off”.
On: Guidance will be provided.
Off: Guidance will be canceled.
- Press the OK button to exit “On/Off” selection.



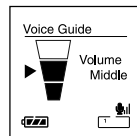
“Speed” setting

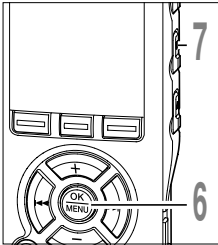
- Press the + or – button to choose from “Fast”, “Normal”, and “Slow”.
Fast: Announcements at 1.5 times as fast.
Normal: Announcements at normal speed.
Slow: Announcements at 0.75 times as fast.
- Press the OK button to exit “Speed” selection.



“Volume” setting

- Press the + or – button to choose from “Volume High”, “Volume Middle”, and “Volume Low”.
Volume High: Increases guidance volume.
Volume Middle: Normal guidance volume.
Volume Low: Reduces guidance volume.
- Press the OK button to exit “Volume” selection.





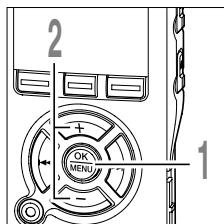
- 6 Press the OK button to complete the setup screen.**
If the **I◀** button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.
- 7 Press the STOP button to close the menu.**

Notes

- The starting tune/closing tune when the power is turned On/Off (☞P15) can be canceled if you set the guidance to Off.
- If the recorder is formatted (☞P52), guidance data will also be erased and the feature will not be available in the future (☞P76).
- Set the starting tune/closing tune at the guidance "Volume" setting.

Menu Setting Method

Items in menus are categorized by tabs, so select a tab first and move to a desired item to quickly set it. You can set each menu item as follows.



1 While the recorder is stopped, press the **MENU** button for 1 second or longer.

The menu opens. (P62)

Menu items can be set during a recording or playback. (P64)

2 Press the **+** or **-** button to move to the item to be set.

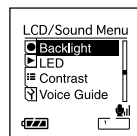
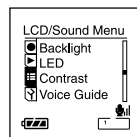
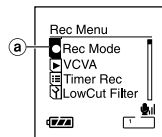
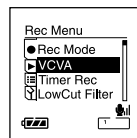
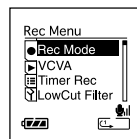
Setup using a tab

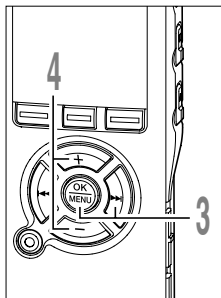
① Press the **◀▶** button for each item to move to a tab.

Ⓐ Selected tab

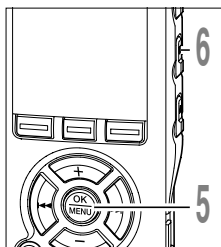
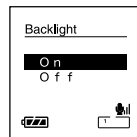
② Press the **+** or **-** button to move to the tab that contains the item you want to set.

③ Press the **OK** or **▶▶▶** button to move to the item you want to set.

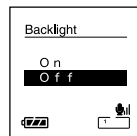




- 3 Press the OK or ►► button.**
Moves to the setting of the selected item.



- 4 Press the + or - button to change the setting.**



- 5 Press the OK button to complete the setup screen.**

If the ◀◀ button is pressed, the setting will be canceled and it will return to the menu.

- 6 Press the STOP button to close the menu.**

Menu List

● Menu Setting (While the recorder is stopped, press and the hold the MENU button for 1 second or longer)

Tab	Function	Setting	Ref. Page
Rec Menu ●	Rec Mode	ST XQ, ST HQ, HQ, SP, LP	P 30
	VCVA	On, Off	P 28
	Timer Rec	You can program timer recording On/Off, Day, Time, Rec Mode, Folder and Mic Sense in Preset 1 through 3.	*
	LowCut Filter	On, Off	P 32
Play Menu ▶	Play Speed	Programs S. Play and F. Play speeds.	*
	Noise Cancel	High, Low, Off	P 43
	Voice Filter	On, Off	P 45
	Play Mode	File, File Repeat, Folder, Folder Repeat All Files, All Files Repeat	P 39
	Skip Space	Programs skip space for F. Skip and R. Skip.	*
	Alarm	You can program Alarm Playback On/Off, Day, Start Time, Volume, Alarm and Playback File in Preset 1 through 3.	*
LCD/Sound Menu (To the next page)	Back Light (To the next page)		

*Please see online manual for details.

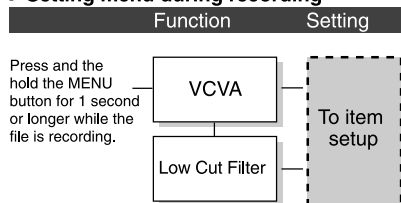
Tab	Function	Setting	Ref. Page
LCD/Sound Menu 	Backlight	On, Off	*
	LED	On, Off	*
	Contrast	Programs contrast level (01-12).	*
	Voice Guide	On/Off, Speed, Volume	P 57
	Beep	On, Off	*
Sub Menu 	Lock	On, Off	*
	File Move	Programs the order in which to play files in the folder.	*
	Folder Name	Sets a folder name from the preset template.	*
	Format	Start, Cancel	P 52
	USB Class (To the next page)	*Please see online manual for details.	

(To the next page)

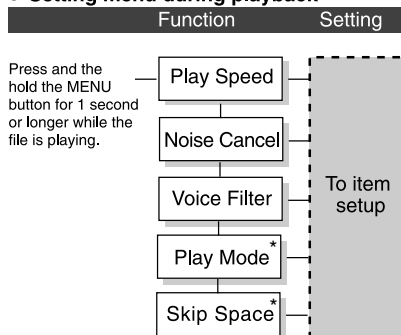
Tab	Function	Setting	Ref. Page
Sub Menu ↵	USB Class	Storage Class, Audio Class	*
	Time & Date	In order of hour, minute, year, month, and day	P 17
	Power Save	In order of 5min., 10min., 30min., 1 hour, and Off	*
	Ext. Input	Auto, Stereo	*
	System Info.	Capacity/Model Name, Version/Serial	*
Rec Menu (P 62)	Rec Mode (To the page 62)		

*Please see online manual for details.

● Setting menu during recording



● Setting menu during playback



*"Play Mode" and "Skip Space" cannot be set in the Audible mode.

Saving Files in Your PC

By being connected to a PC, the recorder enables you to do the following:

- Playback voice files on your PC.

Audio files recorded using the recorder can be played using the DSS Player software included on the provided CD-ROM or Windows Media Player.

- Playback voice files on your PC and on the recorder when connected via USB. Download files from the recorder to the PC or upload files from the PC to the recorder.
- Using the Windows Media Player, the stored WMA or MP3 files on your PC can be transferred and played back on this recorder.
- If an upgrade (Option) to DSS Player Plus is executed, various additional functions can be utilized (P77).

Precautions on using the recorder connected to a PC

- When you are downloading a file from the recorder or uploading a file to the recorder, do not remove the USB cable even if the screen is indicating you can. Data is still being transferred while the record/play indicator light is blinking. When removing the USB cable, be sure to follow the description in P74. If the USB cable is removed before the drive is stopped, data may not be successfully transferred.
- On a PC, do not format the drive of the recorder. Initialization is not successfully achieved on a PC. For initialization, follow the instructions in the main menu screen of the recorder (P60, 62).
- Folder (directory) names displayed by file management tools such as Explorer attached to Microsoft Windows is different from the folder names that can be set with the recorder or DSS player.
- If folders or files stored on the recorder are moved or renamed by using a file management tool such as Explorer, the order of files may be changed or files may become unrecognizable.

- Data can be written or uploaded to the recorder even though the attribute of the recorder drive is shown as Read-only by the operating system of the PC.
- As the noise may cause adverse effects on electronics devices nearby the recorder, unplug the earphone when you connect the recorder to a PC.

Using DSS Player Software

Basic Operating Environment of DSS Player

PC:	IBM PC/AT compatible PC
Operating System:	Microsoft Windows 2000 Professional/XP Professional, Home Edition
CPU:	Intel Pentium II class 333 MHz processor or more (If recording to a hard disk directly with the WMA format, please use in the range of 500 MHz or more)
RAM:	128 MB or more (256MB or more is recommended)
Hard drive space:	50 MB or more
Drive:	2x or faster CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive
Sound card:	Creative Labs Sound Blaster 16 or 100% compatible sound card
Browser:	Microsoft Internet Explorer 4.01 SP2 or later
Display:	800 x 600 pixels or more, 256 colors or more
USB port:	One free port
Audio I/O terminals:	Earphone output or speakers
Others:	• The mouse or similar to a pointing device. • Environment where the Internet can be utilized.

Notes

- The support service will not cover if your PC has been updated from Windows 95/98/Me to Windows 2000/XP.
- Any failure on a self-modified PC will not be covered under the operational warranty.

Installing Software

Before you connect the recorder to your PC and use it, you must first install the DSS player software from the included Software CD.

Applications included with “DSS Player”

- DSS Player: Recorded voice files can be downloaded to the PC for complete file management and playback solution.

Be sure to confirm the following before installation:

- Exit all running applications.
- Eject the floppy disk if you are using one.
- You need to log on as an Administrator.

1 Insert DSS Player into the CD-ROM drive.

The installation program will start automatically. Once the program starts, jump to step 4. If it does not, follow the procedures in steps 2 and 3.

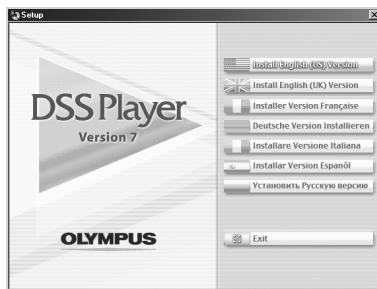
2 Click the [start] button and select [Run].

3 Enter “D:\setup.exe” in the [Open] field and click [OK].

This is assuming the CD-ROM drive is D.

4 The installation Language Selection dialog box opens.

Click the desired language to select it.



Installing DSS Player

5 Register user information.

Enter your name, company name and serial number. For the serial number, see the label attached to the CD-ROM package provided with DSS Player. When entered, click [Next]. When the confirmation dialog appears, click [Yes].

6 Confirm your acceptance of the terms of the Licensing Agreement.

You must accept the terms of the Licensing Agreement to install DSS Player. If you accept them, click [Yes].

7 Select where to install DSS Player.

This lets you specify the folder in which to install DSS Player. Click [Browse] to find the desired installation folder. To accept the default folder, click [Next].

Note

If the installation folder does not exist, a confirmation dialog box opens to get your permission to create a folder for this purpose. Click [Yes].

8 Select a program menu folder.

You may change the program menu folder to another one, such as [Start Up]. To accept the default folder, click [Next].

9 Authorizing the start of file copying.

Confirm all “Current Settings”. To accept them, click [Next].

Note

To change the program menu folder or installation folder, click [Back].

10 Copy files.

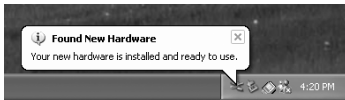
Wait until DSS Player is installed on your PC, then click [Finish]. The screen returns to the opening screen automatically.

Installing the Device Driver

11 Connect the recorder to your PC, referring to “Connecting to Your PC” (☞ P73).

When you connect the recorder to your PC for the first time after installing DSS Player, the recorder's driver will be installed automatically. If the driver is installed properly, DSS Player will start automatically.

(For details about operation for DSS Player see pages from P75)



Using Online Help

To open Online Help, you have the following options.

- Click the [start] button, select [All Programs], then [Olympus DSS Player], then click [Help].
- While DSS Player is running, choose [Contents] from the [Olympus DSS Player Help] menu.
- While DSS Player is running, press [F1] on the keyboard.

Search by Contents

1 Once the Online Help screen appears, click the Contents tab.

2 Double-click the  icon of the desired topic heading.

The title of the topic is displayed.

3 Double-click the  icon of the desired topic.

An explanation of the topic is displayed.



Search by Key word

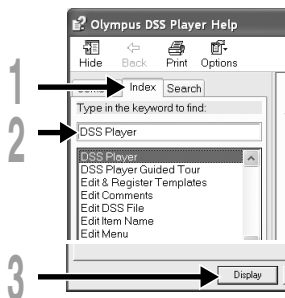
1 Once the Online Help screen appears, click the Index tab.

2 Enter text.

Matching keywords are located automatically.

3 Choose a topic, then click [Display].

An explanation of the topic is displayed.



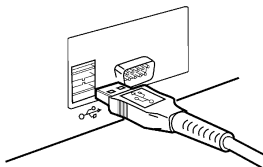
Note

- For more information on menus and operations, refer to Online Help. You will be able to use Online Help after DSS Player is installed.

Connecting to Your PC

Be sure to finish installing DSS Player before connecting the recorder (P69).

Connecting to your PC using the USB cable

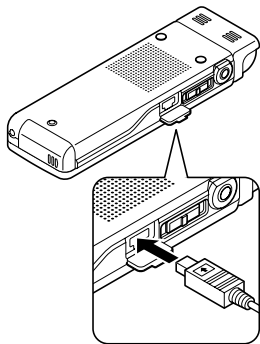
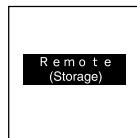


1 Turn the recorder's power ON.

2 Connect the USB connection cable to the USB port or the USB hub of the PC.

3 Confirm that the recorder has stopped and connect a USB cable to the connection port on the side of recorder.

"Remote (Storage)" is displayed on recorder if the USB cable is connected.



When the recorder is connected and "My Computer" is opened, a removable disk drive is displayed.

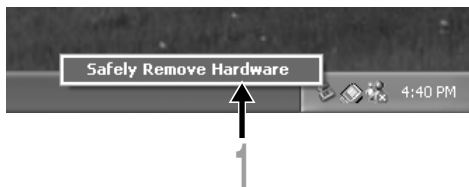
Notes

- When connecting this recorder with the PC and utilize DSS Player, in the menu setting of this recorder set the USB class to the "Storage Class". If connected by "Audio Class", this recorder will not be recognized as a removable disk drive.
- Be sure to use the attached dedicated cable for the USB connecting cable. If any other company's cable is used, it will be the cause trouble. Also, please do not connect this dedicated cable to any other company's product.

Disconnecting from Your PC

- 1 Click the  on the task bar located at the lower-right corner of the screen. Click [Safely Remove Hardware].

The drive letter will differ depending on the PC being used.



- 2 Disconnect the USB cable.

Notes

- NEVER disconnect the USB while the record/play indicator light is flashing. If you do, the data will be destroyed.
- When the recorder is connected to a PC, the power will be supplied from the USB cable.
- Refer to the user's manual for your PC regarding the USB port or USB hub on your PC.
- Be sure that you connect the USB cable either directly to the USB port on your PC or the self-power (AC adapter connection) USB hub.
- Be sure to push the cable connector all the way in. Otherwise, the recorder may not operate properly.
- Cancel Hold mode.

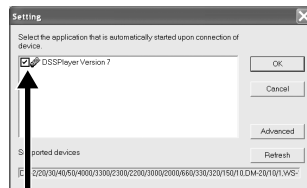
Running DSS Player

By connecting the recorder to your PC, you can automatically start the application.

Disabling automatic start

- 1 Right click on the  of the taskbar on the lower right of the screen, and select [Setting].

The application which enables setting will be displayed by dialog.



- 2 Click the ☒ of the [DSS Player Version 7].

The check mark on [DSS Player Version 7] disappears. For automatic start, select and click DSS Player to reinstate again.

Manual start

- 1 Start Windows.
- 2 Click the [start] button, select [All Programs], then [Olympus DSS Player].
- 3 Click [Olympus DSS Player].



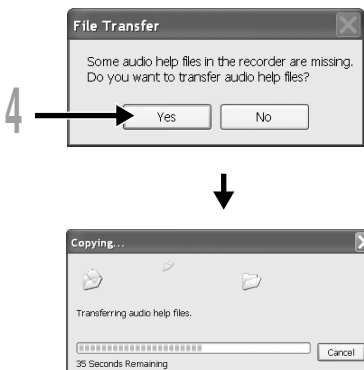
Note

- You cannot run more than one DSS Player program or multiple copies of the same program simultaneously.

Copying Voice Guide Data

If you format the recorder and erase data by mistake, you can copy the voice guide data from DSS Player to the recorder.

- 1 Make sure that the recorder's voice guide is set to “On”.**
If the recorder's voice guide is set to “Off” the voice guide data cannot be copied.
- 2 Connect the recorder to a PC.**
For how to connect to a computer, see “Connecting to your PC using the USB cable” (P.73).
- 3 Start DSS Player.**
If the recorder does not have voice guide data, the [File Transfer] dialog will appear.
- 4 Copy voice guide data.**
If you click the [Yes] button in the [File Transfer] dialog, it will start copying voice guide data, and a window indicating copying progress will appear.
- 5 Copying of the voice guide data will be completed.**



Notes

- The alarm sound, the Starting tune that plays when the recorder is starting up, and the Closing tune that plays when the recorder is turning off (P.15), will be copied together with the guidance data.
- NEVER disconnect the USB while the record/play indicator light is flashing. If you do, the data will be destroyed.

Upgrade Function

The “DSS Player” enables upgrades (Options) to the “DSS Player Plus” which is equipped with more functions. In addition to the DSS Player functions, voice recognition using voice recognition software, joining of files, sharing of files and the menu setting of this recorder can be utilized.

Purchase and Upgrade

To purchase “DSS Player Plus” and upgrading from “DSS Player” is operated in the following procedures.

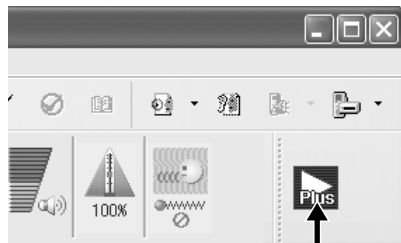
1 Start the DSS Player.

Please see P75 for the starting method.

2 Click the button or select [Purchase a new license for DSS Player Plus] in the [Help] menu.

The web browser will start and the purchase site of the DSS Player Plus will be displayed. Please operate according to guidance on the screen.

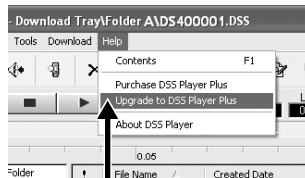
When the purchase procedure is completed, the license number will be issued by mail.



2

3 Select [Upgrade to DSS Player Plus] from the [Help] menu.

The “Upgrade to DSS Player Plus” dialog will be displayed.



3

4 In the [Upgrade to DSS Player Plus] dialog, enter the license number of your purchase, and click the [OK] button.

When starting the application next time, DSS Player will be upgraded to DSS Player Plus.



9

Upgrading to DSS Player Plus

When upgraded, the title of the main menu changes to [DSS Player Plus]. Also, you can confirm the upgrade by selecting [About DSS Player] from the [Help] menu on the tool bar. In the [About DSS Player] window, the [DSS Player Plus] should be displayed.

Notes

- To purchase the license number, it requires an environment where the Internet can be utilized.
- Please see the details in the website regarding the purchase of the license number.

Importing Content for Listening on the Recorder

You can transfer language content and music files imported from language CDs and the Internet using Windows Media Player for playing on the recorder.

You can also use DSS Player to import and enjoy Podcast content found on the Internet.

The recorder is compatible with WMA and MP3 language content.

In addition, recorder is compatible with the Audible content of the ACELP and MP3 formats when recorder is in the Audible mode.

Import files using Windows Media Player

- Copy music files and language content from CDs to a computer.
 - ➡ Please see “Copying Music from CD” (🔗 ONLINE INSTRUCTIONS P138) for details.
- Transfer copied music files and language content from the computer to the recorder.
 - ➡ Please see “Transferring Music File to the Recorder”(🔗 ONLINE INSTRUCTIONS P139) for details.

Import files using DSS Player

- Import Podcast content from the Internet to a computer.
 - ➡ Please see “Importing Podcast Content”(🔗 ONLINE INSTRUCTIONS P142) for details.

Download Audible content using the Audible Manager

- Download Audible content available from the Audible web site for a fee to a computer.
 - ➡ See “Loading Audible Content” (🔗 ONLINE INSTRUCTIONS P146) for details.

Directly record files to the Recorder

- Connect the recorder to another device to record directly to the recorder.
 - ➡ Please see “Recording the Sound of Other Devices with This Recorder”(🔗 ONLINE INSTRUCTIONS P35) for details.

Using as External Memory of the Computer

With the recorder connected to your PC, you can download data from the memory to your PC and upload data stored on your PC to the memory.

Example: Copying Data from PC to Recorder using Explorer

1 Start Windows.

2 Connecting the recorder to your PC.

For the connection procedure, refer to “Connecting to Your PC using the USB cable” (P73).

3 Open the Explorer window.

The product's name is displayed.

4 Copy the data.

While the data are being written or copied, the record/play indicator light on the recorder will flash.

5 Unplug the recorder from a computer.

For how to unplug the recorder, please see “Disconnecting from your PC” (P74).

Notes

- NEVER disconnect the USB while the record/play indicator light is flashing. If you do, the data will be destroyed.
- Make sure that the computer setting is storage class. If it is audio class, it won't recognize the recorder as a removable disk (P.73).

Alarm Message List

Message	Meaning	Explanation	Action
Battery Low	Low battery power	Battery power is getting low.	Replace with new batteries (☞ P13).
File Protected	Erase-locked	Tried to delete a locked file.	Unlock the file.
Index Full	Index full	The file is full of index marks (maximum of 16 marks).	Erase index marks that are no longer required (☞ P51).
Temp Full	Tempmark full	The file is full of Tempmarks (maximum of 16 marks).	Erase Tempmarks that are no longer required (☞ P51).
Illegal Folder	Not an audio-recording folder.	Recording has been attempted with a folder other than "Folder A" through to "Folder E".	Select a folder from "Folder A" through to "Folder E" and try recording again (☞ P25).
Folder Full	Folder full	The folder is full of files (maximum of 200 files).	Erase unnecessary files (☞ P47).
Memory Error	Error in the internal memory	Error in the internal memory.	This is a malfunction, so go to the store where you purchased the recorder or an Olympus service station for repair.
Licence Mismatch	Illegally copied file	The music files copied illegally.	Delete the file (☞ P47).
Memory Full	Zero remaining memory	No remaining internal memory.	Erase unnecessary files (☞ P47).
No File	No file	No files were found in the folder.	Select another folder.
Format Error	Formatting error	There was an error while formatting the recorder's memory.	Reformat the memory (☞ P52).
Can't Make The System File.Connect To PC And Delete Unnecessary File	The management file cannot be created.	The file for management cannot be created due to a shortage of capacity for remaining flash memory.	Connect the recorder to a computer and delete any unnecessary files.

Troubleshooting

Symptom	Probable cause	Action
Nothing appears on the display	The batteries are not loaded properly.	Verify polarity is correct.
	The batteries are dead.	Replace with new batteries (P13).
	The power is off.	Turn the power on (P15).
Won't start	The power is off.	Turn the power on (P15).
	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD (P16).
	The batteries are dead.	Replace with new batteries (P13).
Unable to record	Low remaining internal memory.	Erase unnecessary files (P47).
	The maximum number of files has been reached.	Check another folder.
No playback tone heard	The earphone is connected.	Unplug the earphones to use the internal speaker.
	The VOLUME button is set to 0.	Adjust the VOLUME button (P35).
Unable to erase	The file is locked.	Unlock the file.
	The file is read-only.	Cancel the read-only setting of the file on the PC.
Noise heard during playback	The recorder was shaken during recording.	—
	The recorder was placed near a cell phone or fluorescent lamp while recording or during playback.	Move the recorder.
Recording level too low	The microphone sensitivity is too low.	Set the microphone sensitivity to LECTURE or CONF mode and try again (P31).
Unable to set index marks, tempmarks	The maximum number of marks has been reached.	Erase unnecessary marks (P51).
	The file is locked.	Unlock the file.
	The file is read-only.	Cancel the read-only setting of the file on the PC.

Symptom	Probable cause	Action
Cannot find the recorded voice	Wrong folder.	Switch to the right folder.
The recorder does not start at the set time with “Timer Rec” or “Alarm”	The clock has not been set properly.	Verify the “Current Time” to reset the date and time if they are not properly set (☞ P18).
The Alarm, Starting tune and Closing tune, and guidance are not available	The data has been deleted by the formatting.	Copy the data to the recorder using the DSS Player (☞ P76). When copy the guidance data, the Alarm, Starting tune and Closing tune are also copied together.

Accessories (optional)

Stereo microphone: ME53S

This is a stereo microphone dedicated to the DS-30, DS-40 and DS-50 models. Three types are available, the ME53SH which is the same color as the DS-30 model, the ME53SS which is the same color as the DS-40 model, and the ME53SA which is the same color as the DS-50 model.

Stereo microphone: ME51SW

The high fidelity of the recording, which only stereo can perform. Furthermore, it gives clear sound quality with less noise.

Highly sensitive noise-cancellation monaural microphone: ME52

This microphone is used to record sound at a distance while minimizing surrounding noise.

Noise-Cancellation monaural microphone: ME12

(Dictation microphone)

Used to get crisp recordings of your own voice by reducing the effects of ambient noise.

Tie clip microphone: ME15

(Monaural)

Small concealing microphone with a tie-clip.

Telephone pickup: TP7

Earphone type microphone can be plugged into your ear while phoning. The voice or conversation over the phone can be clearly recorded.

AC adapter: A321 (US and Canada) or A322 (Europe except U.K.)

Ni-MH rechargeable battery and charger set: BC400 (Europe only)

BC400 comes with an Ni-MH rechargeable battery charger (BU-400) and 4 Ni-MH rechargeable batteries (BR401) as a pack. This charger can quick charge Olympus AA or AAA Ni-MH rechargeable batteries.

Ni-MH rechargeable battery: BR401

High-efficiency rechargeable long life batteries.

Connecting cord: KA333

Connecting cord which has stereo mini-plugs (ø3.5) with resistance at both ends. Use to connect from the earphone jack output of the recorder to the microphone input jack when recording.

Converting plug adapters (PA331/PA231) which convert to the monaural mini plug (ø3.5) or monaural mini plug (ø2.5) are also enclosed.

Exclusive remote control: RS29 (supplied for the DS-50 only)

Special remote control for the DS-30, DS-40, and DS-50.

Remotely controls the recorder's recording/stop functions.

If the supplied stereo microphone (ME53S) is plugged in, it can be used as a remote control stereo microphone.

Exclusive case: CS113 (supplied for the DS-50 only)

Special case for the DS-30, DS-40, and DS-50. Protects the recorder from shocks and dirt.

Belt loop on the back of the case.

Magnet hook for smooth opening and closing.

Specifications

Recording format

WMA (Windows Media Audio)

Input level

-70 dBV

Sampling frequency

STEREO XQ mode: 44.1 kHz

STEREO HQ mode: 44.1 kHz

HQ mode: 44.1 kHz

SP mode: 22 kHz

LP mode: 8 kHz

Overall frequency response

STEREO XQ mode: 50 to 19,000 Hz

STEREO HQ mode: 50 to 16,000 Hz

HQ mode: 50 to 13,000 Hz

SP mode: 100 to 8,000 Hz

LP mode: 100 to 3,000 Hz

Recording time

DS-50: 1 GB

STEREO XQ mode: 17 hours 30 minutes

STEREO HQ mode: 35 hours 10 minutes

HQ mode: 70 hours 20 minutes

SP mode: 138 hours 30 minutes

LP mode: 275 hours 20 minutes

DS-40: 512 MB

STEREO XQ mode: 8 hours 40 minutes

STEREO HQ mode: 17 hours 20 minutes

HQ mode: 34 hours 45 minutes

SP mode: 68 hours 30 minutes

LP mode: 136 hours 15 minutes

DS-30: 256 MB

STEREO XQ mode: 4 hours 10 minutes

STEREO HQ mode: 8 hours 30 minutes

HQ mode: 17 hours 00 minutes

SP mode: 33 hours 30 minutes

LP mode: 66 hours 40 minutes

Alkaline battery life

Recording:

STEREO XQ mode: Approx. 20 hours

STEREO HQ mode: Approx. 22 hours

HQ mode: Approx. 24 hours

SP mode: Approx. 28 hours

LP mode: Approx. 32 hours

Playback: (All mode)

Speaker playback: Approx. 12 hours

Earphone playback: Approx. 26 hours

Ni-MH Rechargeable Battery (BR-401) life

Recording:

STEREO XQ mode: Approx. 15 hours

STEREO HQ mode: Approx. 16 hours

HQ mode: Approx. 18 hours

SP mode: Approx. 21 hours

LP mode: Approx. 22 hours

Playback: (All mode)

Speaker playback: Approx. 9 hours

Earphone playback: Approx. 20 hours

Recording medium

Built-in flash memory

DS-50: 1 GB

DS-40: 512 MB

DS-30: 256 MB

Speaker

Built-in $\varnothing 23$ mm round dynamic speaker

MIC jack

$\varnothing 3.5$ mm mini-jack, impedance 680 Ω

EAR jack

$\varnothing 3.5$ mm mini-jack, impedance 8 Ω or more

Maximum working output (3 V DC)

250 mW or more (8 Ω speaker)

Maximum headphone output

5 mW + 5 mW (at load of 22 Ω)

Clock accuracy

Monthly deviance less than 120 seconds.

Input power requirement

Rated voltage: 3 V

Batteries: Two AAA batteries
(LR03,R03 or ZR03) or Two
Ni-MH rechargeable
batteries

External power supply: AC adapter

External dimensions

Recorder:96 x 37.5 x 16 mm
(without protrusions)

Microphone(ME53S)+Recorder:
111 x 37.5 x 16 mm (without protrusions)

Weight

Recorder:73 g
(including alkaline batteries)
Microphone(ME53S)+Recorder:80g
(including alkaline batteries)

* Specifications and design are subject to change without notice.

* Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the type of batteries used and the conditions of use.

Technical Assistance and Support

The following are contact information for technical support for Olympus recorders and software only.

◆ Technical Hotline Number in the U.S. and Canada
1-888-553-4448

◆ User Support E-mail address in the U.S. and Canada
distec@olympus.com

◆ Technical Hotline Number in Europe
Toll free number
00800 67 10 83 00

available for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg,
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

Charged numbers for the Rest of Europe
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899

◆ User Support E-mail address in Europe
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

**DIGITAL VOICE
RECORDER**

DS-50

DS-40

DS-30

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur cet
enregistreur vocal numérique.

Lisez ce mode d'emploi pour les informations
concernant l'emploi correct et sûr de l'appareil.

Conservez-le à portée de main pour toute référence ultérieure.

Nous vous recommandons de tester le volume et la fonction
d'enregistrement avant l'utilisation pour obtenir de bons
enregistrements.

FR

Introduction

- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité du contenu de ce document. Dans le cas peu probable où vous auriez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuées par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

Marques commerciales

IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows et Windows Media des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.

La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est incorporée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

Le produit a été développé en étant basé sur la technologie de suppression de bruit sous licence de NEC Corporation.

IBM ViaVoice et Dragon NaturallySpeaking sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Nuance Communications Inc.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.



INDEX

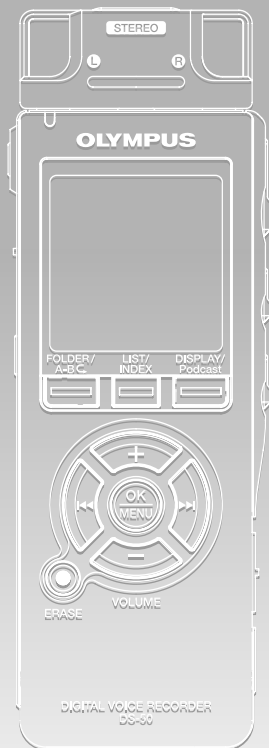


Table des matières	P.4
---------------------------	------------

Pour un emploi sûr et correct	P.6
--------------------------------------	------------

Préparatifs	P.9
--------------------	------------

A propos de l'enregistrement	P.23
-------------------------------------	-------------

A propos de la lecture	P.34
-------------------------------	-------------

Effacement et autres fonctions	P.47
---------------------------------------	-------------

Fonctions sonores et d'affichage	P.55
---	-------------

Paramètres du menu	P.60
---------------------------	-------------

Utilisation de l'enregistreur avec votre PC	P.65
--	-------------

Gestion des fichiers sur votre PC	P.76
--	-------------

Fonctions étendues de DSS Player	P.77
---	-------------

Importation pour écoute sur l'enregistreur	P.79
---	-------------

Autres méthodes d'utilisation pratique	P.80
---	-------------

Autres informations	P.81
----------------------------	-------------

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Table des matières

Introduction	2
INDEX	3
Table des matières	4
Pour un emploi sûr et correct	6
Précautions générales	7

1 Préparatifs

Caractéristiques principales	9
Identification des éléments	11
Insertion des piles	13
Utilisation de l'adaptateur secteur	14
Alimentation	15
Verrouillage clavier (HOLD)	16
Réglage de l'heure/date (Time&Date) ..	17
Remarques sur les dossiers	19

2 A propos de l'enregistrement

Avant d'enregistrer	23
Enregistrement	25
Utilisation du déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator))	28
Modes d'enregistrements (Rec Mode) ..	30
Sensibilité du microphone	31
Régalez le filtre Low Cut (LowCut Filter)	32

3 A propos de la lecture

Lecture	34
Sélection du mode de lecture (Play Mode) ..	39
Comment commencer à segmenter la lecture à répétition	41
Fonction de suppression du bruit (Noise Cancel)	43
Régalez le filtre vocal (Voice Filter)	45

4 Effacement et autres fonctions

Effacement	47
Marques index et marques temp	50
Formatage de l'enregistreur (Format) ...	52

5 Fonctions sonores et d'affichage

Informations de l'écran ACL	55
Guidage (Voice Guide)	57

6 Paramètres du menu

Méthode de paramétrage du menu	60
Liste de menus	62

7 Utilisation de l'enregistreur avec votre PC

Sauvegarde des fichiers sur votre PC ..	65
Utilisation du logiciel DSS Player	67
Installation du logiciel	69
Utiliser l'aide en ligne	72
Connecter l'enregistreur à votre PC	73
Mise en marche du DSS Player	75

8 Gestion des fichiers sur votre PC

Copie des données du guide vocal	76
--	----

9 Fonctions étendues de DSS Player

Fonction de mise à jour	77
-------------------------------	----

10 Importation pour écoute sur l'enregistreur

Importation pour écoute sur l'enregistreur	79
---	----

11 Autres méthodes d'utilisation pratique

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur	80
---	----

12 Autres informations

Liste des messages d'alarme	81
Dépannage	82
Accessoires (options)	84
Spécifications	85
Assistance technique et soutien	86

Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

Utilisation du manuel en ligne

Quand vous installez le DSS Player dans votre PC à partir du CD-ROM, vous pouvez utiliser la version complète en ligne de ce mode d'emploi, qui vous permet d'en savoir plus sur l'enregistreur vocal numérique.

Si le DSS Player est installé, double-cliquez sur le bouton [Démarrer], sélectionnez [Tous les programmes], puis [OLYMPUS DSS Player], et enfin cliquez sur [DS-50/40/30 MODE D'EMPLOI EN LIGNE]. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les rubriques énumérées ci-dessous.

Enregistrement à partir d'un microphone externe ou d'autres dispositifs	34
Enregistrement programmé (Timer Rec)	36
Réglage de l'intervalle de saut (Skip Space)	46
Modification de la vitesse de lecture (Play Speed)	48
Fonction de lecture d'alarme (Alarm)	59
Verrouillage de fichiers (Lock)	68
Modification des noms de dossier (Folder Name)	70

Réorganisation des fichiers (File Move) ...	72
Modification de la classe USB (USB Class) ...	77
Modifier l'économie d'énergie (Power Save) ...	78
Modification du réglage d'entrée externe (Ext.Input)	79
Informations du système de visualisation (System Info.)	81
Rétroéclairage (Backlight)	84
DEL (LED)	85
Réglage du contraste de l'écran ACL (Contrast)	86
Avertissements sonores (Beep)	90
Désinstaller un logiciel	103
Noms des fenêtres (DSS Player)	108
Importer des fichiers vocaux sur votre PC ...	109
Lire un fichier vocal	111
Télécharger des fichiers vocaux vers l'enregistreur	112
Envoyer des fichiers vocaux par e-mail ...	114
Modification du nom de l'utilisateur	114
Modification du nom de dossier	115
Modification des commentaires de fichier ...	115
Modification d'un modèle	116
Microphone USB/haut-parleur USB	118
Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale	122
Liaison de fichiers	130
Division de fichiers	132
Réglage du menu de cet enregistreur	134
Utilisation du Lecteur Windows Media ...	136
Noms des fenêtres (Windows Media Player) ..	137
Copier de la musique à partir d'un CD ...	138
Transférer un fichier musical vers l'enregistreur	139
Importation de contenu podcast	142
Télécharger du contenu Audible	146
Transfert de contenu Audible	149
Savourez le contenu Audible avec l'enregistreur	151

Précautions générales

- Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.
- Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.
- Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.
- Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.
- Evitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.
- Evitez les vibrations ou chocs violents.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.

- N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

<Avertissement relatif aux pertes de données>

Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation.

Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.

Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuées par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

Piles

Avertissement

- Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.
- N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.
- N'utilisez jamais une pile à couvercle extérieur éventré ou fissuré.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:
 - ① retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler, et;
 - ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

Adaptateur secteur

Avertissement

- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier l'adaptateur secteur de quelque manière que ce soit.
- Evitez la pénétration de matières extérieures, telles qu'eau, métal ou substances inflammables, dans le produit.

- Ne mouillez pas l'adaptateur secteur, ne le touchez pas avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur près d'un gaz inflammable (tel que de l'essence, du benzine ou d'un diluant pour vernis).

Dans le cas où

- ...les pièces internes de l'adaptateur secteur sont exposées parce qu'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière:
- ...l'adaptateur secteur tombe dans l'eau, ou si de l'eau, un objet métallique ou une substance inflammable ou d'autres matières extérieures pénètrent à l'intérieur:
- ...vous notez quelque chose d'inhabituel à l'emploi de l'adaptateur secteur, tel que bruit anormal, chaleur, fumée ou odeur de brûlé:

- ① ne touchez aucune pièce exposée;
- ② déconnectez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise, et;
- ③ appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour la révision. Continuer à utiliser l'adaptateur secteur dans ces conditions pourrait engendrer une décharge électrique, un feu ou des blessures.

Plus

Dans ce manuel, si l'icône à gauche est affichée, une mise à jour du «DSS Player Plus» est nécessaire. Veuillez vous reporter P.77 à propos de cette mise à jour.

Caractéristiques principales

Ce produit possède les caractéristiques suivantes.

- Cet «enregistreur IC» convient particulièrement bien pour la lecture d'enregistrements audio comme des conférences ou des situations de travail, l'étude des langues, les podcasts et des contenus audible.

L'enregistreur stocke des messages vocaux dans le format hautement compressé WMA (Windows Media Audio) dans la mémoire flash intégrée. (P.79)

Il peut aussi lire les fichiers aux formats WMA et MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3). (P.34,65)

- Une télécommande exclusive (fournie uniquement avec le DS-50) peut être connectée à l'enregistreur pour contrôler les opérations d'enregistrement et d'arrêt. (P.24)

- Il utilise un microphone stéréo amovible. (P.23)

- Le microphone stéréo peut être débranché lorsqu'il n'est pas nécessaire pendant la lecture, ce qui lui donne une excellente portabilité.

- Si vous débranchez le microphone stéréo et le branchez sur la télécommande exclusive, vous pouvez l'utiliser comme un microphone stéréo télécommandé.

- Même si vous débranchez le microphone stéréo, l'appareil utilise un microphone mono intégré pour l'enregistrement.

- Vous pouvez sélectionner plusieurs modes d'enregistrements stéréo comprenant les modes ST XQ (Enregistrement sonore stéréo d'ultra haute qualité) ou ST HQ (Enregistrement stéréo de haute qualité) et trois sortes de modes d'enregistrement comprenant HQ (Haute qualité), SP (Enregistrement standard) et LP (Enregistrement longue durée). (P.30)

Temps d'enregistrement

DS-50 (1Go)

Mode ST XQ:	17 h 30 min.
Mode ST HQ:	35 h 10 min.
Mode HQ:	70 h 20 min.
Mode SP:	138 h 30 min.
Mode LP:	275 h 20 min.

DS-40 (512Mo)

Mode ST XQ:	8 h 40 min.
Mode ST HQ:	17 h 20 min.
Mode HQ:	34 h 45 min.
Mode SP:	68 h 30 min.
Mode LP:	136 h 15 min.

DS-30 (256Mo)

Mode ST XQ:	4 h 10 min.
Mode ST HQ:	8 h 30 min.
Mode HQ:	17 h 00 min.
Mode SP:	33 h 30 min.
Mode LP:	66 h 40 min.

Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements. (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative.)

Durée d'enregistrement maximale par fichier

Mode ST XQ:	26 h 40 min.
Mode ST HQ:	26 h 40 min.
Mode HQ:	26 h 40 min.
Mode SP:	53 h 40 min.
Mode LP:	148 h 40 min.

Une durée maximale d'enregistrement par fichier est fixée pour chaque mode. Même si la mémoire de l'enregistreur n'est pas saturée, vous ne pouvez pas continuer à enregistrer au-delà de cette limite.

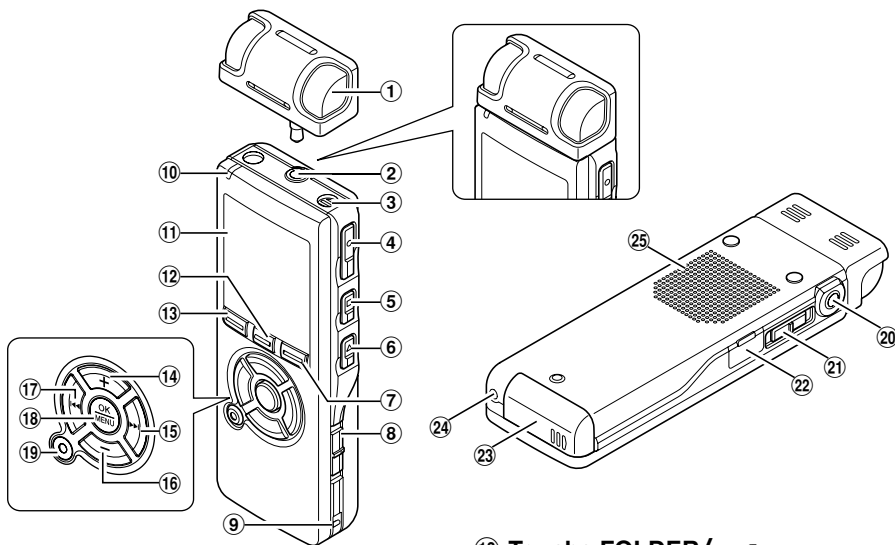
- Cet enregistreur est compatible USB 2.0, permettant un transfert rapide des données vers un ordinateur.

- Cet enregistreur qui prend en charge la classe de stockage USB peut être utilisé comme mémoire externe pour lire et sauvegarder des données. (P.80)
 - En connectant l'ordinateur par l'USB, des images, du texte, etc. peuvent être enregistrés dans le but de transporter des données.
- Il utilise un écran ACL (à cristaux liquides) monochrome à fort contraste avec un rétro éclairage et une couleur d'arrière-plan plus blanche que les modèles traditionnels d'Olympus.
- La fonction de guide (en anglais et autres langues) donne des notifications audio des conditions d'utilisation. Elle assure une utilisation en douceur de diverses fonctions complexes. (P.57)
- Vous pouvez assigner vos propres noms aux dossiers.
- Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée. (P.28)
- Les fonctions Timer Rec et Alarm permettent un enregistrement et une lecture automatiques à un moment programmé.
- Le filtre Low Cut réduit les bruits de la climatisation et autres bruits similaires pendant l'enregistrement. (P.32)
- Les marques index et temp vous permettent de trouver rapidement des endroits désirés. (P.50)
- La vitesse de lecture peut être contrôlée comme vous le souhaitez.
- Il possède diverses fonctions de répétition. (P.39, 41)
- Une fonction de suppression de bruit (P.43) et une fonction de filtre vocal (P.45) coupent le bruit et permettent une lecture audio nette.
- L'avance et le retour rapides sont possibles à des intervalles programmés.
- Livré avec le logiciel DSS Player. (P.65)
 - Si vous transférez des fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vers un PC, vous pouvez facilement lire, organiser et modifier les fichiers.
 - Si vous connectez l'enregistreur à un ordinateur, vous pouvez l'utiliser comme microphone USB ou haut-parleur USB.
- Le «DSS Player» peut être mis à jour vers «DSS Player Plus», qui possède des fonctions améliorées (option payante). (P.77)
 - Si vous utilisez un logiciel de reconnaissance vocale commercial, vous pouvez convertir automatiquement le fichier audio enregistré en caractères.
 - En plus des fonctions «DSS Player», vous pouvez lier et diviser les fichiers et régler les paramètres du menu de cet enregistreur, etc.
- Il est compatible avec les podcasts.
 - Si des adresses de stations de radio favorites d'Internet sont enregistrées dans le DSS Player, le contenu le plus récemment diffusé est automatiquement reçu. Appuyez sur la touche Podcast de l'enregistreur pour entendre rapidement le programme (fichier) transféré du DSS Player vers l'enregistreur.
- Compatible avec la diffusion Audible.

Identification des éléments

1

Identification des éléments

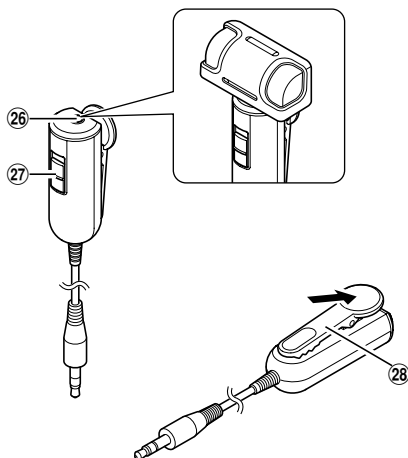


- ① Microphone stéréo exclusif (ME53S)
- ② Prise pour MIC (Microphone) / REMOTE (Télécommande)
- ③ Microphone mono intégré
- ④ Touche REC (enregistrement)
- ⑤ Touche STOP
- ⑥ Touche PLAY
- ⑦ Touche DISPLAY/Podcast
- ⑧ Commutateur POWER/HOLD
- ⑨ Trous de courroie
- ⑩ Voyant d'enregistrement/lecture (LED)
- ⑪ Affichage (panneau LCD)
- ⑫ Touche LIST/INDEX

- ⑬ Touche FOLDER/A-B-C
- ⑭ Touche VOLUME (+)
- ⑮ Touche ►►I (avance rapide)
- ⑯ Touche VOLUME (-)
- ⑰ Touche I◄◄ (recul rapide)
- ⑱ Touche OK/MENU
- ⑲ Touche ERASE
- ⑳ Prise EAR (écouteur)
- ㉑ Commutateur MIC SENSE (Sensibilité du microphone)
- ㉒ Terminal PC (USB)
- ㉓ Couvercle du logement de la pile
- ㉔ Prise d'alimentation
- ㉕ Haut-parleur intégré

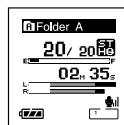
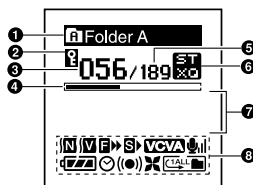
Télécommande (RS29 fourni pour le DS-50 uniquement)

Vous pouvez effectuer l'enregistrement et l'arrêt en connectant la télécommande sur l'enregistreur. Vous pouvez aussi l'utiliser comme microphone stéréo télécommandé en la connectant au microphone stéréo exclusif (ME53S).

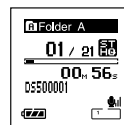


- ②⑥ Prise MIC (microphone)
- ②⑦ Commutateur REC/STOP
- ②⑧ Pince

Affichage (panneau LCD)



Affichage en mode
d'enregistrement stéréo



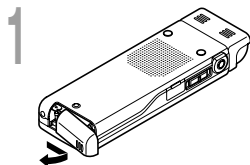
Affichage en
mode lecture

- ① Indicateur de dossier
- ② Indicateur de verrouillage
- ③ Numéro du fichier actuel
- ④ Barre de progression de la lecture
- ⑤ Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier
- ⑥ Indicateur de mode d'enregistrement
- ⑦ Indicateur des informations en caractères
- ⑧ Affichage des icônes
 - [N] Témoins de suppression de bruit
 - [V] Témoin de filtre vocal
 - [F] Indicateur de F. Play
 - [S] Indicateur de S. Play
 - [VCVA] Indicateur VCVA (Variable Control Voice Actuator)
 - [M] Indicateur de sensibilité du microphone
 - [B] Indicateur de capacité de pile
 - [C] Témoin de programmation
 - [A] Témoin de la lecture d'alarme
 - [X] Témoin de filtre Low Cut
 - [TALL] Témoin de mode de lecture

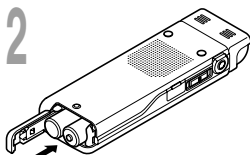
Insertion des piles

1

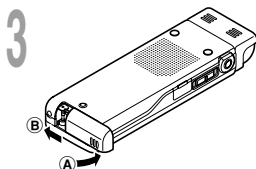
Insertion des piles



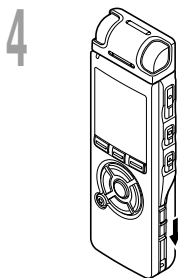
1 Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle des piles pour l'ouvrir.



2 Insérez deux piles alcalines AAA en respectant les polarités.



3 Fermez complètement le couvercle du logement des piles en appuyant dans la direction ① puis faites glisser dans la direction ②.

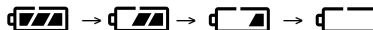


4 Glissez le commutateur **POWER/HOLD** dans la direction indiquée par la flèche, et allumez-le.

Si le témoin «hour» clignote à l'affichage, voir «Réglage de l'heure/date (Time & Date)» (☞ P.17).

Remplacement des piles

L'indicateur de capacité des piles sur l'affichage change avec la perte de capacité des piles.



Quand  s'affiche, remplacez les piles le plus tôt possible.

Lorsque la pile est trop faible,  «Battery Low» s'affiche et l'enregistreur s'éteint. Lors du remplacement des piles, des piles alcalines AAA ou des piles Ni-MH Olympus sont recommandées (☞ P.14).

Batterie Ni-MH rechargeables

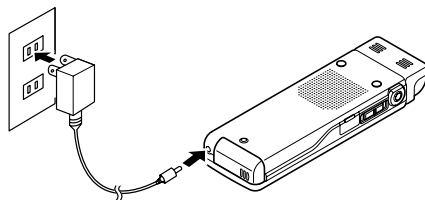
Vous pouvez utiliser des piles Ni-MH rechargeables Olympus dans l'enregistreur. Utilisez-les avec le chargeur de batteries rechargeables Ni-MH BU-400 Olympus (Europe uniquement)(☞ P.84).

Remarques

- **Vous devez arrêter l'enregistreur avant de remplacer les piles.** Le fait de décharger les batteries lorsque l'enregistreur fonctionne peut corrompre les fichiers. Si les piles sont épuisées pendant que vous enregistrez un fichier, vous perdrez votre fichier actuel parce que l'en-tête du fichier ne pourra pas se fermer. Il est donc de toute première importance que vous remplaciez les piles lorsqu'il ne reste plus qu'un repère dans l'icône des piles.
- Si le remplacement des usées prend plus d'une minute, il vous faudra peut-être remettre l'appareil à l'heure au chargement des nouvelles piles (☞ P17).
- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

Utilisation de l'adaptateur secteur

Branchez le transformateur (Model A321 ou A322 Olympus) sur une prise de courant domestique et branchez la fiche d'alimentation sur la prise d'alimentation de l'enregistreur (DC 3V). Eteignez toujours l'enregistreur ou arrêtez l'enregistrement avant de le brancher. Si vous branchez le transformateur pendant un enregistrement utilisant les piles, la lecture des données audio enregistrées pourrait s'avérer impossible.

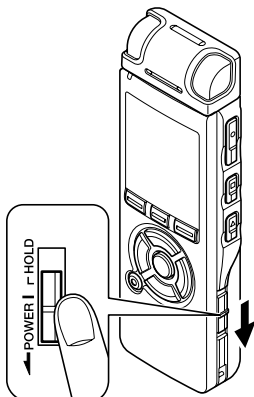


⚠ Avertissement

- **Arrêtez toujours l'enregistrement avant la connexion ou la déconnexion.**
- **Quand l'enregistreur n'est pas utilisé, déconnectez toujours l'adaptateur secteur de la prise murale. Utilisez uniquement la tension d'alimentation correcte, indiquée sur l'adaptateur.**
- **Arrêtez l'enregistreur avant de déconnecter l'adaptateur secteur.**
- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur pour le raccordement de l'enregistreur au port USB.**

Alimentation

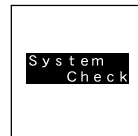
Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur, éteignez-le pour réduire la consommation des piles au minimum. Même si l'alimentation est coupée, les données, réglages des modes et de l'horloge sont conservés.



Allumer l'alimentation

Lorsque l'enregistreur est éteint, glissez le commutateur **POWER/HOLD** dans la direction indiquée par la flèche.

L'écran s'allume, et lorsque «System Check» s'affiche, l'appareil est allumé. La fonction de reprise remet l'enregistreur à la position d'arrêt en mémoire avant la mise hors tension.



Couper l'alimentation

Glissez le commutateur **POWER/HOLD** dans la direction indiquée par la flèche pendant 0,5 seconde au moins.

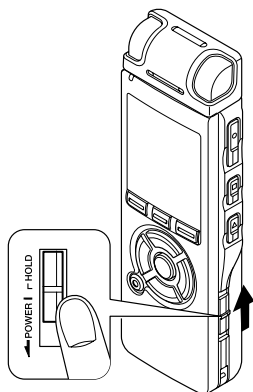
L'écran s'éteint et l'alimentation est coupée.

La fonction de reprise se souvient de la position d'arrêt avant la mise hors tension de l'appareil.

Mode économie d'énergie

Si l'enregistreur est en marche et s'arrête pendant 10 minutes ou plus (par défaut), l'écran s'éteint et il passe en mode économie d'énergie. Vous pouvez régler le mode économie d'énergie parmi «5 min», «10 min», «30 min», «1 hour» et «Off». Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur n'importe quelle touche.

Verrouillage clavier (HOLD)

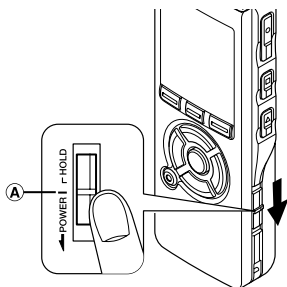
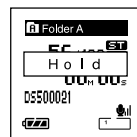


Si vous mettez le commutateur POWER/HOLD en position HOLD, les conditions actuelles seront sauvegardées et toutes les touches et commutateurs seront désactivés. Cette caractéristique est pratique lorsque vous devez transporter l'enregistreur dans un sac ou dans votre poche.

Réglez le mode HOLD de l'enregistreur

Glissez le commutateur POWER/HOLD en position HOLD.

Lorsque «Hold» s'affiche à l'écran, l'enregistreur est réglé en mode HOLD.



Sortie du mode HOLD

Glissez le commutateur POWER/HOLD en position A.

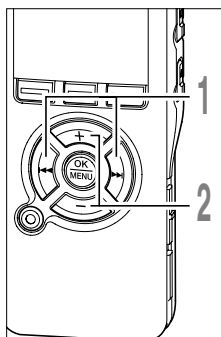
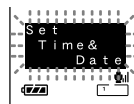
Remarques

- Si vous appuyez sur n'importe quelle touche en mode HOLD, l'affichage de l'horloge clignote pendant 2 secondes, mais cela n'active pas l'enregistreur.
- Si HOLD est appliqué pendant la lecture (l'enregistrement), l'action est annulée tout en laissant l'état de lecture (enregistrement) inchangé.
(Lorsque la lecture ou l'enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d'arrêt.)
- Même si l'enregistreur est en mode HOLD, l'utilisation à l'aide d'une télécommande spéciale branchée est encore possible.

Réglage de l'heure/date (Time&Date)

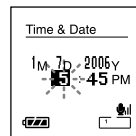
Si vous avez réglé l'heure et la date à l'avance, les informations concernant l'enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées pour chaque fichier. L'heure et la date doivent être réglés à l'avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.

Lorsque vous utilisez l'enregistreur pour la première fois après l'avoir acheté, ou lorsque vous l'allumez après avoir enlevé les piles pendant au moins une minute pour les changer ou dans tout au but, le message « Set Time & Date » (Régler l'heure et la date) peut s'afficher. Si le témoin « Hour » clignote, suivez les étapes ci-dessous pour la régler.



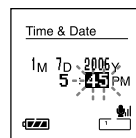
1 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

Sélectionnez l'élément parmi « heure », « minute », « année », « mois » et « jour » avec un point clignotant.



2 Appuyez sur la touche + ou - pour configurer l'élément.

Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis sur la touche + ou - pour le configurer.



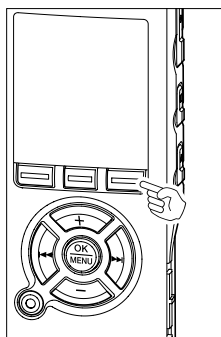
- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche DISPLAY pendant que vous réglez les heures et les minutes.

Exemple: 5:45 P.M. (P.M. = après-midi)
5:45 PM ↔ 17:45
(Réglage initial)

- Vous pouvez choisir l'ordre de l'année, du mois et du jour en appuyant sur la touche DISPLAY pendant que vous les réglez.

Exemple: Janvier 14, 2006

→ 1M 14D 2006Y → 14D 1M 2006Y → 2006Y 1M 14D
(Réglage initial)



3 Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

L'horloge démarrera à partir de la date et de l'heure configurées. Appuyez sur la touche OK en fonction du signal horaire.

Remarques

- Si la touche OK est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les articles réglés à ce point.
- Après le réglage, un message sonore indique de sélectionner «Off» si le guidage n'est pas nécessaire, et l'écran affiche le réglage «Voice Guide» (P.57). Si vous n'avez pas besoin de la fonction de guidage, sélectionnez «Off».

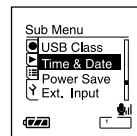
Modifier l'heure/date

Appuyez sur la touche STOP quand l'enregistreur a fini d'enregistrer pour vérifier «Time & Date» et «Remain». Si «Time & Date» n'est pas correct, réglez-le en suivant la procédure ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche **+** ou **-** sur l'écran du menu puis sélectionnez «Time&Date».

Voir P.60, 62 à propos du menu.

2 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶▶**. Heure/date où l'écran apparaît. L'indication de l'heure clignote, indiquant le début de la procédure de réglage de l'heure/date. Les étapes suivantes sont les mêmes que de l'étape 1 à l'étape 3 «Réglage de l'heure/date» (P.17).



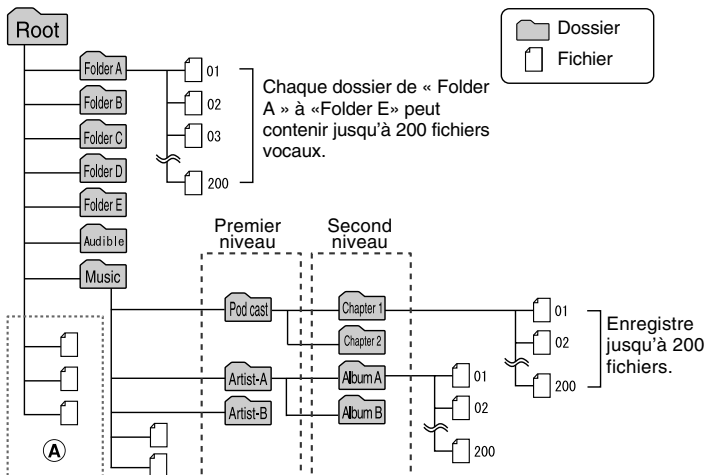
3 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

Remarques sur les dossiers

Il y a un total de huit dossiers dans l'enregistreur sous forme d'un arbre. Dans le dossier «Root» se trouvent les dossiers «Folder A» à «Folder E», «Audible» et «Music», et les données enregistrées ou transférées de langue ou de musique peuvent être enregistrées sous forme de « fichiers ». Les dossiers de «Folder A» à «Folder E» sont destinés aux enregistrements vocaux, aussi choisissez l'un de ces cinq dossiers lorsque vous enregistrez sur cet appareil. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 200 fichiers dans chaque dossier, et jusqu'à deux niveaux d'arborescence peuvent être créés dans le dossier «Music».

Le dossier «Audible» peut être acheté sur un site Internet Audible en utilisant l'«Audible Manager» et les fichiers transférés sur l'enregistreur sont enregistrés dans ce dossier (au format ACELP/MP3).

Un dossier «Podcast», pour enregistrer les fichiers fournis par podcast est préparé à l'avance dans le dossier «Music».



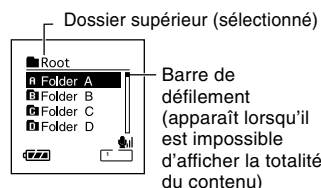
Remarques

- Vous pouvez créer jusqu'à 128 dossiers dans le dossier «Music» y compris «Music» et «Podcast».
- Lors de l'utilisation de Lecteur Windows Media 10, cliquez sur [Démarrer la synchronisation] au lieu de configurer les options de synchronisation. Tous les fichiers seront transférés dans la partie (A) ci-dessus.
- Il est impossible de créer un dossier dans le dossier «Audible».

Sélection des dossiers et des fichiers

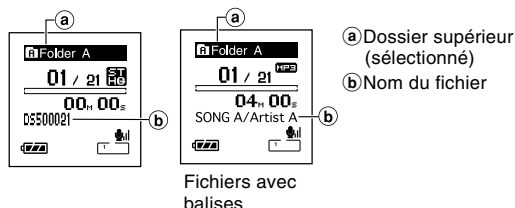
Affichage de liste

Les dossiers et les fichiers stockés dans l'enregistreur s'affichent.

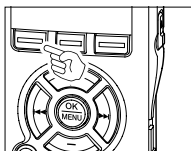


Affichage de fichier

Les informations sur le fichier sélectionné s'affichent. Entre en mode d'attente de lecture.



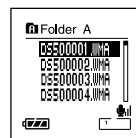
Appuyez sur la touche FOLDER pour changer de dossier



Appuyez sur la touche **FOLDER** lorsque l'enregistreur est arrêté.

➔ A chaque fois que vous appuyez sur la touche FOLDER, les dossiers «Folder A» à «Folder E» puis les dossiers «Audible» et «Music» défilent, et une liste des fichiers et dossiers enregistrés dans chaque dossier s'affiche.

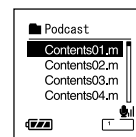
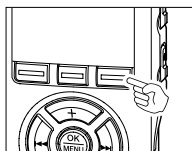
Lors de l'ouverture du dossier «Audible», l'enregistreur passe en mode Audible.



Ouverture du dossier «Podcast»

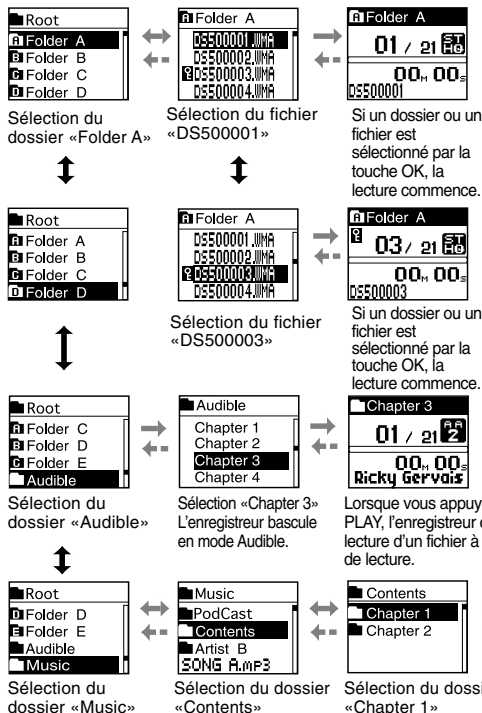
Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la touche **Podcast** pendant au moins une seconde.

➔ Si le dossier «Podcast» du dossier «Music» est ouvert, une liste des fichiers et dossiers contenus dans le dossier s'affiche. Pour «Podcast» voir le manuel en ligne.



Sélection d'un dossier et d'un fichier

Vous pouvez sélectionner un dossier de votre choix et un fichier même sans utiliser les touches Folder ou Podcast.



- Touche + ou -:** Déplace le curseur vers le haut ou le bas.
- Touche ►► ou OK:** Ouvre le dossier/fichier sélectionné.
- Touche ◀◀:** Revient au dossier supérieur.
- Touche LIST:** Revient au dossier supérieur lorsque l'enregistreur est en affichage de liste, et revient à l'affichage de liste lorsqu'il est en affichage de fichier.

* Vous pouvez aussi commencer la lecture d'un fichier en appuyant sur la touche Play quand une liste de fichiers est affichée.

Les noms de fichiers sont créés automatiquement pour les fichiers enregistrés avec cet enregistreur.

1

Remarques sur les dossiers

DS50 0001.WMA

Extension

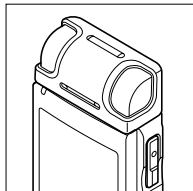
Numéro de fichier: Un numéro de série est automatiquement assigné par l'enregistreur vocal numérique.

ID utilisateur: Le nom qui a été réglé par l'enregistreur vocal numérique. Le nom par défaut de l'enregistreur vocal numérique est «DS50», «DS40» ou «DS30». Vous pouvez modifier l'ID utilisateur avec le DSS Player.

Avant d'enregistrer

Cet enregistreur offre une large gamme d'options d'enregistrement grâce au microphone stéréo exclusif, au microphone mono intégré et à la télécommande exclusive (fournie avec le DS-50 uniquement). Choisissez une méthode d'enregistrement en fonction de vos besoins.

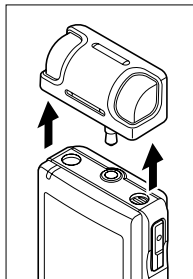
Enregistrement stéréo à l'aide du microphone stéréo exclusif



Branchez le microphone stéréo exclusif dans la prise MIC/REMOTE de l'enregistreur pour les enregistrements stéréo en modes ST XQ et ST HQ et les enregistrements mono en modes HQ, SP et LP.

Connectez le microphone stéréo exclusif sur la prise MIC/REMOTE de l'enregistreur.

Enregistrement mono avec le microphone intégré

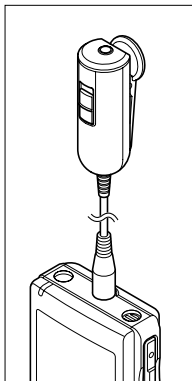


Même si le microphone stéréo exclusif est débranché, vous pouvez encore enregistrer en utilisant le microphone intégré de l'enregistreur.

Débranchez le microphone stéréo exclusif de l'enregistreur.

Remarques

- Si un enregistrement est effectué dans le mode ST XQ ou ST HQ alors que le microphone stéréo est débranché, l'enregistrement se fera en mono par le microphone intégré, et le même son sera enregistré sur les canaux de gauche (Lch) et de droite (Rch).
- Arrêtez l'enregistreur avant de brancher ou de débrancher un microphone.



Usage de la télécommande pour l'utilisation

Branchez la télécommande exclusive sur la prise MIC/REMOTE de l'enregistreur pour utiliser la télécommande afin de contrôler l'enregistreur.

Connectez la Télécommande exclusive sur la prise jack MIC/REMOTE de l'enregistreur.

- ➡ Utilisez le commutateur REC/STOP de la télécommande exclusive pour démarrer ou arrêter l'enregistrement avec le microphone intégré de l'enregistreur (☞ P.25).

Remarques

- Les touches de l'enregistreur restent utilisables même lorsque la télécommande exclusive est branchée.
- Le commutateur REC/STOP de la télécommande exclusive est encore utilisable, même lorsque l'enregistreur est en mode Hold (☞ P.16).
- Lorsque le commutateur de la télécommande exclusive est sur STOP et que vous appuyez sur la touche REC de l'enregistreur, celui-ci commence l'enregistrement avec le microphone qui est connecté à la télécommande exclusive. L'enregistrement ne se fera pas si un microphone n'est pas connecté à la télécommande exclusive.

Utilisation comme microphone stéréo télécommandé

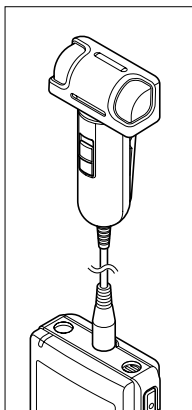
Si vous débranchez le microphone stéréo exclusif de l'enregistreur et le branchez sur la prise Mic de la télécommande exclusive, vous pouvez l'utiliser comme microphone stéréo télécommandé.

Connectez le microphone stéréo exclusif sur la prise Mic de la télécommande exclusive.

- ➡ Utilisez le commutateur REC/STOP de la télécommande exclusive pour commencer et arrêter l'enregistrement sur l'enregistreur (☞ P.25).

Remarques

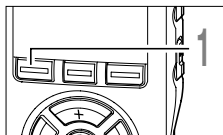
- Les touches de l'enregistreur restent utilisables même lorsque la télécommande exclusive est branchée.
- Mettez le commutateur de la télécommande exclusive sur Stop et appuyez sur le bouton REC de l'enregistreur pour commencer et arrêter l'enregistrement en utilisant le microphone stéréo de la télécommande.



Enregistrement

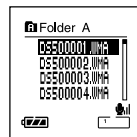
Avant de commencer l'enregistrement, sélectionnez un dossier parmi Dossier **A** à Dossier **F** dans les dossiers d'enregistrement audio. Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différencier les types d'enregistrements ; par exemple, Vous pouvez utiliser le Dossier **A** pour enregistrer des informations d'ordre privé et le Dossier **B** pour des informations professionnelles.

Les sons récemment enregistrés seront sauvegardés comme dernier fichier du dossier sélectionné.



1 Appuyez sur la touche **FOLDER** pour choisir un dossier dans lequel effectuer l'enregistrement.

La touche FOLDER fait défiler en cycle les dossiers à chaque pression (P.20).



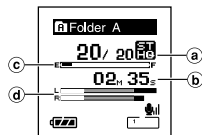
2

Enregistrement

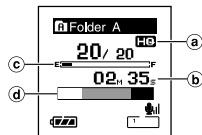
2 Appuyez sur la touche **REC** pour démarrer l'enregistrement.

Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en rouge.

Tournez le microphone dans la direction de la source à enregistrer. L'affichage change en fonction du mode d'enregistrement (P.30). Lorsque la télécommande exclusive est connectée, le commutateur REC/STOP de la télécommande fonctionne de la même façon que les touches REC et STOP.



Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en mode d'enregistrement mono

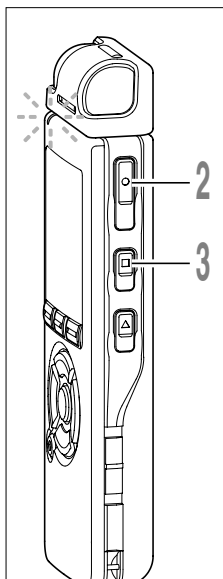
- a Mode d'enregistrement actuel
- b Durée d'enregistrement écoulée
- c Barre de progression de la mémoire disponible (barre E/F)

(La barre indique la mémoire restante)

- d Barre de volume d'enregistrement
- (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)

A chaque fois que vous appuyez sur la touche Display pendant un enregistrement, «Recording elapsed time» et «Remaining recording time» défilent en cycle à l'endroit désigné par b.

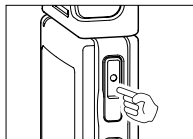
3 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement.



Remarques

- Si vous choisissez un dossier différent de ceux de **A** à **E**, et appuyez sur la touche REC, le message «Illegal Folder» clignote. Sélectionnez un dossier de **A** à **E** et recommencez l'enregistrement.
- Pour assurer l'enregistrement depuis le début, commencez à parler après que vous ayez vu le voyant d'enregistrement/lecture s'allumer.
- Un bip retentira quand le temps restant atteint 60 secondes, 30 secondes et 10 secondes pendant l'enregistrement.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant est inférieur à 60 secondes, le voyant d'enregistrement/lecture commence à clignoter en rouge. Lorsque le temps d'enregistrement atteint 30 ou 10 secondes, le voyant clignote plus vite.
- «Memory Full» ou «Folder Full» s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer (P.47).

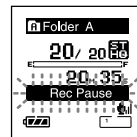
Pause



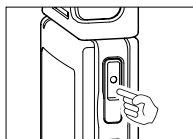
Appuyez sur la touche **REC** pendant l'enregistrement.

➡ «Rec Pause» clignotera sur l'affichage.

- L'enregistreur s'arrête d'enregistrer s'il est laissé en pause 2 heures ou plus.

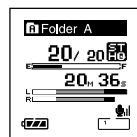


Reprise



Appuyez à nouveau sur la touche **REC**.

➡ L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.



Ecoute pendant l'enregistrement audio

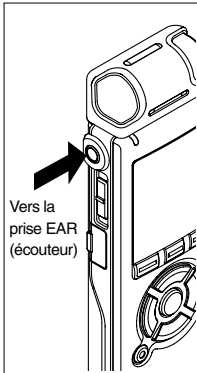
Si vous commencez à enregistrer après avoir branché l'écouteur sur la prise EAR de l'enregistreur, vous pouvez entendre ce qui est en cours d'enregistrement. Vous pouvez régler le volume sonore du contrôle d'enregistrement en appuyant sur la touche VOLUME (+) ou VOLUME (-).

Branchez l'écouteur sur la prise EAR de l'enregistreur

➡ Après le début de l'enregistrement, vous pouvez entendre dans l'écouteur ce que vous êtes en train d'enregistrer. Si l'écouteur est branché, aucun son ne sort sur le haut-parleur.

Remarques

- Le niveau d'enregistrement ne peut pas être modifié à l'aide des touches de volume.
- Si vous utilisez un casque d'écoute, ÉVITEZ un réglage trop élevé du volume.
- Ne posez pas de casque à proximité du microphone car cela causerait un retour.



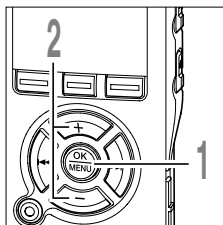
Utilisation du déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator))

Quand le microphone détecte un son au niveau préréglé, le déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator) intégré démarre automatiquement l'enregistrement, et s'arrête quand le volume baisse.

Particulièrement utile pour l'enregistrement prolongé, le déclenchement à la voix (VCVA) non seulement économise la mémoire en éteignant l'enregistrement pendant les périodes de silence, rendant ainsi l'enregistrement plus efficace.

2

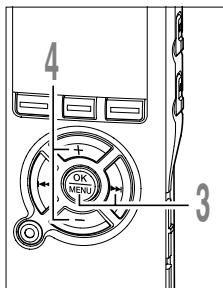
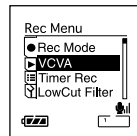
Utilisation du déclenchement à la voix



- 1** Lorsque l'enregistreur est arrêté ou pendant une enregistrement, appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (P.60, 62).

- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «VCVA».



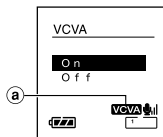
- 3** Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶▶**. La procédure de configuration VCVA commence.

- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «On» ou «Off».

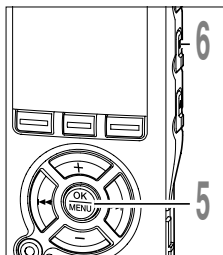
On: Enregistrement dans le mode VCVA.

Off: L'enregistrement se poursuit dans le mode normal.

Lorsque «On» est sélectionné, VCVA s'affiche sur l'écran.



a Indicateur VCVA (Variable Control Voice Actuator)

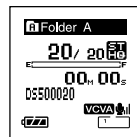


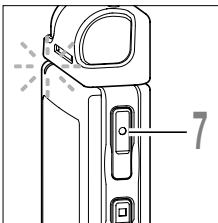
- 5** Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

Si vous appuyez sur la touche **◀◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.

- 6** Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

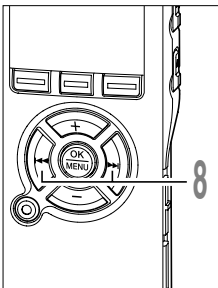
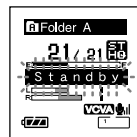
S'il revient à l'écran du menu pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **◀◀◀** pour fermer l'écran du menu.





7 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

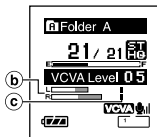
Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement pré réglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage «Standby» clignote sur l'écran. Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en rouge quand l'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.



8 Appuyez sur les touches ►► et ◀◀ pour ajuster le niveau sonore.

Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 15 valeurs disponibles. Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l'enregistrement.

Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.



- (b) Barre de volume d'enregistrement** (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)
- (c) Niveau de démarrage** (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

Remarques

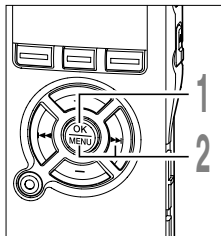
- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné (P.31).
- Si le bruit ambiant est fort, la sensibilité de déclenchement du VCVA peut être ajustée en fonction de la situation d'enregistrement.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

Modes d'enregistrements (Rec Mode)

Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement parmi ST XQ (enregistrement sonore stéréo d'ultra haute qualité), ST HQ (stéréo de haute qualité), HQ (haute qualité), SP (lecture standard), et LP (lecture longue).

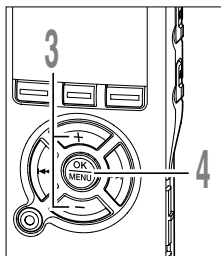
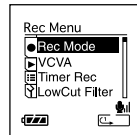
2

Modes d'enregistrements



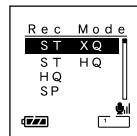
- 1 Lorsque l'enregistreur est arrêté appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

«Rec Mode» est affiché à l'écran (P.60, 62).



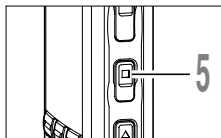
- 2 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶**.
Le processus de réglage du mode d'enregistrement commence.

- 3 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «ST XQ», «ST HQ», «HQ», «SP» ou «LP».



- 4 Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

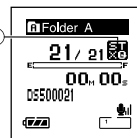
Si vous appuyez sur la touche **◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.



- 5 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

(a) Indicateur de mode d'enregistrement

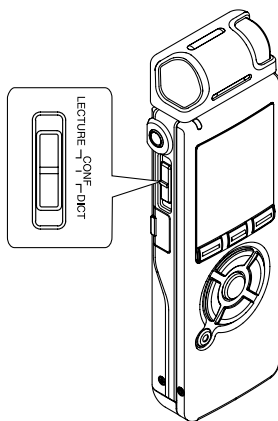
(a)



Appuyez sur la touche STOP quand l'enregistreur est arrêté pour vérifier «Remaining Memory» (Mémoire disponible) et «Remaining Recording Time» (Durée d'enregistrement disponible) dans le mode d'enregistrement choisi.

Sensibilité du microphone

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.



Quand l'enregistreur est arrêté ou pendant un enregistrement, faites glisser le commutateur Mic Sense et sélectionnez la sensibilité du microphone parmi «LECTURE», «CONF» et «DICT».

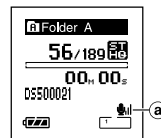
A chaque fois que le réglage bascule, il passe en revue les sensibilités du microphone à l'écran.

LECTURE(🔊): Sensibilité d'enregistrement la plus élevée convenant pour les conférences dans des foules importantes et enregistrement audio à distance ou volume faible.

CONF(🔊): Convient pour enregistrer des réunions et des séminaires où il y a peu de monde.

DICT(🔊): Sensibilité d'enregistrement la plus basse convenant pour la dictée.

Ⓐ Indicateur de sensibilité du microphone



2

Sensibilité du microphone

Remarques

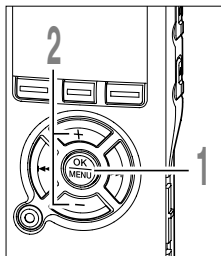
- Lorsque la voix de l'intervenant doit être enregistrée avec netteté, réglez-le sur le mode DICT (haute sensibilité). Si le souffle de la respiration frappe directement le microphone il y aura du bruit, il faut donc laisser le microphone un peu en dessous de la bouche de l'intervenant (5 à 10 cm) pendant l'enregistrement.
- Si le bruit ambiant (bruit de fond) est si fort qu'il est impossible de réaliser un enregistrement clair, même dans le mode Dict (haute sensibilité), nous vous conseillons d'utiliser un Microphone mono à suppression de bruit ME12 (vendu séparément. P.84).

Réglez le filtre Low Cut (LowCut Filter)

L'enregistreur possède une fonction Low Cut pour réduire les sons de basse fréquence et enregistrer les voix de manière encore plus claire. Cette fonction peut réduire le bruit de la climatisation, des projecteurs et autres bruits similaires.

2

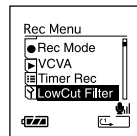
Réglez le filtre Low Cut



- 1** Lorsque l'enregistreur est arrêté appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (☞ P60, 62).

- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «LowCut Filter».



- 3** Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶I**.

La procédure de réglage de filtre Low Cut démarre.

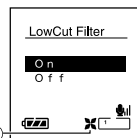
- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «On» ou «Off».

On: Le filtre Low Cut est activé

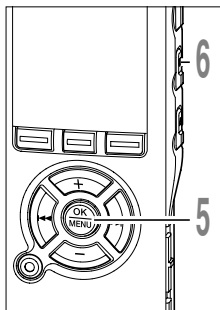
Off: Le filtre Low Cut est désactivé.

S'il passe à l'écran du menu pendant l'enregistrement, déplacez le curseur et le filtre Low Cut sera dés/activé en fonction du mouvement de sorte que vous pouvez en vérifier l'effet avec le contrôle de l'enregistrement (☞ P.27).

S'il est réglé sur « On », **X** s'affiche à l'écran.

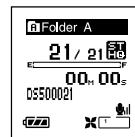


a Indicateur de Low Cut Filter



5 Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

Si vous appuyez sur la touche **◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.



6 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

S'il revient à l'écran du menu pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **◀◀** pour fermer l'écran du menu.

2

Réglez le filtre Low Cut

Réglages recommandés en fonction des conditions d'enregistrement

Conditions d'enregistrement	Réglages recommandés			
	Microphone	Modes d'enregistrements	Sensibilité du microphone	Low Cut Filter
Conférences avec foules nombreuses et dans de grandes salles	Microphone stéréo exclusif (ME53S)	STXQ	LECTURE	On
Rencontres et négociations d'affaires avec peu de personnes		STXQ, STHQ	CONF	
Dictée avec fort bruit de fond		STXQ, STHQ, HQ	DICT	
Musique, chants d'oiseaux et sons de voie ferrée		STXQ	Sensibilité du microphone ^{*1}	Off
Dictée en environnement calme	Il n'y a pas de recommandation particulière. Choisissez un réglage pour l'enregistrement.			

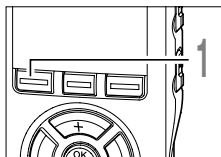
*1: Réglez la sensibilité du microphone en fonction du volume à enregistrer.

Lecture

L'enregistreur peut lire des fichiers aux formats WMA et MP3. Pour lire un fichier enregistré avec d'autres appareils, vous devez le transférer (copier) depuis un ordinateur. Les fichiers sauvegardés dans le dossier Audible peuvent être lus en mode Audible. Pour l'utilisation en mode audible, voir le manuel en ligne.

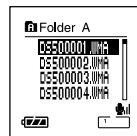
3

Lecture

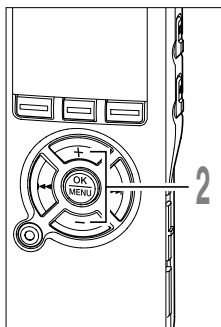


1 Appuyez sur la touche **FOLDER** pour choisir un dossier.

A chaque fois que vous appuyez sur la touche FOLDER, les dossiers sont passés en revue et la liste s'affiche (P.20).



Affichage de liste

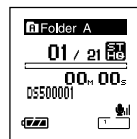


2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir le fichier que vous souhaitez lire.

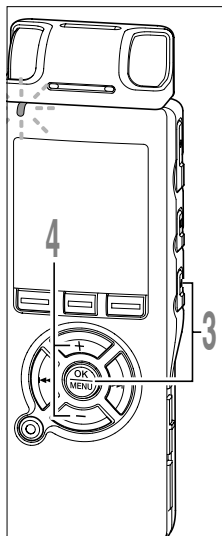
Si vous appuyez sur la touche ►►, l'affichage des fichiers apparaît.

Sous l'affichage des fichiers, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner un fichier.

Si vous souhaitez revenir à l'affichage de la liste à partir de l'affichage des fichiers, ou retourner à un affichage d'un niveau supérieur de la liste à partir de l'affichage de la liste, appuyez sur la touche LIST.



Affichage de fichier



3 Appuyez sur la touche **PLAY** ou **OK** pour démarrer la lecture.

Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en vert.

Pour les fichiers créés avec des appareils différents de cet enregistreur, le format de fichier s'affiche à l'écran.

MP3 Fichier MP3

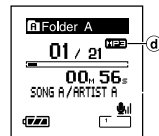
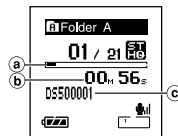
WMA Fichier WMA

a Barre de progression de la lecture

b Temps de lecture actuel

c Nom du fichier

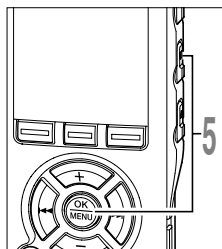
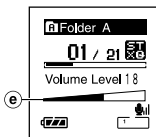
d Témoin de format de fichier



4 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir le volume sonore qui convient.

L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.

e Règle graduée du niveau de volume



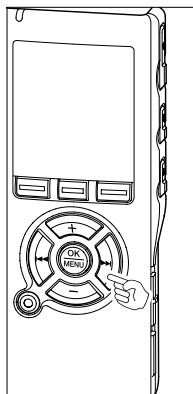
5 Appuyez sur la touche **STOP** ou **OK** au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

Arrêt de la lecture d'un fichier à n'importe quel endroit.

Appuyez sur la touche PLAY ou OK pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

Vous pouvez modifier les modèles d'affichage (P.55).

Les affichages illustrés dans ce manuel sont ceux par défaut.



Avance

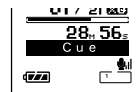
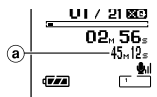
Appuyez sur la touche ►► et maintenez-la quand l'enregistreur est arrêté.

- ➡ Si vous relâchez la touche, il s'arrête. Appuyez sur la touche PLAY ou OK pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

Ⓐ Longueur de fichier

Maintenez la touche ►► pressée pendant la lecture d'un fichier.

- ➡ A la libération de la touche ►►, l'enregistreur reprendra la lecture normale.



- S'il y a une marque index ou une marque temp (P.50) au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ►► pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.

Retour rapide

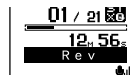
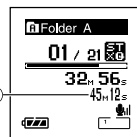
Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la quand l'enregistreur est arrêté.

- ➡ Si vous relâchez la touche, il s'arrête. Appuyez sur la touche PLAY ou OK pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

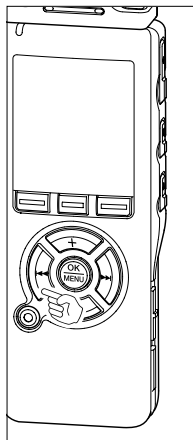
Ⓐ Longueur de fichier

Maintenez la touche ◀◀ pressée pendant la lecture d'un fichier.

- ➡ A la libération de la touche ◀◀, l'enregistreur reprendra la lecture normale.



- S'il y a une marque index ou une marque temp (P.50) au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ◀◀ pour effectuer le repérage à partir de la fin du fichier précédent.
- Si vous appuyez sur la touche ◀◀ quand l'enregistreur est arrêté au début du premier fichier, l'enregistreur fait un retour rapide depuis la fin du dernier fichier.



Localisation



Appuyez sur la touche ►► pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.

➡ Le fichier suivant est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.



Appuyez sur la touche ◄◄ pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.

➡ Le fichier lu est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.*

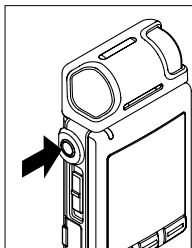


Appuyez 2 fois sur la touche ◄◄ pendant la lecture pour une lecture rapide ou lente.

➡ Le fichier précédent est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.*

- S'il y a une marque index ou une marque temp (⏮ P.50) au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position.

* Si l'intervalle de saut n'est pas réglé sur le saut de fichier, l'enregistreur fera un F.Skip (saut avant) ou un R.Skip (saut arrière) d'une durée programmée avant la lecture.



Utilisation

Vous pouvez connecter un écouteur à la prise EAR sur l'enregistreur pour écouter.

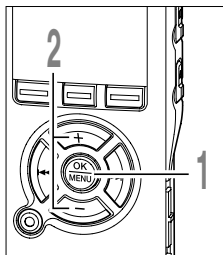
➡ Lorsque l'écouteur est branché, le haut-parleur est désactivé.

Remarques

- Afin d'éviter toute irritation de l'oreille, introduisez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Lorsque vous écoutez avec l'écouteur pendant la lecture, n'augmentez pas trop le volume. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'audition et diminuer votre ouïe.

Sélection du mode de lecture (Play Mode)

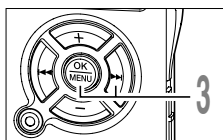
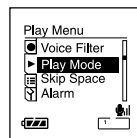
Il y a six modes de lecture. Vous pouvez choisir une lecture par fichier, ou dossier, ou de tous les fichiers stockés sur l'enregistreur.



- 1 Quand l'enregistreur est arrêté ou pendant une lecture, appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

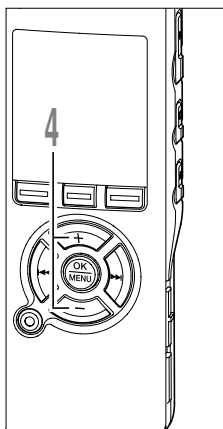
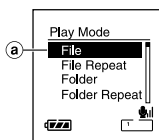
Le menu s'ouvre (→ P.60, 62).

- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «Play Mode».



- 3 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶▶**. Début du réglage d'un mode de lecture.

Ⓐ Mode de lecture actuel



- 4 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir un mode de lecture.

File (□): Arrêt après la lecture du fichier en cours.

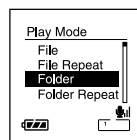
File Repeat (□): Lecture à répétition du fichier en cours.

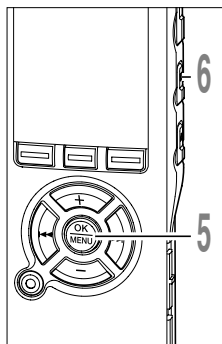
Folder (□): Lecture des fichiers en continu dans le dossier en cours jusqu'au dernier fichier puis arrêt.

Folder Repeat (□): Lecture de tous les fichiers en continu dans le dossier en cours.

All (ALL □): Lecture de tous les fichiers en continu dans l'enregistreur puis arrêt.

All Repeat (ALL □): Lecture de tous les fichiers en continu dans l'enregistreur puis répétition.





5 Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

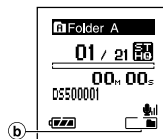
Si vous appuyez sur la touche **◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.

6 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

Si l'enregistreur passe à l'écran du menu pendant la lecture, appuyez sur la touche **◀◀** pour le fermer.

Une icône s'affiche à l'écran en fonction du réglage.

b Mode de lecture sélectionné

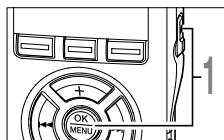


Remarques

- En mode «File», quand l'enregistreur arrive à la fin du dernier fichier du dossier, «End» clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du dernier fichier.
- En mode «Folder», quand l'enregistreur arrive à la fin du dernier fichier du dossier, «End» clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du premier fichier du dossier.
- En mode «All», après la lecture du dernier fichier du dossier, l'enregistreur commence la lecture du premier fichier du dossier suivant. Quand il arrive à la fin du dernier fichier de l'enregistreur, «End» clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du premier fichier de l'enregistreur.

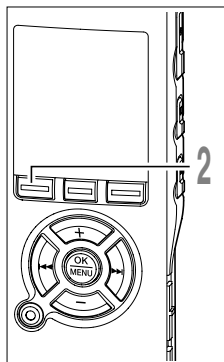
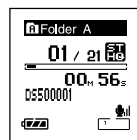
Comment commencer à segmenter la lecture à répétition

Cette fonction vous permet de relire une partie du fichier en cours de lecture.



- 1 Choisissez un fichier qui comporte un segment que vous souhaitez lire de façon répétée, puis appuyez sur la touche **PLAY** ou **OK**.**

La lecture du fichier commence.

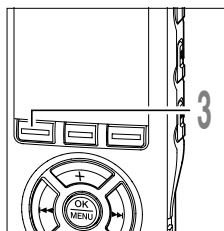
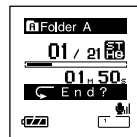


- 2 Appuyez sur la touche **A-B-C** à l'endroit où vous voulez commencer le segment de lecture à répétition.**

«↶End?» est affiché à l'écran.

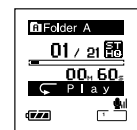
Même lorsque «↶End?» clignote, il est possible de modifier la vitesse de lecture, d'utiliser l'avance et le retour rapide (P.36) de la même façon que pendant une lecture normale, et il est possible de se positionner rapidement au début ou à la fin.

Lorsque l'enregistreur atteint la fin du fichier pendant que «↶End?» clignote, le point devient la position de fin, et la lecture à répétition démarrera.



- 3 Appuyez de nouveau sur la touche **A-B-C** à l'endroit où vous voulez terminer le segment de lecture à répétition.**

Le message «↶Play» s'affiche, et la lecture à répétition commence. L'enregistreur lit le segment de façon répétée jusqu'à ce que la lecture à répétition du segment soit annulée.



Comme en mode de lecture normale, la vitesse de lecture peut être aussi modifiée pendant la lecture à répétition du segment. Si une marque index et une marque temp (P.50) sont insérées ou effacées pendant une lecture à répétition du segment, cette dernière est annulée et il revient au mode de lecture normale.

3

Comment commencer à segmenter la lecture à répétition



Annulation de la fonction de lecture à répétition du segment

Appuyez sur la touche **OK**.

- ➡ Le fait d'appuyer sur la touche OK relâche la lecture à répétition du segment et arrête la lecture.

Appuyez sur la touche **STOP**.

- ➡ Le fait d'appuyer sur la touche STOP relâche la lecture à répétition du segment et arrête la lecture.

Appuyez sur la touche **▶▶I**.

- ➡ Le fait d'appuyer sur la touche ▶▶I relâche la lecture à répétition et avance rapidement puis repère le début du fichier suivant.

Appuyez sur la touche **I◀◀**.

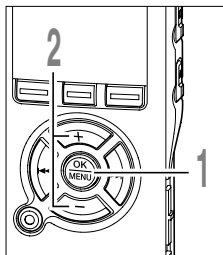
- ➡ Un appui sur la touche I◀◀ relâche la lecture à répétition et le retour rapide et le défilement jusqu'au début du fichier actuel.

Appuyez sur la touche **A-B↩**.

- ➡ La lecture à répétition du segment est relâchée et la lecture continue sans répétition.

Fonction de suppression du bruit (Noise Cancel)

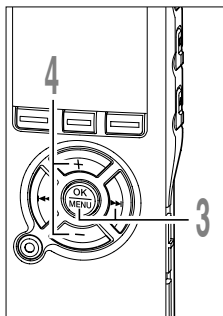
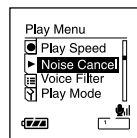
Si l'audio enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit. Le bruit sera réduit et la qualité du son du fichier s'en trouvera améliorée.



- 1** Quand l'enregistreur est arrêté ou pendant une lecture, appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (voir P.60, 62).

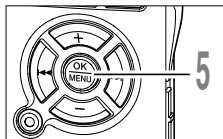
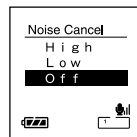
- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «Noise Cancel».



- 3** Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶**.
Le processus de réglage de fonction de suppression du bruit commence.

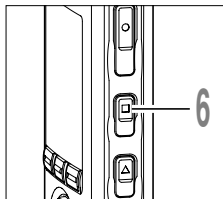
- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «High» «Low» et «Off».

Les niveaux défilent dans l'ordre suivant : «High», «Low», «Off». Si l'enregistreur passe à l'écran du menu pendant la lecture, déplacez le curseur pour changer le son de la lecture en conséquence.



- 5** Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

Si vous appuyez sur la touche **◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.

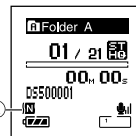


6 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

Si l'enregistreur passe à l'écran du menu pendant la lecture, appuyez sur la touche **◀◀** pour le fermer.

 s'affiche à l'écran.

a **Témoin de suppression de bruit**

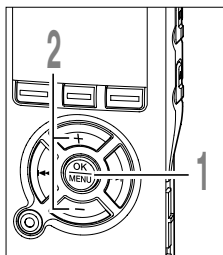


Remarques

- Si vous réglez la suppression du bruit sur «Low» ou «High», le réglage reste activé jusqu'à ce que vous le régliez sur «Off».
- Vous ne pouvez pas utiliser la suppression du bruit pendant la lecture rapide/lente.
- La suppression de bruit n'est pas accessible quand le filtre vocal (P.45) est réglé.

Réglez le filtre vocal (Voice Filter)

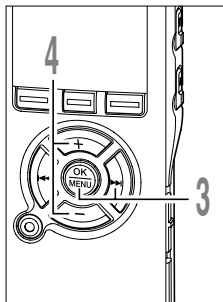
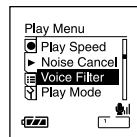
L'enregistreur possède une fonction de filtre vocal pour supprimer les hautes et basses fréquences pendant une lecture normale, rapide ou lente et permet une lecture audio nette.



- 1** Quand l'enregistreur est arrêté ou pendant une lecture, appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (P.60, 62).

- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «Voice Filter».



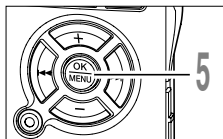
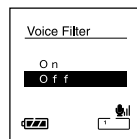
- 3** Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶▶**.
Le processus de réglage du filtre vocal commence.

- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «On» ou «Off».

On: Le filtre vocal est activé.

Off: Le filtre vocal est désactivé.

Si l'enregistreur passe à l'écran du menu pendant la lecture, déplacez le curseur pour changer le son de la lecture en conséquence.

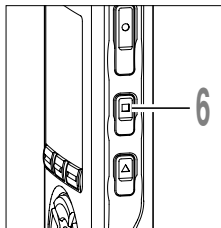


- 5** Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.

Si vous appuyez sur la touche **◀◀◀**, le réglage est annulé et revient au menu.

3

Réglez le filtre vocal

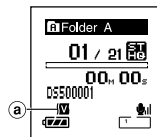


6 Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu.

Si l'enregistreur passe à l'écran du menu pendant la lecture, appuyez sur la touche **I◀◀** pour le fermer.

S'il est réglé sur «On», **IV** s'affiche à l'écran.

(a) Témoin de filtre vocal



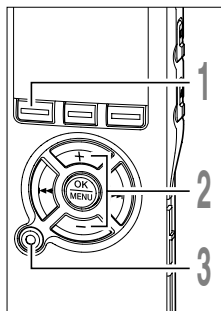
Remarque

- Le filtre vocal n'est pas accessible quand la suppression de bruit est réglée.

Effacement

Effacement d'un fichier à la fois

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier.

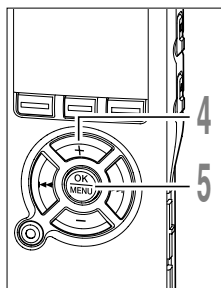
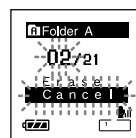


1 Appuyez sur la touche **FOLDER pour choisir un dossier.**

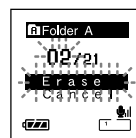
A chaque fois que vous appuyez sur la touche FOLDER, les dossiers sont passés en revue et la liste s'affiche (P.20).

2 Appuyez sur la touche **+ ou **-** pour choisir le fichier à effacer.**

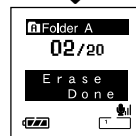
3 Appuyez sur la touche **ERASE.**
«Cancel» clignotera sur l'affichage.



4 Appuyez sur la touche **+ pour choisir «Erase».**



5 Appuyez sur la touche **OK.**
L'affichage passe à «File Erase!» et l'effacement commence.

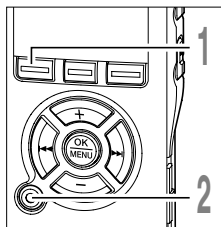


«Erase Done» s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.

Effacement de tous les fichiers d'un dossier

Tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément.

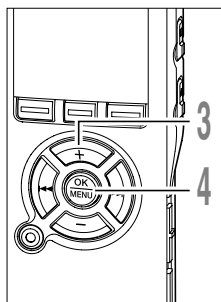
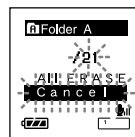
Les fichiers verrouillés et les fichiers définis en lecture seule sur le PC ne seront pas effacés.



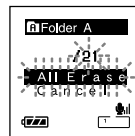
1 Appuyez sur la touche **FOLDER** pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez effacer tous les fichiers.

2 Appuyez deux fois sur la touche **ERASE**.

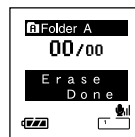
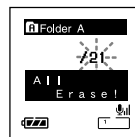
«Cancel» clignotera sur l'affichage.



3 Appuyez sur la touche **+** pour choisir «All Erase».



4 Appuyez sur la touche **OK**.
L'affichage passe à «All Erase!» et l'effacement commence.



«Erase Done» s'affiche à l'effacement des fichiers. Les numéros de fichier sont réattribués aux fichiers verrouillés et aux fichiers en lecture seule, en ordre croissant, en commençant par «1».

Remarques

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Les fichiers verrouillés et les fichiers définis en lecture seule ne seront pas effacés.
- Si aucune action n'est sélectionnée dans les huit secondes sur les écrans «Cancel», «Erase», ou «All Erase», l'enregistreur revient position d'arrêt.
- L'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes. Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas les piles à ce moment-là car des données pourraient être perdues.

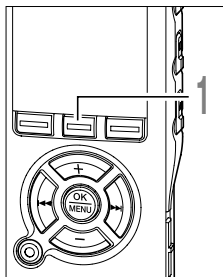
Marques index et marques temp

Si des marques index et des marques temp sont placées, vous pouvez trouver rapidement l'endroit (P.36) que vous souhaitez écouter en avance rapide et en retour rapide (P.37). Vous ne pouvez pas placer de marques index sur des fichiers créés par des appareils différents des enregistreurs IC Olympus, mais à la place, vous pouvez placer des marques temp pour rappeler temporairement les positions souhaitées.

Réglage d'une marque index ou d'une marque temp

4

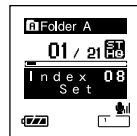
Marques index et marques temp



1 Appuyez sur la touche **INDEX** pendant l'enregistrement ou la lecture pour poser une marque index ou une marque temp.

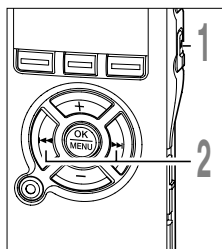
Un numéro s'affiche à l'écran et une marque index ou une marque temp est placée.

Même lorsqu'une marque index ou une marque temp est posée, l'enregistrement ou la lecture continue de sorte que vous pouvez poser d'autres marques index ou temp de manière similaire.

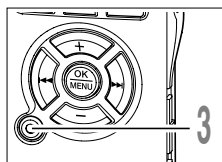
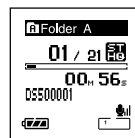


Effacement d'une marque index ou d'une marque temp

Suivez les procédures ci-dessous pour effacer les marques index et temp.



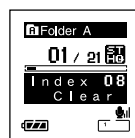
1 Repérez la marque index ou d'une marque temp que vous souhaitez effacer.



2 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner une marque index ou une marque temp à effacer.

3 Appuyez sur la touche **ERASE** pendant environ 2 secondes sur l'affichage du numéro d'index ou d'une marque temp.

La marque index ou d'une marque temp est effacée.



Les numéros index ou temp sont automatiquement déplacés lorsqu'un numéro index ou temp est effacé.

Les marques temp sont des marques temporaires, se sorte que si vous allez à un autre fichier, si vous passez à l'écran de liste ou si vous connectez l'enregistreur à un ordinateur, elles sont automatiquement effacées.

Remarques

- Vous pouvez poser jusqu'à 16 marques index et temp dans un fichier. Si vous essayez de poser plus de 16 marques index ou temps, le message «Index Full» s'affichera pour les marques d'index et «Temp Full» pour les marques temp.
- Des marques index ou temp ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé.

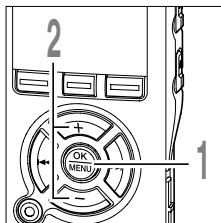
Formatage de l'enregistreur (Format)

Si vous formatez l'enregistreur, tous les fichiers seront effacés et tous les réglages des fonctions reviennent à leurs valeurs par défaut à l'exception des réglages de la date et de l'heure. Transférez tous les fichiers importants sur un ordinateur avant de formater l'enregistreur.

Si l'enregistreur est formaté, les données pour le guidage (☞ P.57), la lecture d'alarme, et la mélodie de démarrage/fermeture lorsque l'appareil est allumé/éteint (☞ P.15) seront aussi effacées et ces fonctions ne seront plus accessibles par la suite. Si vous effacez des données par erreur, connectez l'enregistreur à un ordinateur et utilisez le DSS Player pour les copier sur l'enregistreur (☞ P.76).

4

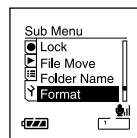
Formatage de l'enregistreur



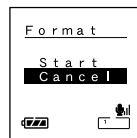
- 1 Lorsque l'enregistreur est arrêté appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (☞ P.60, 62).

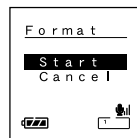
- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «Format».

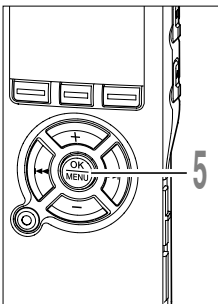


- 3 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶**. «Cancel» clignotera sur l'affichage.

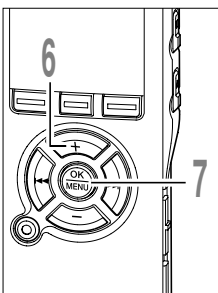
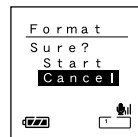
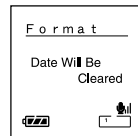


- 4 Appuyez sur la touche **+** pour choisir «Start».

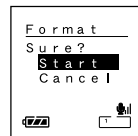




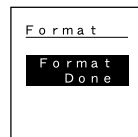
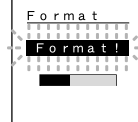
- 5 Appuyez sur la touche OK.**
Une fois que le message «Data Will Be Cleared» est affiché pendant deux secondes, «Cancel» s'affiche.



- 6 Appuyez à nouveau sur la touche + pour choisir «Start».**



- 7 Appuyez sur la touche OK.**
Le formatage commence et l'indicateur clignote sur l'affichage.



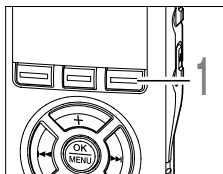
«Format Done» s'affiche à la fin du formatage.

Remarques

- Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas les piles pendant le formatage car des données pourraient être perdues. L'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes.
- Ne formatez jamais l'enregistreur à partir d'un PC.
- Après le formatage, les noms des fichiers audio enregistrés peuvent commencer par 0001.
- Lorsque l'enregistreur a été formaté, il se peut que vous ne puissiez plus transférer les fichiers musicaux avec DRM.
- Lorsque l'enregistreur est formaté, toutes les données sauvegardées, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule, sont effacées.

Informations de l'écran ACL

L'enregistreur est capable d'afficher différentes données sur son écran ACL. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt ou la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

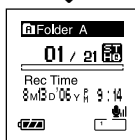
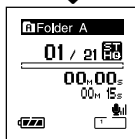
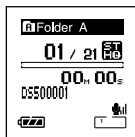


1 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.

L'écran ACL affiche des vues qui changent à chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY sur l'écran File Display.

Pendant l'arrêt ou la lecture

L'appareil répète le cycle de ① à ③.



① **Durée de lecture écoulé / Nom de fichier***

La durée écoulée du fichier en cours de lecture et son nom (nom d'artiste/titre de la chanson pour un fichier musical) s'affichent.

② **Durée de lecture écoulé / Longueur de fichier**

La durée écoulée pour le fichier en cours de lecture et sa longueur s'affichent.

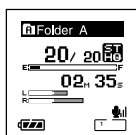
③ **Horodateur**

Indique l'mois, date, année, heure et minute d'enregistrement du fichier.

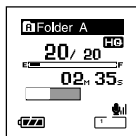
*S'il y a un nom de fichier long, faites-le défiler latéralement pour le voir en totalité.

Lors du mode d'enregistrement

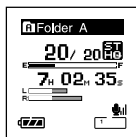
Affiche alternativement ① et ②.



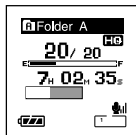
Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono



Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono

① Barres de mémoire libre/ Temps d'enregistrement/ Barre de volume du niveau d'enregistrement

La durée d'enregistrement actuellement écoulée est affichée sous forme de nombres croissants, tandis que la mémoire disponible et les niveaux d'entrée sonores sont affichés sous forme graphique.

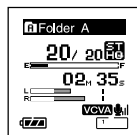
L'affichage du niveau d'entrée sonore diffère en fonction d'un enregistrement stéréo ou mono.

② Barres de mémoire libre/ Temps d'enregistrement restant/Barre de volume du niveau d'enregistrement

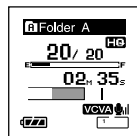
La durée disponible est affichée sous forme de nombres décroissants, tandis que la mémoire disponible et les niveaux d'entrée sonores sont affichés sous forme graphique.

Lors d'un enregistrement en mode VCVA

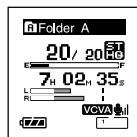
Affiche alternativement ① et ②.



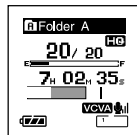
Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono



Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono

① Barres de mémoire libre/ Temps d'enregistrement/ Barre de volume de niveau d'enregistrement VCVA

La durée d'enregistrement écoulée actuellement est affichée sous forme de nombres croissants, tandis que la barre de mémoire disponible, les niveaux d'entrée sonores et les niveaux de démarrage sont affichés sous forme graphique («Waiting» s'affiche tant que le niveau de déclenchement du VCVA n'est pas atteint).

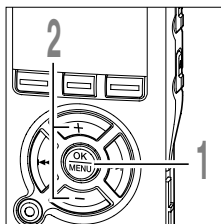
L'affichage du niveau d'entrée sonore diffère en fonction d'un enregistrement stéréo ou mono.

② Barres de mémoire libre/ Temps d'enregistrement restant/Barre de volume de niveau d'enregistrement VCVA

La durée disponible est affichée sous forme de nombres décroissants, tandis que la barre de mémoire disponible, les niveaux d'entrée sonores et les niveaux de démarrage sont affichés sous forme graphique («Waiting» s'affiche tant que le niveau de déclenchement du VCVA n'est pas atteint).

Guidage (Voice Guide)

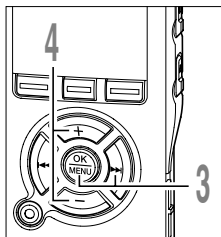
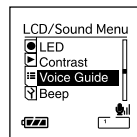
Cette fonction fait des annonces sonores des conditions d'utilisation de l'enregistreur. Ajustez la vitesse et le volume des annonces d'instructions.



- 1 Lorsque l'enregistreur est arrêté appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.**

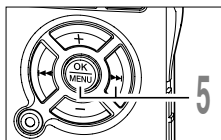
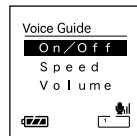
Le menu s'ouvre (P.60, 62).

- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir «Voice Guide».**



- 3 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶**.**
Le processus de réglage du guide vocal commence.

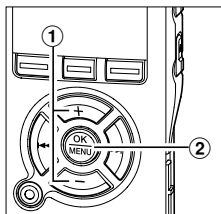
- 4 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner l'élément à configurer.**
Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi «On/Off», «Speed», et «Volume».



- 5 Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶** pour aller aux réglages respectifs.**
Pour les procédures concernant chaque réglage, voir P58.

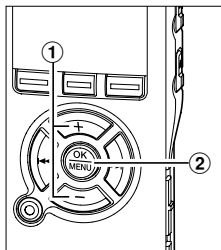
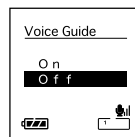
5

Guidage



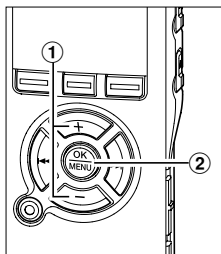
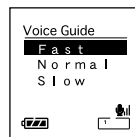
Réglage «On/Off»

- Appuyez sur la touche + ou — pour choisir «On» ou «Off».
On: Le guidage est donné.
Off: Les instructions sont annulées.
- Press the OK button to exit «On/Off» selection.



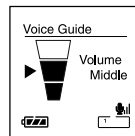
Réglage «Speed»

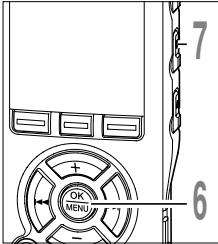
- Appuyez sur la touche + ou — pour choisir «Fast», «Normal» ou «Slow».
Fast: Annonces à 1,5 fois la vitesse normale.
Normal: Annonces à vitesse normale.
Slow: Annonces à 0,75 fois la vitesse normale.
- Appuyez sur la touche OK pour quitter la sélection «Speed».



Réglage «Volume»

- Appuyez sur la touche + ou — pour choisir «Volume High», «Volume Middle» ou «Volume Low».
Volume High: Augmente le volume du guidage.
Volume Middle: Volume normal du guidage.
Volume Low: Diminue le volume du guidage.
- Appuyez sur la touche OK pour quitter la sélection «Volume».





6 Appuyez sur la touche OK pour fermer l'écran de configuration.

Si vous appuyez sur la touche ◀, le réglage est annulé et revient au menu.

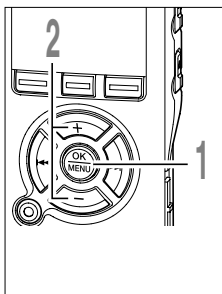
7 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Remarques

- La mélodie de démarrage/fermeture lors de la mise sous/hors tension (☞ P.15) peut être annulée si vous désactivez les instructions.
- Si l'enregistreur est formaté (☞ P.52), les données du guidage seront aussi effacées et cette fonction ne sera plus accessible par la suite (☞ P.76).
- Réglez la mélodie d'ouverture/fermeture dans le réglage «Volume» du guidage.

Méthode de paramétrage du menu

Les éléments des menus sont classés par des onglets, aussi veuillez sélectionner d'abord un onglet et vous déplacer jusqu'à l'élément souhaité pour le régler rapidement. Vous pouvez régler chaque élément du menu comme suit.

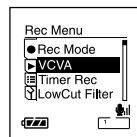
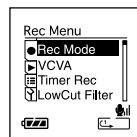


1 Lorsque l'enregistreur est arrêté appuyez sur la touche **MENU** pendant au moins une seconde.

Le menu s'ouvre (P.62).

Les éléments du menu peuvent être réglés pendant un enregistrement ou une lecture (P.64).

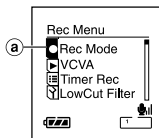
2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner l'élément à configurer.



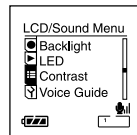
Réglage à l'aide d'un onglet

① Appuyez sur la touche **◀◀** pour chaque élément afin de vous déplacer vers un onglet.

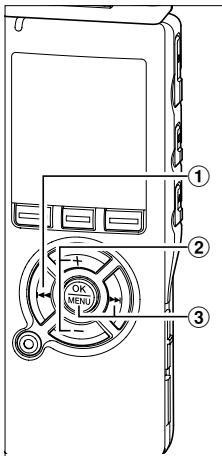
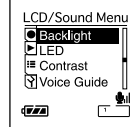
Ⓐ Sélection d'un onglet.

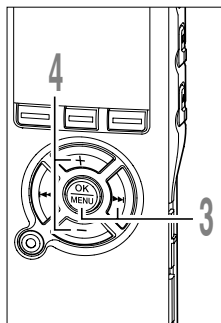


② Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour vous déplacer jusqu'à l'onglet qui contient l'élément que vous souhaitez régler.

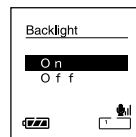


③ Appuyez sur la touche **OK** ou **▶▶** pour vous déplacer jusqu'à l'élément que vous souhaitez régler.

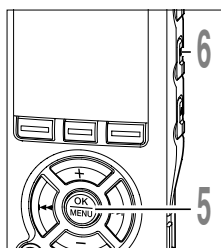
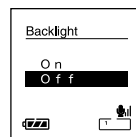




- 3 Appuyez sur la touche **OK** ou ►►.**
Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.



- 4 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour modifier le réglage.**



- 5 Appuyez sur la touche **OK** pour fermer l'écran de configuration.**
Si vous appuyez sur la touche ◀◀, le réglage est annulé et revient au menu.

- 6 Appuyez sur la touche **STOP** pour re fermer le menu.**

Liste de menus

- Réglages du menu (Appuyez sur la touche MENU et maintenez-la pendant au moins 1 seconde quand le fichier est arrêté)

Onglet	Fonction	Réglage	Page de Réf.
Rec Menu 	Rec Mode	ST XQ, ST HQ, HQ, SP, LP	P.30
	VCVA	On, Off	P.28
	Timer Rec	Vous pouvez programmer Timer Recording On/Off, Day, Time, Rec Mode, Folder, et Mic Sense dans Preset 1 à 3.	*
	LowCut Filter	On, Off	P.32
Play Menu 	Play Speed	Programme les vitesses S. Play et F. Play.	*
	Noise Cancel	High, Low, Off	P.43
	Voice Filter	On, Off	P.45
	Play Mode	File, File Repeat, Folder, Folder Repeat All Files, All Files Repeat	P.39
	Skip Space	Programme l'intervalle de saut pour F. Skip et R. Skip.	*
	Alarm	Vous pouvez programmer Alarm Playback On/Off, Day, Start Time, Volume, Alarm, et Playback File dans Preset 1 à 3.	*
LCD/Sound Menu (Page suivante)	Back Light (Page suivante)		

*Veuillez voir le manuel en ligne pour plus de détails.

Onglet	Fonction	Réglage	Page de Réf.
LCD/Sound Menu 	Backlight	On, Off	*
	LED	On, Off	*
	Contrast	Programme le niveau de contraste (01-12).	*
	Voice Guide	On/Off, Speed, Volume	P.57
	Beep	On, Off	*
Sub Menu 	Lock	On, Off	*
	File Move	Programme l'ordre dans lequel lire les fichiers du dossier.	*
	Folder Name	Donne un nom de dossier à partir du modèle prééglé.	*
	Format	Start, Cancel	P.52
	USB Class (Page suivante)	*Veuillez voir le manuel en ligne pour plus de détails.	
(Page suivante)			

Onglet	Fonction	Réglage	Page de Réf.
Sub Menu 	USB Class	Storage Class, Audio Class	*
	Time & Date	Dans l'ordre de l'heure, de la minute, de l'année, du mois, et du jour.	P.17
	Power Save	Dans l'ordre de 5min., de 10min., de 30min., de 1hour, et au Off.	*
	Ext. Input	Auto, Stereo	*
	System Info.	Nom du modèle / Capacité, Version / Numéro de Série	*
Rec Menu (P.62)	Rec Mode (Page 62)		

*Veuillez voir le manuel en ligne pour plus de détails.

● Réglage du menu pendant un enregistrement

Fonction	Réglage
Lorsque l'enregistreur est arrêté ou pendant un enregistrement, appuyez sur la touche MENU pendant au moins une seconde.	VCVA LowCut Filter Réglage des éléments

● Réglage du menu pendant une lecture

Fonction	Réglage
Lorsque l'enregistreur est arrêté ou pendant une lecture, appuyez sur la touche MENU pendant au moins une seconde.	Play Speed Noise Cancel Voice Filter Play Mode* Skip Space* Réglage des éléments

*«Play Mode» et «Skip Space» ne peuvent pas être programmés en mode Audible.

Sauvegarde des fichiers sur votre PC

S'il est connecté au PC, l'enregistreur vous permet d'effectuer les opérations suivantes:

- Lire des fichiers vocaux sur votre PC.

Les fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur peuvent être lus avec le logiciel DSS Player compris sur le CD-ROM fourni ou Windows Media Player.

- Lire ou stocker des fichiers audio sur votre ordinateur. Faire des copies des fichiers audio de l'enregistreur sur votre ordinateur, et transférer par la suite les fichiers de votre ordinateur vers l'enregistreur.
- De plus, à l'aide de Windows Media Player, les fichiers WMA ou MP3 stockés sur votre PC peuvent être transférés et lus sur l'enregistreur.
- Si vous effectuez une mise à jour (Optionnelle) de DSS Player Plus, vous pouvez utiliser plusieurs fonctions supplémentaires (☞ P.77).

Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un ordinateur

- Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas le câble USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert tant que le voyant de lecture/enregistrement clignote. Lorsque vous débranchez le câble USB, assurez-vous de suivre les explications ☞ P.74. Si vous débranchez le câble USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.
- Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un ordinateur. Pour l'initialisation, veuillez vous reporter aux instructions de l'écran de menu de l'enregistreur (☞ P.60,62).
- Les noms de dossiers (répertoires) affichés par des gestionnaires de fichiers comme l'Explorateur de Microsoft Windows sont différents des noms de dossiers programmables par l'enregistreur ou DSS Player.

- Si des dossiers ou des fichiers stockés sur l'enregistreur sont déplacés ou renommés en utilisant un gestionnaire de fichiers comme l'Explorateur, l'ordre des fichiers peut changer ou des fichiers peuvent devenir inaccessibles.
- Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur ordinateur.
- Pour éviter les effets indésirables dus au bruit sur des équipements électroniques situés à proximité de l'enregistreur, débranchez l'écouteur et la télécommande lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur.

Utilisation du logiciel DSS Player

Configuration de base pour DSS Player

PC:	IBM PC/AT compatible PC
Système d'exploitation:	Microsoft Windows 2000 Professional/ XP Professional, Edition Familiale
CPU:	Processeur de classe Intel Pentium II 333 MHz ou supérieur (Si vous enregistrez directement sur un disque dur en utilisant le format WMA, veuillez utiliser un processeur de 500 MHz ou plus)
RAM:	128 MO ou plus (256 MO ou plus recommandé)
Espace disque dur:	50 MO ou plus
Lecteur:	Lecteur de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM 2x ou plus rapide
Carte son:	Creative Labs Sound Blaster 16 ou 100% compatible
Navigateur:	Microsoft Internet Explorer 4,01 SP2 ou ultérieur
Affichage:	800 x 600 pixels ou plus, 256 couleurs ou plus
Port USB:	un port libre
Terminaux audio E/S:	sortie écouteur ou hauts-parleurs
Autres:	• La souris ou un dispositif de pointage similaire. • Environnement où vous pouvez utiliser Internet.

Remarques

- Le service d'aide ne vous couvrira pas si votre PC n'a pas été mis à jour de Windows 95/98/Me à Windows 2000/XP.
- Tout problème sur un PC modifié par vous-même ne sera pas couvert par la garantie de fonctionnement.

Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel DSS Player qui se trouve sur le CD de logiciels fourni.

Applications incluses dans «DSS Player»

- DSS Player : Avec l'enregistreur vous pouvez transférer le son vers un ordinateur, le lire ou le gérer.

Préparatifs de l'installation:

- Quittez toutes les applications en cours.
- Si vous êtes en train d'utiliser une disquette, ôtez-la du lecteur.
- Vous devez vous connecter en tant qu'Administrateur.

1 Insérer le CD-ROM DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

Le programme d'installation démarre automatiquement. Après le démarrage, sautez à l'étape 4 de la procédure. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, continuez aux étapes 2 et 3.

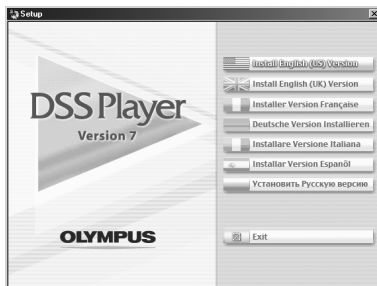
2 Sous Windows, cliquez sur [démarrer], puis choisissez [Exécuter].

3 Dans la zone [Ouvrir], tapez «D:\Setup. exe» et cliquez sur [OK].

La lettre D doit correspondre à votre lecteur de CD-ROM.

4 La boîte de dialogue permettant de sélectionner la langue à utiliser pour l'installation est affichée.

Cliquez sur la langue souhaitée.



Installation de DSS Player

5 Enregistrez les informations utilisateur.

Entrez votre nom, le nom de votre entreprise et le numéro de série. Pour le numéro de série, voir l'étiquette posée sur l'emballage du CD-ROM fourni avec DSS Player. Une fois la saisie terminée, cliquez sur [Suivant]. Lorsque la boîte de dialogue de confirmation s'affiche, cliquez sur [Oui].

6 Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.

Pour pouvoir installer le DSS Player, vous devez accepter les termes du contrat de licence. Si vous les acceptez, cliquez sur [Oui].

7 Sélectionner le dossier où le DSS Player devra être installé.

Spécifiez ici le dossier dans lequel vous souhaitez installer le DSS Player. Cliquez sur [Parcourir] pour rechercher le dossier d'installation souhaité. Pour accepter le dossier proposé par défaut, cliquez sur [Suivant].

Remarque

Si le dossier d'installation n'existe pas encore, une boîte de dialogue s'ouvre, dans laquelle vous pouvez confirmer la création d'un dossier réservé à l'installation. Cliquez sur [Oui].

8 Sélectionnez un dossier de programme.

Vous pouvez renommer le dossier de programme, [Démarrage], par ex. Pour accepter le dossier par défaut, cliquez sur [Suivant].

9 Démarrer la copie des fichiers.

Remarque

Pour modifier le dossier des menus du programme ou le dossier d'installation, cliquez sur [Précédent].

10 Copier les fichiers.

Patiencez jusqu'à ce que le DSS Player soit installé sur votre PC, puis cliquez sur [Terminer]. L'écran revient automatiquement à l'écran de démarrage.

Installation du pilote

11 Connectez l'enregistreur à votre ordinateur en vous reportant à la section «Connecter l'enregistreur à votre PC» (P.73).

Lorsque vous connectez l'enregistreur à votre ordinateur pour la première fois après avoir installé DSS Player, le pilote de l'enregistreur s'installe automatiquement. Si le pilote s'est installé sans problème, l'écran ci-dessous apparaît et DSS Player démarre.

(Pour plus de précision sur DSS Player, voir pages 75 et suivantes.)



Utiliser l'aide en ligne

Pour ouvrir l'aide en ligne, vous disposez des options suivantes.

- Sous Windows, cliquez sur le bouton [démarrer], sélectionnez [Tous les programmes], puis [Olympus DSS Player], et cliquez ensuite sur [Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [Sommaire] dans le menu [Olympus DSS Player Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, appuyez sur la touche [F1] du clavier.

Recherche dans la liste des rubriques

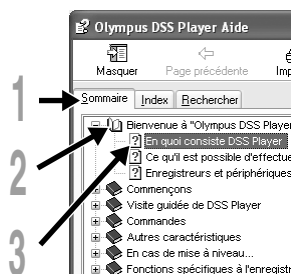
1 Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet **Table des Matières**.

2 Cliquez deux fois sur le symbole  de la rubrique qui vous intéresse.

Le titre de la rubrique est affiché.

3 Cliquez deux fois sur le symbole  de la rubrique qui vous intéresse.

Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.



Recherche par mots-clés

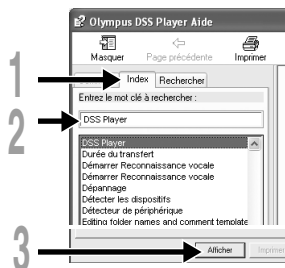
1 Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet **Index**.

2 Saisie de texte.

Les mots-clés correspondants sont localisés automatiquement.

3 Choisissez une rubrique, puis cliquez sur **[Afficher]**.

Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.



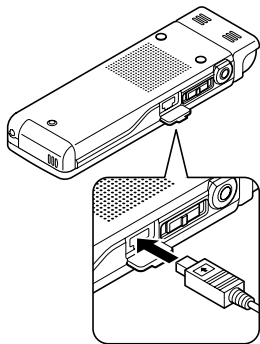
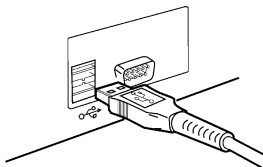
Remarque

- Pour obtenir des informations supplémentaires relatives aux menus et aux fonctions disponibles, veuillez consulter l'aide en ligne. Vous pourrez utiliser l'aide en ligne après installation du DSS Player.

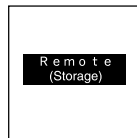
Connecter l'enregistreur à votre PC

Veillez à ce que l'installation du DSS Player soit terminée avant de connecter l'enregistreur à votre PC (→ P.69).

Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB



- 1 Allumez l'enregistreur.
- 2 Branchez le câble de connexion USB sur le port USB ou sur le concentrateur USB du PC.
- 3 Vérifiez que l'enregistreur est arrêté et connectez le câble USB sur le port de connexion sur le côté de l'enregistreur.
«Remote (Storage)» s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est branché.



Lorsque l'enregistreur est connecté et que «Poste de travail» est ouvert, un disque dur amovible est affiché.

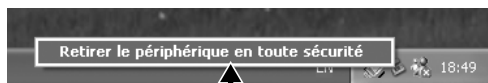
Remarques

- Lorsque vous connectez cet enregistreur au PC et utilisez le DSS Player, dans le réglage de menu de cet enregistreur, configurez la USB sur «Storage Class». S'il est connecté en «Audio Class», cet enregistreur ne sera pas reconnu comme lecteur de disque amovible.
- Assurez-vous d'utiliser le câble de connexion dédié, fourni, comme câble de connexion USB. Si vous utilisez tout câble d'une autre entreprise, cela entraînera des problèmes, aussi ne l'utilisez pas. De même, veuillez ne pas connecter ce câble dédié à un produit d'une entreprise.

Déconnecter l'enregistreur de votre PC

- 1 Cliquez sur le  de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].

La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.



- 2 Otez le câble de connexion USB.

Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignotement. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un PC, l'alimentation est fournie par le câble USB.
- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le connecteur USB ou le hub USB de votre PC.
- Veillez à connecter le câble USB soit directement au port USB de votre PC, soit au hub USB avec alimentation séparée (connexion adaptateur AC).
- Assurez-vous que le câble est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Annulation du mode Hold.

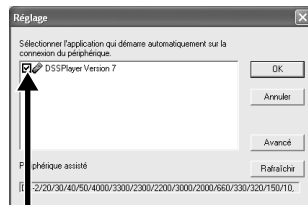
Mise en marche du DSS Player

Si l'enregistreur est connecté à votre PC, vous pouvez lancer l'application automatiquement.

Désactivation du démarrage automatique

- 1 **Faites un clic droit sur le  de la barre de tâche dans le coin inférieur droit de l'écran, puis sélectionnez [Réglage].**

L'application qui permet le réglage s'affichera dans une boîte de dialogue.

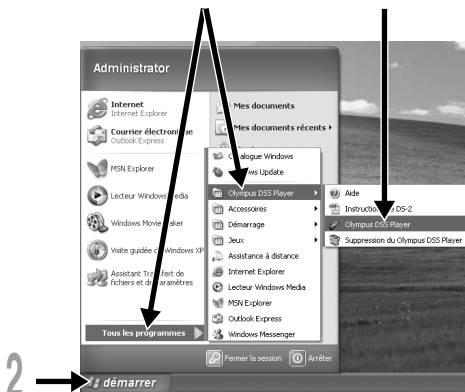


- 2 **Cliquez sur le ☒ du [DSS Player Version 7].**

La marque de sélection de [DSS Player Version 7] disparaît. Pour revenir à un démarrage automatique, cliquez de nouveau de manière à faire réapparaître la marque de sélection.

Démarrage manuel

- 1 **Démarrez Windows.**
- 2 **Cliquez sur [démarrer], choisissez [Tous les programmes], puis sélectionnez [Olympus DSS Player].**
- 3 **Cliquez sur [Olympus DSS Player].**



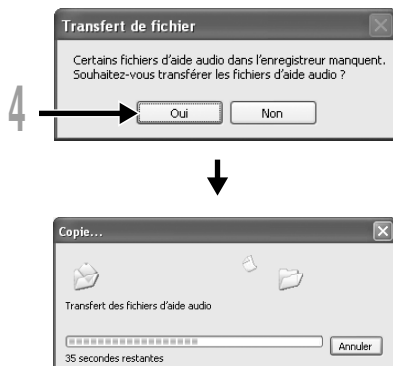
Remarque

- Vous ne pouvez pas lancer plus d'un programme DSS Player ou des copies multiples du même programme simultanément.

Copie des données du guide vocal

Si vous formatez l'enregistreur et effacez les données par erreur, vous pouvez copier les données du guide vocal du DSS Player vers l'enregistreur.

- 1 **Vérifiez que le guide vocal de l'enregistreur est réglé sur «On».**
Si le guide vocal de l'enregistreur est sur «Off» les données du guide vocal ne peuvent pas être copiées.
- 2 **Connectez l'enregistreur à un PC.**
Pour savoir comment le connecter à un ordinateur, voir «Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB» (P.73).
- 3 **Démarrez DSS Player.**
Si l'enregistreur ne possède pas de données de guide vocal, la boîte de dialogue [Transfert de fichier] s'affiche.
- 4 **Copiez les données du guide vocal.**
Si vous cliquez sur le bouton [Oui] dans la boîte de dialogue [Transfert de fichier], les données du guide vocal commencent à être copiées et une fenêtre montrant la progression de la copie s'affiche.
- 5 **La copie des données du guide vocal se termine.**



Remarques

- Les sons de l'alarme; les mélodies jouées au démarrage de l'enregistreur, et celles jouées lors de sa mise hors tension (P.15), sont copiées avec les données du guide vocal.
- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

Fonction de mise à jour

Le «DSS Player» permet des mises à jour (optionnelles) pour le «DSS Player Plus» qui possède plus de fonctions. En plus des fonctions du DSS Player, la reconnaissance vocale à l'aide d'un logiciel de reconnaissance vocale, la combinaison de fichiers, le partage de fichiers et le réglage de menu de cet enregistreur sont possibles.

Achat et mise à jour

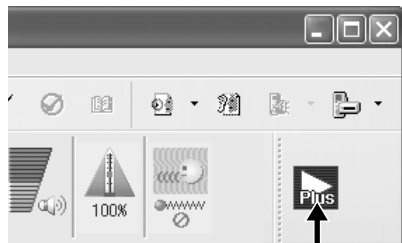
Pour acheter «DSS Player Plus» et faire une mise à jour à partir de «DSS Player» effectuez la procédure suivante.

1 Démarrez le DSS Player.

Veuillez voir  P.75 pour la méthode de démarrage.

2 Cliquez sur le bouton ou sélectionnez [Acheter une nouvelle licence de DSS Player Plus] dans le menu [Aide].

Le navigateur Internet démarre et le site d'achat de DSS Player Plus s'affiche.
Veuillez suivre les instructions à l'écran.
Lorsque la procédure d'achat est terminée, le numéro de licence est envoyé par courrier.



3 Sélectionnez [Mettre à niveau le DSS Player Plus] à partir du menu [Aide].

La boîte de dialogue «Mettre à niveau le DSS Player Plus» s'affiche.



3

4 Dans la boîte de dialogue [Mettre à niveau le DSS Player Plus], entrez le numéro de licence de votre achat, puis cliquez sur le bouton [OK].

La prochaine fois que vous démarrez l'application, DSS Player sera mis à jour en DSS Player Plus.



Mise à jour vers DSS Player Plus

Lorsque la mise à jour est effectuée, le titre du menu principal devient [DSS Player Plus]. Vous pouvez aussi confirmer la mise à jour en sélectionnant [Au sujet du DSS Player] dans le menu [Aide] de la barre d'outils. Dans la fenêtre d'information de version, [DSS Player Plus] doit s'afficher.

Remarques

- Pour acheter le numéro de licence, il faut un environnement où Internet est accessible.
- Veuillez voir les détails sur le site Internet à propos de l'achat du numéro de licence.

Importation pour écoute sur l'enregistreur

Vous pouvez transférer des contenus de langue ou des fichiers musicaux importés de CD de langue et d'Internet à l'aide de Windows Media Player pour les lire sur l'enregistreur. Vous pouvez aussi utiliser DSS Player pour importer et vous amuser avec des contenus de podcasts trouvés sur Internet.

L'enregistreur est compatible avec les contenus de langue WMA et MP3.

De plus, l'enregistreur est compatible avec les contenus Audible des formats ACELP et MP3 lorsque l'enregistreur est en mode Audible.

Importation de fichiers à l'aide de Windows Media Player

- Copier des fichiers musicaux et du contenu de langue depuis des CD vers un ordinateur.
➡ Voir «Copier de la musique à partir d'un CD» (☞ MODE D'EMPLOI EN LIGNE P.138) pour plus de détails.
- Transférer des fichiers musicaux et du contenu de langue copiés depuis un ordinateur vers l'enregistreur.
➡ Voir «Transférer un fichier musical vers l'enregistreur» (☞ MODE D'EMPLOI EN LIGNE P.139) pour plus de détails.

Importation à l'aide de DSS Player

- Importation de contenu podcast depuis Internet vers un ordinateur.
➡ Voir «Importation de contenu podcast» (☞ MODE D'EMPLOI EN LIGNE P.142) pour plus de détails.

Téléchargez du contenu Audible à l'aide de l'Audible Manager

- Téléchargement de contenus Audible disponibles sur les sites Internet Audible contre paiement vers un ordinateur.
➡ Voir «Télécharger du contenu Audible» (☞ MODE D'EMPLOI EN LIGNE P.146) pour plus de détails.

Enregistrement de fichiers directement sur l'enregistreur

- Connexion de l'enregistreur sur un autre appareil pour enregistrer directement sur l'enregistreur.
➡ Voir «Enregistrement du son d'autres dispositifs avec cet enregistreur» (☞ MODE D'EMPLOI EN LIGNE P.35) pour plus de détails.

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur

L'enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l'enregistreur et vice versa.

Par exemple, copie de données sur un ordinateur avec l'Explorateur

- 1 Démarrez Windows.**
- 2 Connectez l'enregistreur à votre PC.**
Pour des informations détaillées, veuillez vous reporter à la rubrique «Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB» (P.73).
- 3 Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur.**
Le nom du produit s'affiche.
- 4 Copiez les données.**
Pendant l'écriture ou la copie des données, le témoin d'enregistrement/de lecture de l'enregistreur clignote.
- 5 Déconnectez l'enregistreur de l'ordinateur.**
Pour la façon de déconnecter l'enregistreur, voir «Déconnecter l'enregistreur de votre PC» (P.74).

Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Vérifiez que l'ordinateur est reconnu comme classe de stockage. S'il est reconnu comme classe audio, il ne reconnaîtra pas l'enregistreur comme disque amovible (P.73).

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Explication	Mesure
Battery Low	Faible capacité de la pile	La pile s'affaiblit.	Remplacez-la par une neuve (☞ P.13).
File Protected	Verrouillé contre l'effacement	Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé.	Déverrouillez le fichier
Index Full	Index plein	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (16 marques au maximum).	Effacez des marques index inutiles (☞ P.51).
Temp Full	Marques temp saturées	Le fichier est saturé de marques temps (16 marques au maximum).	Effacez les marques temp qui ne sont plus nécessaires (☞ P.51).
Illegal Folder	Ce dossier n'est pas pour l'enregistrement audio	Tentative d'enregistrement dans un dossier différent de «Folder A» à «Folder E».	Sélectionnez un dossier de «Folder A» à «Folder E» et réessayez d'enregistrer (☞ P.25).
Folder Full	Dossier plein	Le dossier est plein de fichiers (200 fichiers max).	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.47).
Memory Error	Erreur de mémoire flash interne	Erreur de la mémoire interne.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après-vente Olympus pour le faire réparer.
Licence Mismatch	Fichier copié illégalement	Les fichiers musicaux ont été copiés illégalement.	Effacez le fichier (☞ P.47).
Memory Full	Mémoire pleine	Pas de mémoire interne disponible.	Effacez les dossiers inutiles (☞ P.47).
No File	Pas de fichier	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier.
Format Error	Erreur de formatage	Il s'est produit une erreur pendant le formatage de la mémoire de l'enregistreur.	Recommencez le formatage de la mémoire (☞ P.52).
Can't Make The System File.Connect To PC And Delete Unnecessary File	Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé.	Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé à cause du manque de place dans la mémoire flash disponible.	Connectez l'enregistreur à un ordinateur et effacez les fichiers inutiles.

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît sur l'affichage	La pile est mal insérée.	Vérifiez les polarités.
	La pile est épuisée.	Remplacez-la par une neuve (P.13).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'alimentation (P.15).
Ne démarre pas	L'alimentation est coupée.	Allumez l'alimentation (P.15).
	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (P.16).
Enregistrement impossible	La pile est épuisée.	Remplacez-la par une neuve (P.13).
	La mémoire flash interne est presque saturée.	Effacez les fichiers inutiles (P.47).
	Le nombre maximum de fichiers a été atteint.	Vérifiez un autre dossier.
Pas de tonalité de lecture	Pas de tonalité de lecture	Débranchez l'écouteur afin d'utiliser les haut-parleurs internes.
	Le touche VOLUME est réglé sur 0.	Ajustez le touche VOLUME button (P.35).
Effacement impossible	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le.
	Ce fichier est en lecture seule.	Annulez l'attribut de lecture seule du fichier sur le PC.
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement.	—
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Déplacez l'enregistreur.
Déplacez l'enregistreur	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode LECTURE ou CONF et essayez à nouveau (P.31).
Impossible de programmer les marques index, les marques temp	Le nombre maximum de marques est atteint.	Effacez les marques inutiles (P.51).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le.
	Ce fichier est en lecture seule.	Annulez l'attribut de lecture seule du fichier sur le PC.

Symptôme	Cause probable	Mesure
Impossible de trouver la voix enregistrée	Dossier erroné.	Passez au dossier qui convient.
L'enregistreur ne démarre pas au moment programmé avec «Timer Rec» ou «Alarm»	L'horloge n'a pas été réglée correctement.	Vérifiez «Current Time» pour réinitialiser la date et l'heure si elles ne sont pas correctement réglées (🔧 P.18).
L'alarme, la mélodie de démarrage et la mélodie de fermeture, et les instructions ne sont pas disponibles	Les données ont été effacées par le formatage.	Copiez les données sur l'enregistreur en utilisant le DSS Player (🔧 P.76). Lorsque vous copiez les données du guidage, l'alarme, la mélodie de démarrage et la mélodie de fermeture sont aussi copiées.

Accessoires (options)

Microphone pour la dictée: ME53S

C'est un microphone stéréo dédié aux modèles DS-30, DS-40 et DS-50. Trois types sont disponibles, le ME53SH qui est de la même couleur que le modèle DS-30, le ME53SS qui est de la même couleur que le modèle DS-40 et le ME53SA, qui est de la même couleur que le modèle DS-50.

Microphone pour la dictée: ME51SW

Seule la stéréo rend possible la haute fidélité de l'enregistrement stéréo. De plus, vous pouvez obtenir une qualité de son clair avec moins de bruit.

Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité: ME52

Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.

Microphone mono à suppression de bruit: ME12 (microphone de dictée)

Permet d'obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant.

Micro-cravate: ME15

(mono stéréo)
Petit microphone discret avec pince à cravate.

Capteur téléphonique: TP7

Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

Adaptateur secteur: A321 (pour les États-Unis et le Canada), A322 (pour l'Europe, R.-U. exclu)

Batterie Ni-MH rechargeable et chargeur: BC400 (Europe uniquement)

Le BC400 est fourni avec un chargeur de batterie rechargeable (BU-400) et un pack de 4 batteries rechargeables Ni-MH (BR401). Ce chargeur peut rapidement charger les batteries rechargeables Olympus AA ou AAA.

Batterie Ni-MH rechargeable: BR401

Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.

Cordon de raccordement: KA333

Cordon de connexion avec des mini-fiches (ø3,5) stéréo et une résistance à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie écouteur de l'enregistreur à l'entrée microphone lors de l'enregistrement. Des adaptateurs de conversion de fiche (PA331/PA231), qui convertissent vers une mini-fiche (ø3,5) mono ou vers une mini-mini-fiche (ø2,5) mono, sont aussi inclus.

Télécommande exclusive: RS29 (fournie pour le DS-50 uniquement)

Télécommande spéciale pour les DS-30, DS-40 et DS-50.

Contrôle à distance les fonctions d'enregistrement/d'arrêt de l'enregistreur.

Si le microphone stéréo fourni (ME53S) est branché, vous pouvez l'utiliser comme microphone stéréo de télécommande.

House exclusive: CS113 (fournie pour le DS-50 uniquement)

House spéciale pour les DS-30, DS-40 et DS-50. Protège l'enregistreur des chocs et de la saleté. Boucle de ceinture à l'arrière de la house.

Fermeture magnétique pour une ouverture et une fermeture en douceur.

Spécifications

Format d'enregistrement

WMA (Windows Media Audio)

Niveau d'entrée

-70 dBv

Fréquence d'échantillonnage

Mode STEREO XQ mode: 44.1 kHz

Mode STEREO HQ mode: 44.1 kHz

Mode HQ mode: 44.1 kHz

Mode SP mode: 22 kHz

Mode LP mode: 8 kHz

Réponse en fréquence générale

Mode STEREO XQ: 50 to 19,000 Hz

Mode STEREO HQ mode: 50 to 16,000 Hz

Mode HQ mode: 50 to 13,000 Hz

Mode SP: 100 to 8,000 Hz

Mode LP: 100 to 3,000 Hz

Temps d'enregistrement

DS-50: 1 Go

Mode STEREO XQ : 17 h 30 min.

Mode STEREO HQ : 35 h 10 min.

Mode HQ: 70 h 20 min.

Mode SP: 138 h 30 min.

Mode LP: 275 h 20 min.

DS-40: 512 MO

Mode STEREO XQ: 8 h 40 min.

Mode STEREO HQ: 17 h 20 min.

Mode HQ: 34 h 45 min.

Mode SP: 68 h 30 min.

Mode LP: 136 h 15 min.

DS-30: 256 MO

Mode STEREO XQ: 4 h 10 min.

Mode STEREO HQ: 8 h 30 min.

Mode HQ: 17 h 00 min.

Mode SP: 33 h 30 min.

Mode LP: 66 h 40 min.

Durée de vie des piles alcalines

Enregistrement:

Mode STEREO XQ: Environ 20 h

Mode STEREO HQ: Environ 22 h

Mode HQ: Environ 24 h

Mode SP: Environ 28 h

Mode LP: Environ 32 h

Lecture: (Tous les modes)

Lecture sur haut-parleur: Environ 12 h

Lecture sur écouteurs: Environ 26 h

Durée de vie d'une batterie Ni-MH(BR-401)

Enregistrement:

Mode STEREO XQ: Environ 15 h

Mode STEREO HQ: Environ 16 h

Mode HQ: Environ 18 h

Mode SP: Environ 21 h

Mode LP: Environ 22 h

Lecture: (Tous les modes)

Lecture sur haut-parleur: Environ 9 h

Lecture sur écouteurs: Environ 20 h

Support d'enregistrement

Mémoire flash incorporée

DS-50: 1 Go

DS-40: 512 MO

DS-30: 256 MO

Haut-parleur

Dynamique rond ø23 mm intégré

Prise MIC

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance MIC
680KΩ ou plus.

Prise EAR

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance EAR
8 Ω ou plus.

Puissance de travail max. (3 V c.c.)

250 mW ou plus (haut-parleur 8 Ω)

Puissance maxi de sortie casque

5mW + 5mW (avec une impédance de 22 Ω)

Précision de l'horloge

Décalage inférieur à 120 secondes par mois.

Alimentation

Tension nominale: 3 V

Piles: Deux piles AAA (LR03, R03 ou ZR03) ou deux batteries rechargeables Ni-MH.

Alimentation externe: Adaptateur secteur

Dimensions extérieures

Enregistreur:

96 x 37,5 x 16 mm (Hors protubérances)

Microphone(ME53S)+Enregistreur:

111 x 37,5 x 16 mm (Hors protubérances)

Poids

Enregistreur:

73 g (Piles alcalines comprises)

Microphone(ME53S)+Enregistreur:
80 g (Piles alcalines comprises)

* Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

* La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de batteries et les conditions d'utilisation.

Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

◆ Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada

1-888-553-4448

◆ Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada

distec@olympus.com

◆ Numéro de ligne directe en Europe

Numéro d'appel gratuit

00800 67 10 83 00

disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse

Numéros payants pour le reste de l'Europe

+49 180 567 1083

+49 40 23773 899

◆ Adresse électronique de soutien en Europe

dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER

DS-50

DS-40

DS-30

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz
Olympus Digital Voice Recorder.

Lea estas instrucciones para información sobre el
uso correcto de este producto y para su seguridad.

Guarde estas instrucciones en un lugar a mano
para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un
ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

ES

Introducción

- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, u omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Marcas registradas

IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

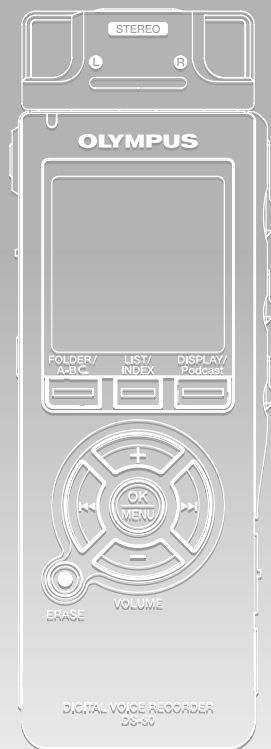
El producto se desarrolló basado en la tecnología de cancelación de ruido bajo licencia de NEC Corporation.

IBM ViaVoice y Dragon NaturallySpeaking son marcas comerciales o marcas registradas de Nuance Communications Inc.

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



ÍNDICE



Contenido	P.4
-----------	-----

Para una utilización segura y correcta	P.6
--	-----

Para empezar	P.9
Antes de la grabación	P.23
Acerca de la Reproducción	P.34
Borrar y otras funciones	P.47
Funciones de visualización y sonido	P.55
Configuración del Menú	P.60
Utilización de la Grabadora en el PC	P.65
Administración de archivos en su PC	P.76
Funciones ampliadas de DSS Player	P.77
Importación de contenido para escuchar en la grabadora	P.79
Otros Métodos Prácticos de Uso	P.80
Otra información	P.81

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Contenido

Introducción	2
Índice	3
Contenido	4
Para una utilización segura y correcta	6
Precauciones de carácter general	7

1 Para empezar

Características principales	9
Identificación de las piezas	11
Colocación de las baterías	13
Uso del adaptador de CA	14
Fuente de Alimentación	15
Retención (HOLD)	16
Ajuste de la hora/fecha (Time&Date)	17
Notas sobre las carpetas	19

2 Acerca de la Grabación

Antes de la grabación	23
Grabación	25
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)	28
Modos de grabación (Rec Mode)	30
Sensibilidad del micrófono	31
Ajuste del filtro Low Cut (LowCut Filter) ..	32

3 Acerca de la Reproducción

Reproducción	34
Selección del modo de reproducción (Play Mode)	39
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento	41
Función Cancelar Ruido (Noise Cancel) ..	43
Ajuste del filtro de voz (Voice Filter)	45

4 Borrar y otras funciones

Borrado	47
Marcas índice y marca temporales	50
Formateando la grabadora (Format)	52

5 Funciones de visualización y sonido

Información en la pantalla LCD	55
Guía (Voice Guide)	57

6 Configuración del Menú

Método de Configuración del Menú	60
Índice de menús	62

7 Utilización de la Grabadora en el PC

Almacenamiento de archivos en su PC ...	65
Uso del software DSS Player	67
Instalación de programas informáticos	69
Uso de la Ayuda en línea	72
Conexión a su PC.....	73
Ejecutar DSS Player	75

8 Administración de archivos en su PC

Copiado de datos de guía de voz	76
---------------------------------------	----

9 Funciones ampliadas de DSS Player

Función de Actualización	77
--------------------------------	----

10 Importación de contenido para escuchar en la grabadora

Importación de contenido para escuchar en la grabadora	79
--	----

11 Otros Métodos Prácticos de Uso

Uso como Memoria Externa del Ordenador	80
--	----

12 Otra información

Lista de mensajes de alarma	81
Resolución de fallos	82
Accesorios (opcional)	84
Especificaciones	85
Asistencia y ayuda técnica	86

Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

INSTRUCCIONES EN LÍNEA

Cuando instale el DSS Player en su ordenador personal del equipo CD-ROM, puede utilizar la versión superset en línea de este manual de instrucciones, para que pueda aprender más sobre el grabador de voz digital. Si se ha instalado el reproductor DSS, pulse sobre el botón [Inicio], seleccione [Todos los programas] y [OLYMPUS DSS Player] y pulse sobre [INSTRUCCIONES EN LÍNEA DS-50/40/30]. Puede leer más sobre los ítems listados debajo.

Grabación con un micrófono	
Externo u otros Dispositivos	34
Grabación con temporizador (Timer Rec) ..	36
Ajuste del espacio de salto (Skip Space) ..	46
Cambio de la velocidad de reproducción (Play Speed)	48
Función de reproducción de alarma (Alarm)	59
Bloqueo de archivos (Lock)	68
Cambio del nombre de una carpeta (Folder Name)	70

Reordenamiento de archivos (File Move)	72
Cambio de la Clase USB (USB Class)	77
Cambio al ahorro de energía (Power Save) ..	78
Cambio del ajuste de entrada externa (Ext.Input)	79
Visualización de información del sistema (System Info.)	81
Iluminación (Backlight)	84
LED(LED)	85
Ajuste de contraste de LCD (Contrast) ...	86
Sonidos del sistema (Beep)	90
Desinstalación de programas informáticos	103
Nombres de la ventana (DSS Player) ...	108
Importación de archivos de voz a su PC	109
Reproducción de un archivo de voz ...	111
Transferencia de archivos de voz a la grabadora	112
Envío de archivos de voz por correo electrónico	114
Cambio de la identificación de usuario ..	114
Cambio del nombre de una carpeta	115
Edición de comentarios de archivo	115
Edición de una plantilla	116
Micrófono USB/Altavoz USB	118
Uso del Programa de Reconocimiento de Voz ..	122
Unión de Archivos	130
División de Archivos	132
Configuración del Menú de la Grabadora ..	134
Uso Reproductor de Windows Media ...	136
Nombres de la ventana (Windows Media Player)	137
Copiar Música de un CD	138
Transferir un Archivo de Música a la Grabadora ..	139
Importación de contenido Podcast	142
Carga de contenido Audible	146
Transferencia de contenido Audible	149
Disfrute de contenido Audible con la grabadora ..	151

Precauciones de carácter general

- No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.
- Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva el grabador más allá de ese equipo.
- Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.
- Evite las vibraciones fuertes y los choques.

- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.
- No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

<Advertencia respecto a la pérdida de datos>

El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación.

Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.

Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Baterías

Advertencia

- Las baterías nunca deben ser expuestas al fuego, al calor, a un corto circuito o desmontadas.
- No intente recargar las baterías alcalinas de litio ni ninguna batería no recargable.
- Nunca use una batería que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
 - ① retire inmediatamente las baterías teniendo cuidado de no quemarse, y;
 - ② encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.

Adaptador de corriente alterna (CA)

Advertencia

- No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA bajo ninguna circunstancia.

- No permita que cosas extrañas, incluyendo agua, objetos de metal o sustancias inflamables, se introduzcan en el interior del producto.
- No humedezca el adaptador de CA y no lo toque con las manos húmedas.
- No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables (incluyendo la gasolina, bencina, diluyentes de barniz).

En el caso de que

- ... las piezas internas del adaptador de CA estén expuestas a consecuencia de una caída o cualquier daño;
- ... se le haya caído al agua el adaptador de CA, o se haya introducido agua, objetos de metal, sustancias inflamables o cualquier otra cosa extraña;
- ... al usar el adaptador de CA note cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
 - ① no toque ninguna de las piezas expuestas;
 - ② desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación eléctrica del tomacorriente, y;
 - ③ encargue una inspección a su concesionario o al representante local de Olympus. El uso continuado del adaptador de CA bajo tales circunstancias podría ocasionar una sacudida eléctrica, fuego o lesión.

Plus

Cuando en este manual observe el icono de la izquierda, es necesario realizar una actualización a “DSS Player Plus”. Por favor, vea la acerca de la actualización. (P.77)

Características principales

Este producto posee las siguientes características.

- Esta “grabadora IC” es óptima para la reproducción de audio grabado en conferencias o reuniones de negocios, estudios de idiomas, Podcast, y contenido Audible.

La grabadora almacena en la memoria flash integrada mensajes de voz en formato WMA (Windows Media Audio) altamente comprimidos. (P.79)

También puede reproducir archivos en formatos WMA y MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3). (P.34,65)

- A la grabadora puede acoplársele un mando a distancia exclusivo (suministrado solamente con la DS-50) para controlar las operaciones de grabación y de parada. (P.24)
- Utiliza un micrófono estéreo extraíble. (P.23)
 - El micrófono estéreo puede quitarse cuando no es necesario durante la reproducción, permitiendo una portabilidad excelente.
 - Si se quita el micrófono estéreo y se acopla al mando a distancia exclusivo, el mismo puede utilizarse como un micrófono estéreo controlado a distancia.
 - Aunque se quite el micrófono estéreo, la unidad utiliza un micrófono mono incorporado para grabación.
- Pueden seleccionarse varios modos de grabación incluyendo modos de grabación estéreo ST XQ (grabación en sonido estéreo de extra alta calidad) o ST HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), y tres tipos de modos de grabación mono incluyendo HQ (alta calidad), SP (grabación normal), y LP (grabación larga duración). (P.30)

Tiempo de grabación

DS-50 (1GB)

Modo ST XQ:	17 horas 30 minutos
Modo ST HQ:	35 horas 10 minutos
Modo HQ:	70 horas 20 minutos
Modo SP:	138 horas 30 minutos
Modo LP:	275 horas 20 minutos

DS-40 (512MB)

Modo ST XQ:	8 horas 40 minutos
Modo ST HQ:	17 horas 20 minutos
Modo HQ:	34 horas 45 minutos
Modo SP:	68 horas 30 minutos
Modo LP:	136 horas 15 minutos

DS-30 (256MB)

Modo ST XQ:	4 horas 10 minutos
Modo ST HQ:	8 horas 30 minutos
Modo HQ:	17 horas 00 minutos
Modo SP:	33 horas 30 minutos
Modo LP:	66 horas 40 minutos

El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas. (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados.)

Tiempo de grabación máximo por archivo

Modo ST XQ:	26 horas 40 minutos
Modo ST HQ:	26 horas 40 minutos
Modo HQ:	26 horas 40 minutos
Modo SP:	53 horas 40 minutos
Modo LP:	148 horas 40 minutos

Para cada modo está ajustado un tiempo de grabación máximo por archivo. Incluso aunque no se haya utilizado toda la memoria de la grabadora, la grabación no podrá continuarse más allá del límite.

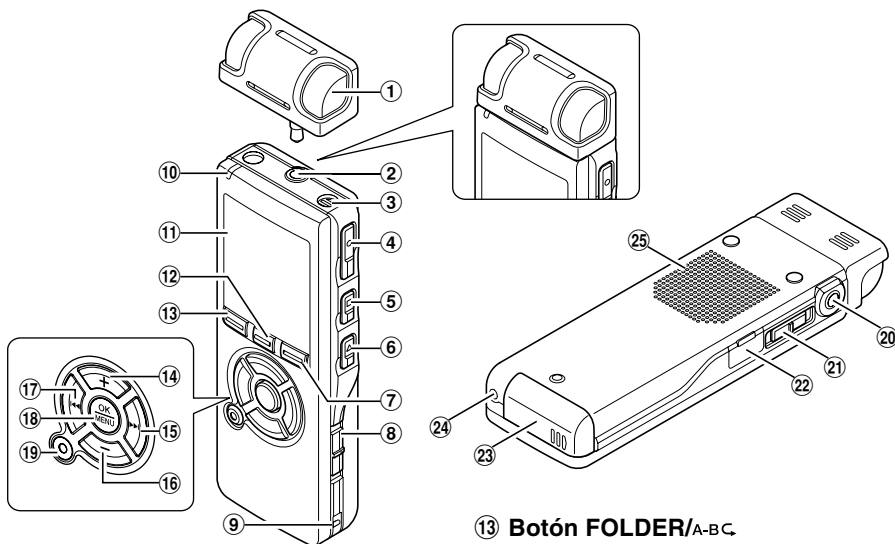
- Esta grabadora es compatible con USB 2.0, permitiendo la transferencia rápida de datos a un ordenador.

- Esta grabadora es compatible con dispositivos USB de almacenamiento masivo puede utilizarse como memoria externa para leer y guardar los datos. (P.80)
- Conectando el ordenador con la USB, se pueden guardar imágenes, datos de texto, etc., y transportarlos.
- Utiliza un panel LCD (pantalla de cristal líquido) monocromo de alto contraste con retroiluminación con un color de fondo más blanco que modelos Olympus convencionales.
- La función de guía (en inglés y en otros idiomas) ofrece notificaciones de audio de las condiciones de funcionamiento. La misma asegura la operación sin problemas de varias funciones complejas. (P.57)
- Usted puede asignar sus propios nombres a las carpetas.
- Posee una función incorporada de Activación por Voz de Control Variable (VCVA). (P.28)
- Las funciones Grabación con temporizador y Alarma permiten grabación y reproducción automática a una hora establecida.
- El filtro LowCut minimiza el ruido del acondicionador de aire y otros ruidos similares durante la grabación. (P.32)
- Las funciones marca índice y marca temporal le permiten encontrar rápidamente las ubicaciones deseadas. (P.50)
- La velocidad de reproducción se puede controlar según su preferencia.
- Cuenta con varias funciones de repetición. (P.39,41)
- Una Función de Cancelación de Ruido (P.43) y una Función de Filtro de Voz (P.45) cortan el ruido y permiten una reproducción clara del audio.
- Es posible el avance rápido y retroceso a un intervalo fijado.
- Se presenta con el software DSS Player. (P.65)
 - Si transfiere los archivos de voz grabados con la grabadora a un ordenador, puede reproducirlos, organizarlos y editarlos con facilidad.
 - Si conecta la grabadora a un ordenador, puede utilizarla como micrófono USB o altavoz USB.
- Se puede actualizar "DSS Player" a "DSS Player Plus", el cual cuenta con funciones mejoradas (opción de pago). (P.77)
 - Si se utiliza un programa comercial de reconocimiento de voz, el archivo de voz grabado se puede convertir automáticamente en caracteres.
 - Además de las funciones que posee "DSS Player", se pueden unir y dividir los archivos, ajustar la configuración del menú de la grabadora, etc.
- Es compatible con Podcasting.
 - Si en el DSS Player se registran las URLs de las emisoras de radio en Internet, se recibirá automáticamente el contenido más reciente emitido. Pulse el botón Podcast en la grabadora para escuchar rápidamente el programa (archivo) transferido desde DSS Player a la grabadora.
- Compatible con emisiones Audible.

Identificación de las piezas

1

Identificación de las piezas

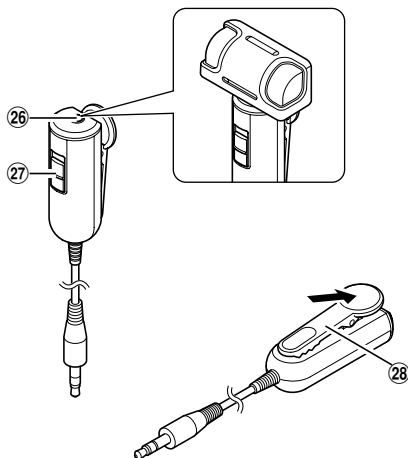


- ① Micrófono estéreo exclusivo (ME53S)
- ② Toma de MIC (Micrófono) / REMOTE
- ③ Micrófono monaural incorporado
- ④ Botón REC (grabación)
- ⑤ Botón STOP (parada)
- ⑥ Botón PLAY (reproducción)
- ⑦ Botón DISPLAY/Podcast
- ⑧ Interruptor POWER/HOLD
- ⑨ Orificios para la correa
- ⑩ Luz indicadora de Grabación/Reproducción (LED)
- ⑪ Pantalla (panel de cristal líquido)
- ⑫ Botón LIST/INDEX

- ⑬ Botón FOLDER/A-B-C
- ⑭ Botón VOLUME (+)
- ⑮ Botón ►►
- ⑯ Botón VOLUME (-)
- ⑰ Botón ◀◀
- ⑱ Botón OK/MENU
- ⑲ Botón ERASE (borrado)
- ⑳ Toma de EAR (auricular)
- ㉑ Interruptor MIC SENSE (Sensibilidad del micrófono)
- ㉒ Terminal PC (USB)
- ㉓ Tapa de la batería
- ㉔ Toma del cable de alimentación
- ㉕ Altavoz integrado

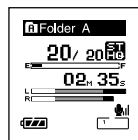
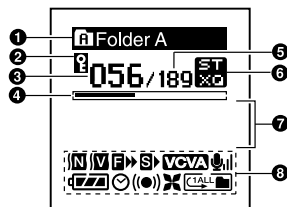
Control Remoto (RS29 suministrado solamente para la DS-50)

Conectando el mando a distancia a la grabadora pueden ejecutarse las operaciones de grabación y parada. También puede utilizarse como un micrófono estéreo de mando a distancia conectando el micrófono estéreo exclusivo (ME53S).

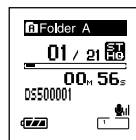


- ②⑥ Toma de MIC (micrófono)
- ②⑦ Interruptor REC/STOP
- ②⑧ Gancho

Pantalla (panel de cristal líquido)



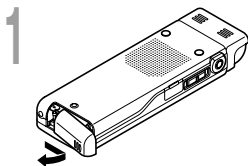
Marca del modo de grabación estéreo



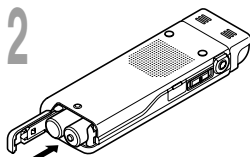
Pantalla en el modo reproducción

- ① Indicador de carpeta
- ② Marca de bloqueo del borrado
- ③ Número del archivo actual
- ④ Barra indicadora de la posición de reproducción
- ⑤ Número total de archivos de música grabados en la carpeta
- ⑥ Marca del modo de grabación
- ⑦ Pantalla de información de caracteres
- ⑧ Visualización de icono
- [N] Indicador de cancelación de ruido
- [V] Indicador de filtro de voz
- [F] Indicador de F. Play
- [S] Indicador de S. Play
- [VCVA] Marca VCVA
- [M] Indicador de sensibilidad del micrófono
- [BATT] Indicador de batería
- [T] Indicador de temporizador
- [ALARM] Marca de alarma
- [X] Indicador de filtro Low Cut
- [REPRO] Indicador de modo reproducción

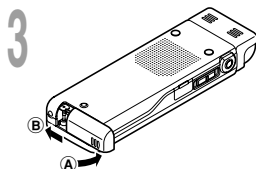
Colocación de las batería



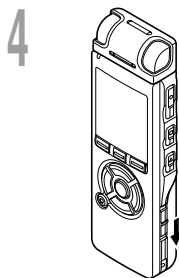
1 Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de baterías.



2 Coloque 2 pilas alcalinas AAA teniendo en cuenta que la polaridad sea la correcta.



3 Cierre completamente la cubierta de las pilas presionando en la dirección ① y, a continuación, deslizándola en la dirección ②.

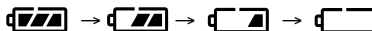


4 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección indicada por la flecha, y encienda la alimentación.

Si en la pantalla destella el indicador “hora”, consulte “Ajuste de la hora/fecha (Time&Date)” (P.17).

Cambio de las baterías

El indicador de batería en la pantalla cambia a medida que se van consumiendo las baterías.



Cuando aparece  en la pantalla, cambie las baterías lo antes que sea posible.

Cuando la batería está demasiado débil, en la pantalla aparece  “Battery Low” y se apaga la grabadora. Al cambiar las pilas, se recomiendan pilas alcalinas AAA o pilas Ni-MH de Olympus (P.14).

Batería recargable Ni-MH

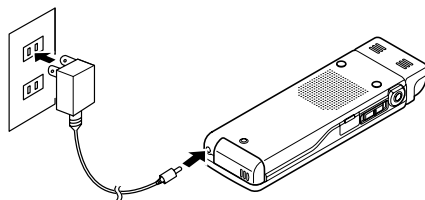
En la grabadora pueden utilizarse pilas recargables Ni-MH opcionales de Olympus. Utilícelas con cargador de pilas recargables Ni-MH BU-400 de Olympus (sólo Europa) (P.84).

Notas

- **Antes de reemplazar las baterías asegúrese de parar la grabación.** Quitar las baterías mientras la grabadora se encuentra en uso podría corromper los datos. Si está grabando en un archivo y se agotan las pilas, se perderá el archivo grabado previamente, porque no se podrá cerrar el encabezado del archivo. Por tanto, es muy importante cambiar las pilas cuando vea una marca en el icono pila.
- Si tarda más de 1 minuto en cambiar las pilas descargadas, será necesario reponer la hora cuando termine de colocar baterías nuevas (P.17).
- Retire las baterías si no va a usar la grabadora durante un largo período.

Uso del adaptador de CA

Enchufe el adaptador de CA opcional (Olympus Modelo A321 o A322) en una toma de corriente del hogar y conecte la clavija de alimentación en el conector de alimentación de la grabadora (DC 3V). Antes de la conexión siempre apague la alimentación de la grabadora o pare la grabación. Si el adaptador de CA está conectado mientras se graba utilizando pilas, puede que no sea posible reproducir los datos de voz que se están grabando.



⚠ Advertencia

- **Detenga siempre el funcionamiento de la grabadora antes de conectarla o desconectarla.**
- **Cuando no use la grabadora, desconecte siempre el adaptador de CA del tomacorriente.**
- **Sólo use el voltaje de alimentación eléctrica que aparece indicado en el adaptador.**
- **No utilice el adaptador de CA cuando conecte la grabadora al terminal USB.**

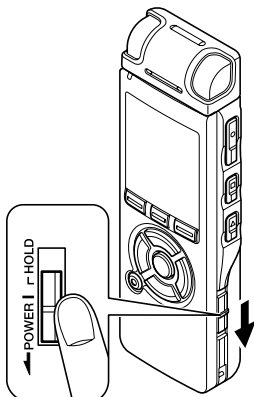
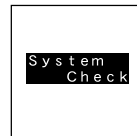
Fuente de Alimentación

Cuando no se está utilizando la grabadora, apague la alimentación para reducir al mínimo el consumo de la pila. Incluso aunque la alimentación esté apagada, se conservarán los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes de reloj.

Encendido

Mientras la alimentación de la grabadora esté apagada, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección indicada por la flecha.

Se apaga la pantalla, y después de aparecer "System Check", se apagará la alimentación. La función reanudar lleva a la grabadora otra vez a la posición de parada en la memoria antes de que se apagara la alimentación.



Apagado

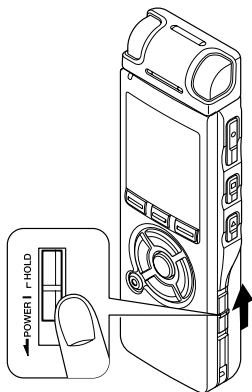
Deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección indicada por la flecha durante 0,5 segundos como mínimo.

La pantalla se apaga y se apagará la alimentación. La función reanudar recuerda la posición de parada antes de que se apagara la alimentación.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora está encendida y se detiene durante 10 minutos o más (predeterminado), la pantalla se apaga y pasa al modo de ahorro de energía. Usted puede ajustar el tiempo para entrar en el modo de ahorro de energía entre "5 min," "10 min," "30 min," "1 hour," y "Off." Para salir del ahorro de energía, pulse cualquier botón.

Retención (HOLD)

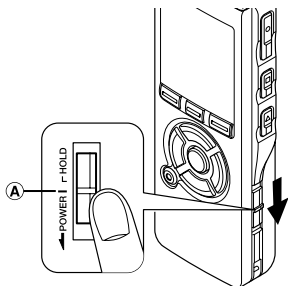
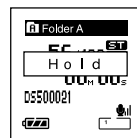


Si coloca el interruptor POWER/HOLD en la posición HOLD, se mantendrán las condiciones actuales, y se desactivarán todos los botones e interruptores. Esta función es útil cuando la grabadora tiene que transportarse en un bolso o en el bolsillo. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en un bolso o en un bolsillo.

Ajuste la grabadora al modo HOLD

Deslice del interruptor POWER/HOLD a la posición HOLD.

Después que en la pantalla aparezca “Hold”, la grabadora está ajustada en el modo HOLD.



Salir del modo HOLD

Deslice del interruptor POWER/HOLD a la posición A.

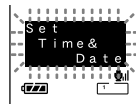
Notas

- Si pulsa cualquier botón estando en el modo HOLD, la visualización de reloj destellará durante 2 segundos, pero no operará la grabadora.
- Si se aplica HOLD durante la reproducción (grabación), se invalida la operación, y el estado de la reproducción (grabación) permanece inalterado.
- Aunque la grabadora esté en el modo HOLD, siguen estando disponibles operaciones utilizando un mando a distancia especial conectado.

Ajuste de la hora/fecha (Time&Date)

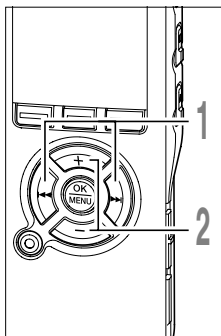
Si previamente se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo. El ajuste previo de la fecha y hora facilita la administración de archivos.

Cuando utiliza la grabadora por primera vez después de comprarla, o enciende la alimentación después de haber retirado las pilas durante un minuto o más para cambiarlas o por otro motivo, puede aparecer el mensaje “Set Time & Date” (Ajuste de hora y fecha). Si destella el indicador “Hora”, siga estos pasos para ajustarla.



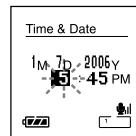
1

Ajuste de la hora/fecha



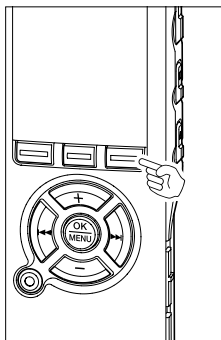
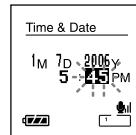
1 Pulse el botón ►► o ◄◄ para seleccionar el elemento que desee ajustar.

Selecione entre “hora”, “minuto”, “año”, “mes” y “día” destacando el elemento.



2 Pulse el botón + o - para realizar el ajuste.

Siga los mismos pasos pulsando el botón ►► o ◄◄ para seleccionar el siguiente elemento, y pulse el botón + o - para realizar el ajuste.



- Es posible seleccionar entre visualización de 12 ó 24 horas pulsando el botón DISPLAY mientras se ajustan las horas y los minutos.

Ejemplo: 5:45 P.M.

5:45 PM ↔ 17:45

(Ajuste inicial)

- Puede seleccionar el orden del año, mes y día pulsando el botón DISPLAY mientras los está ajustando.

Ejemplo: 14 de Enero de 2006

→ 1M 14D 2006Y → 14D 1M 2006Y → 2006Y 1M 14D
(Ajuste inicial)

Ajuste de la hora/fecha (Time&Date)

- 3 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.** El reloj comenzará a correr desde la fecha y hora ajustadas. Pulse el botón OK de acuerdo con la señal de la hora.

Notas

- Si se pulsa el botón OK durante el ajuste, el reloj utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.
- Después del ajuste, se escuchara un mensaje diciendo que si no se requiere guía, seleccione "Off", y la pantalla entrará en el ajuste "Voice Guide" (P.57). Si no quiere la función de guía, seleccione "Off".

Cambio de la hora/fecha

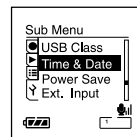
Pulse el botón STOP mientras la grabadora haya dejado de grabar para revisar "Time & Date" (fecha y hora) y "Remain". Si "Time & Date" no están correctas, ajústelas utilizando el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse el botón + o - en la pantalla del menú, y seleccione "Time&Date".**

Vea las P.60, 62 acerca del sub menú.

- 2 Pulse el botón OK o ►►.**

Aparece la pantalla de la hora/fecha. El indicador de la hora destella, indicando el inicio del proceso de ajuste de la hora/fecha. Los siguientes pasos son los mismos que los Pasos 1 al 3 de "Ajuste de la hora/fecha" (P.17).



- 3 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

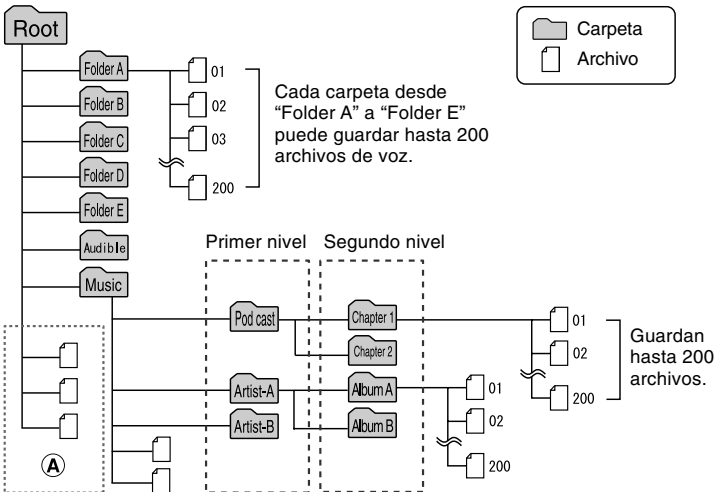
Notas sobre las carpetas

La grabadora tiene un total de ocho carpetas las cuales están en un formato de árbol. Bajo la carpeta “Root” están las carpetas “Folder A” hasta “Folder E”, “Audible” y “Music”, y los datos de idioma y música grabados o transferidos desde un ordenador pueden guardarse como “archivos”. “Folder A” a “Folder E” son carpetas para grabación de voz, por tanto al grabar con esta grabadora seleccione una de estas cinco carpetas.

En cada carpeta pueden grabarse hasta 200 archivos, y dentro de la carpeta “Music” pueden crearse hasta dos capas.

La carpeta “Audible” puede comprarse en un sitio Web Audible utilizando “Audible Manager”, y en esta carpeta se guardan los archivos transferidos a la grabadora (en formato ACELP/MP3).

Dentro de la carpeta “Music” se ha preparado por anticipado una carpeta “Podcast”, para guardar los archivos distribuidos por Podcasting.



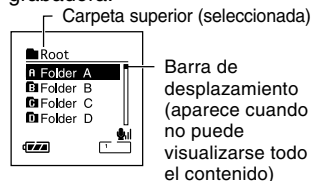
Notas

- En la carpeta “Music” pueden crearse hasta 128 carpetas, incluyendo “Music” y “Podcast”.
- Cuando utilice el Reproductor Windows Media 10, haga clic en [Iniciar sincronización] en lugar de ajustar las opciones de sincronización. Todos los archivos se transferirán a la parte (A) de arriba.
- No se puede crear una carpeta en la carpeta “Audible”.

Selección de carpetas y archivos

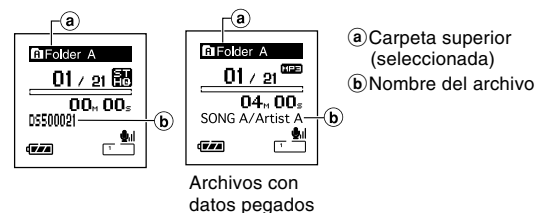
Pantalla de lista

Se visualizan las carpetas y archivos grabados en esta grabadora.

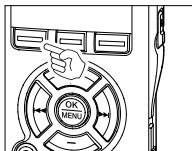


Pantalla de archivos

Se visualiza la información del archivo seleccionado. Entra en modo de espera de la reproducción.

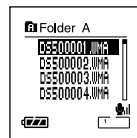


Pulse el botón FOLDER para cambiar de carpeta



Pulse el botón **FOLDER** mientras la grabadora está parada.

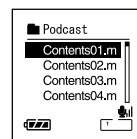
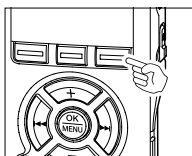
➡ Cada vez que se pulse el botón FOLDER, se hará un ciclo por las carpetas “Folder A” a “Folder E”, “Audible” y “Music”, y se mostrará una lista de los archivos grabados y carpetas dentro de cada carpeta. Cuando se abre la carpeta “Audible”, la grabadora entra en el modo Audible.



Abra la carpeta “Podcast”

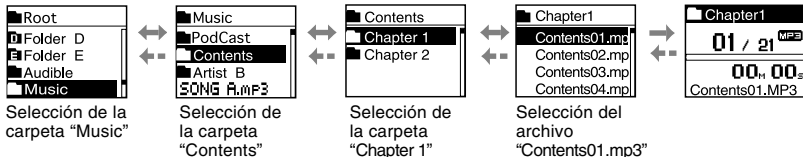
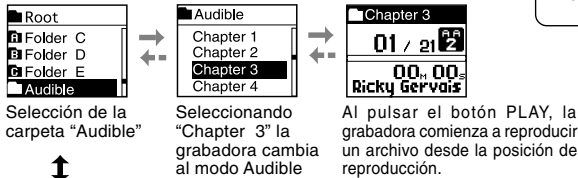
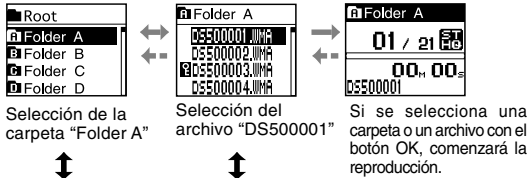
Con la grabadora parada, pulse el botón **Podcast** durante un segundo como mínimo.

➡ Si se abre la carpeta “Podcast” bajo la carpeta “Music”, dentro de la carpeta aparecerá una lista de archivos y carpetas. Para “Podcast”, consulte el manual en línea.



Cómo seleccionar una carpeta y un archivo

Puede seleccionar la carpeta y el archivo que quiera sin tener que utilizar el botón FOLDER o el botón Podcast.



Botón + o -: Desplaza el cursor arriba y abajo.

Botón ►► o OK: Abre la carpeta/ archivo seleccionado.

Botón ◀◀: Regresa a la carpeta superior.

Botón LIST: Regresa a la carpeta superior mientras está en la pantalla de lista, y regresa a la pantalla de lista mientras está en la pantalla de archivos.

* También puede comenzar a reproducir un archivo pulsando el botón Play mientras se visualiza una lista de archivos.

Para los archivos grabados con esta grabadora se crearán automáticamente nombres de archivos.

DS50 0001.WMA

Extensión

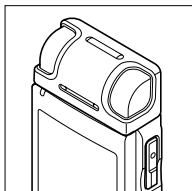
Número de archivo: Un número de serie asignado automáticamente por una Grabadora de Voz Digital.

Identificación del usuario: El nombre que fue configurado en la Grabadora de Voz Digital. El nombre predeterminado en la Grabadora de Voz Digital es “DS50”, “DS40” o “DS30”. La identificación del usuario puede ser modificada con DSS Player.

Antes de la grabación

Esta grabadora ofrece una amplia gama de opciones de grabación utilizando el micrófono estéreo exclusivo, el micrófono mono incorporado, y el mando a distancia exclusivo (suministrado sólo con la DS-50). Seleccione un método de grabación de acuerdo con sus necesidades.

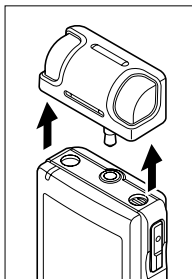
Grabación estéreo utilizando el micrófono estéreo exclusivo



Enchufe el micrófono estéreo exclusivo en la toma MIC/REMOTE de la grabadora para grabación estéreo en los modos ST XQ y ST HQ y grabación mono en los modos HQ, SP, y LP.

Conecte el micrófono estéreo exclusivo a la toma MIC/REMOTE.

Grabación mono con el micrófono incorporado

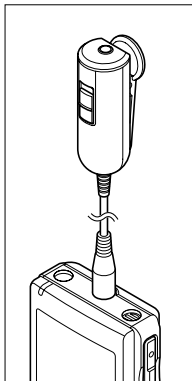


Aunque el micrófono estéreo exclusivo esté desconectado, pueden hacerse grabaciones utilizando el micrófono incorporado de la grabadora.

Desconecte el micrófono estéreo exclusivo de la grabadora.

Notas

- Si se hace una grabación en los modos ST XQ y ST HQ mientras el micrófono estéreo exclusivo está desconectado, la misma será una grabación mono a través del micrófono incorporado, y en el canal izquierdo (Lch) y en el canal derecho (Rch) se grabará el mismo audio.
- Pare la grabación antes de conectar o desconectar un micrófono.



Utilización del mando a distancia para la operación

Para la utilización del mando a distancia para operar la grabadora, enchufe el micrófono estéreo exclusivo a la toma MIC/REMOTE.

Conecte el Control Remoto a la toma MIC/REMOTE.

- ➡ Utilice el interruptor REC/STOP en el mando a distancia exclusivo para comenzar y parar la reproducción con el micrófono incorporado de la grabadora (P.25).

Notas

- Aunque el mando a distancia exclusivo esté conectado, podrán utilizarse los botones de la grabadora.
- Aunque la grabadora esté en el modo Hold (P.16), podrá utilizarse el interruptor REC/STOP del mando a distancia exclusivo.
- Cuando el interruptor del mando a distancia exclusivo está ajustado en STOP y se pulsa el botón REC en la grabadora, la grabadora comienza a grabar con el micrófono que ha sido conectado al mando a distancia exclusivo. La grabación no se realizará si al mando a distancia exclusivo no se ha conectado un micrófono.

Utilización como un micrófono estéreo controlado a distancia

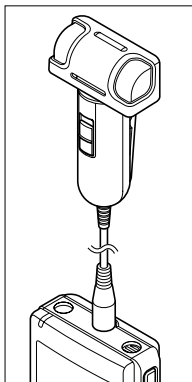
Si se quita de la grabadora el micrófono estéreo exclusivo y se enchufa en la toma MIC del mando a distancia exclusivo, el mismo puede utilizarse como un micrófono estéreo controlado a distancia.

Conecte el micrófono estéreo exclusivo a la toma MIC del mando a distancia exclusivo.

- ➡ Utilice el interruptor REC/STOP en el mando a distancia exclusivo para comenzar y parar la reproducción en la grabadora (P.25).

Notas

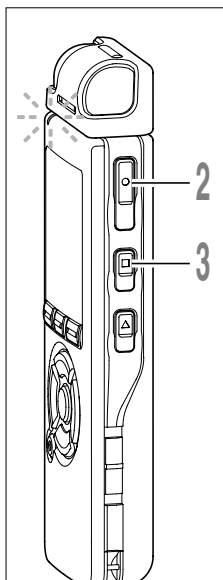
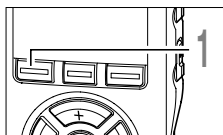
- Aunque el mando a distancia exclusivo esté conectado, podrán utilizarse los botones de la grabadora.
- Gire el interruptor del mando a distancia exclusivo a STOP y pulse el botón REC en la grabadora para comenzar y parar la grabación utilizando el micrófono estéreo del mando a distancia.



Grabación

Antes de comenzar a grabar, seleccione una carpeta entre las carpetas de grabación de audio Carpeta **A** hasta Carpeta **E**. Usted puede utilizar estas cinco carpetas de forma selectiva para diferenciar los tipos de grabaciones; La carpeta **A** se podría utilizar para almacenar información privada, mientras que la carpeta **E** podría ser utilizada para contener información de negocios.

El audio más recientemente grabado se guardará como el último archivo en la carpeta seleccionada.



1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta en la cual hacer la grabación.

Cada vez que se pulsa el botón FOLDER el mismo hace un ciclo por las carpetas (ver P.20).

2 Pulse el botón **REC** para empezar a grabar.

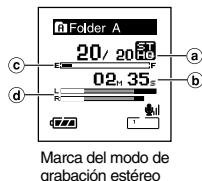
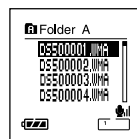
La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo.

Dirija el micrófono hacia la dirección de la fuente que se grabará. La pantalla cambia dependiendo del modo de grabación (ver P.30). Cuando el mando a distancia exclusivo está conectado, el interruptor REC/STOP del mando a distancia trabajará de la misma forma que los botones REC y STOP de la grabadora.

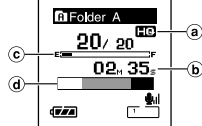
- a **Tiempo de grabación actual**
- b **Tiempo de grabación transcurrido**
- c **Indicador de memoria restante (barra E/F)**
(La barra indica la memoria restante)
- d **Medidor de nivel** (varía según el volumen del sonido que se está grabando)

Cada vez que se pulse el botón Display mientras se esté grabando, en la ubicación indicada por **b** harán un ciclo "Recording elapsed time" (tiempo de grabación transcurrido) y "Remaining recording time" (tiempo de grabación restante).

3 Pulse el botón **STOP** para detener la grabación.



Marca del modo de grabación estéreo

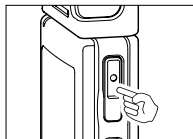


Marca del modo de grabación mono

Notas

- Si selecciona una carpeta que no sea de la **A** hasta la **E** ay pulsa el botón Rec, destellará el mensaje "Illegal Folder" (carpeta ilegal). Para volver a comenzar a grabar seleccione una carpeta de la **A** hasta la **E**.
- Para asegurar que se graba desde el principio, comience a hablar después de confirmar que la luz indicadora de Grabación/Reproducción está encendida.
- Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llega a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la luz indicadora de grabación/reproducción empezará a parpadear en rojo. Si el tiempo de grabación desciende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta está llena en la pantalla aparecerá "Memory Full" o "Folder Full". Antes de continuar grabando borre los archivos (P.47).

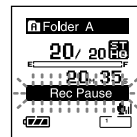
Pausa



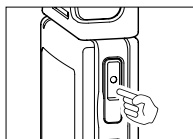
Pulse el botón **REC** durante la grabación.

➡ Destellará "Rec Pause" en la pantalla.

- La grabadora se para cuando se ha dejado en pausa durante 2 horas o más "Rec Pause".

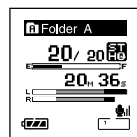


Continúe grabando



Pulse nuevamente el botón **REC**.

➡ Continuará la grabación en el punto de la interrupción.



Para escuchar mientras está grabando el audio

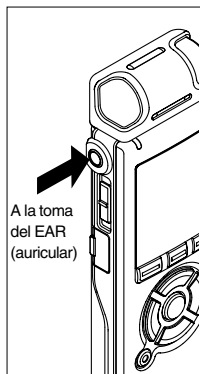
Si comienza a grabar después de haber insertado el auricular en la toma de EAR, ud. puede escuchar el sonido que se está grabando. El volumen del sonido en el monitor de grabación se puede ajustar presionando el botón VOLUME (+) o el botón VOLUME (-).

Conecte el auricular a la toma EAR de la grabadora

➡ Puede escuchar el sonido que se está grabando, a través del auricular. Si el auricular está conectado, no se oirá ningún sonido a través del altavoz.

Notas

- El nivel de grabación no se puede controlar utilizando el botón de volumen.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.
- No coloque auriculares cerca de un micrófono ya que esto puede causar retroalimentación.



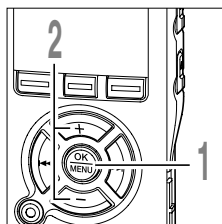
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)

Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un nivel de volumen predeterminado, la activación por voz de control variable (VCVA) empieza a grabar automáticamente y se detiene cuando baja el volumen.

La función VCVA prolonga el tiempo de grabación y ahorra memoria deteniendo la grabación durante los silencios, lo que ayuda a que la reproducción sea más eficiente.

2

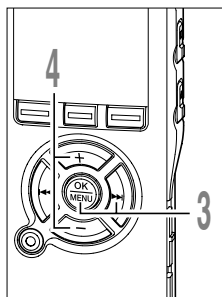
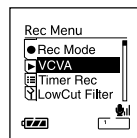
Uso de la activación por voz de control variable



- 1 Mientras la grabadora está parada o durante la grabación, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.**

Se abre el menú (ver P.60, 62).

- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “VCVA”.**

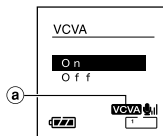


- 3 Pulse el botón **OK** o **▶▶**.**

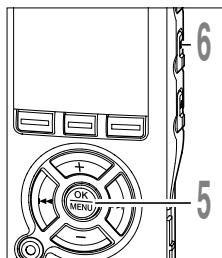
Empieza el proceso de ajuste para la activación VCVA.

- 4 Pulse el botón **+ o -** para elegir entre “On” y “Off”.**

On: Empezará a grabar en el modo VCVA.
Off: Reanudará la grabación en el modo normal. Cuando se selecciona “On”, en la pantalla aparecerá la indicación VCVA.



a Marca VCVA

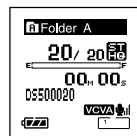


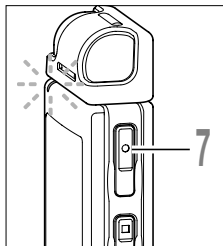
- 5 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.**

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.

- 6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.**

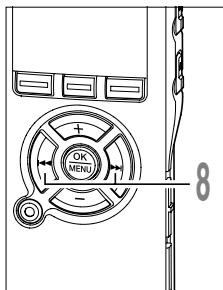
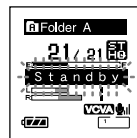
Si se regresa al menú durante la grabación, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.





7 Pulse el botón REC para empezar a grabar.

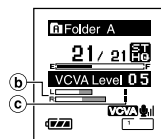
Cuando el volumen no llega a un nivel predeterminado, la grabación entra de modo automático en una pausa después de 1 segundo aproximadamente y destella "Standby" en la pantalla. La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo cuando empieza la grabación y parpadea cuando se hace una pausa de grabación.



8 Pulse el botón ►► o ◀◀ para ajustar el nivel de sonido de pausa.

Presione el botón 9 o 0 para ajustar el nivel de sonido de la pausa durante la grabación. El nivel de activación se puede ajustar a 15 valores diferentes. Cuanto mayor es el valor, mayor es la sensibilidad de activación. En el nivel superior, incluso un pequeño sonido activará la grabación.

El nivel de activación de VCVA se puede ajustar según el ruido ambiental (de fondo).



- (b) **Medidor de nivel** (varía según el volumen del sonido que se está grabando)
- (c) **Nivel de Inicio** (se desplaza hacia la derecha/ izquierda según el nivel ajustado)

Notas

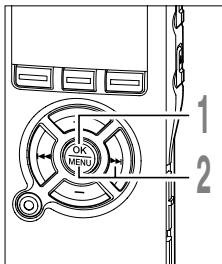
- El nivel de activación para el inicio/parada también depende del modo de sensibilidad de micrófono seleccionado (P.31).
- Si el ruido ambiente es alto, la sensibilidad de inicio de la VCVA puede ajustarse de acuerdo con la situación de la grabación.
- Para cerciorarse de que la grabación se hace bien, se recomienda hacer ensayos previos y ajustes del nivel de activación de inicio/parada.

Modos de grabación (Rec Mode)

Los modos de grabación que se pueden seleccionar son: ST XQ (grabación en sonido estéreo de extra alta calidad), ST HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación estándar) y LP (grabación larga duración).

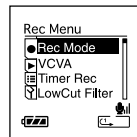
2

Modos de grabación



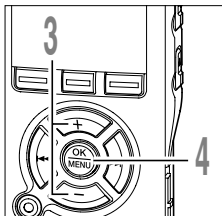
- 1 Mientras la grabadora está parada, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

En la pantalla aparece "Rec Mode" (ver P.60, 62).

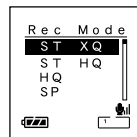


- 2 Pulse el botón **OK** o **▶▶**.

Empieza el proceso de ajuste del modo de grabación.

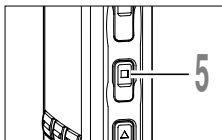


- 3 Pulse el botón **+** o **-** para elegir entre "ST XQ", "ST HQ", "HQ", "SP" y "LP".



- 4 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

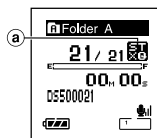
Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.



- 5 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

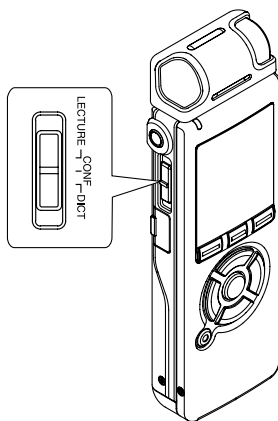
Ⓐ Marca del modo de grabación

Pulse el botón **STOP** mientras la grabadora está parada para revisar "Remaining Memory" (memoria restante) y "Remaining Recording Time" (tiempo de grabación restante) en el modo de grabación seleccionado.



Sensibilidad del micrófono

La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.



Mientras la grabadora está parada o durante la grabación, deslice el interruptor Mic Sense y seleccione una sensibilidad de micrófono entre “LECTURE”, “CONF”, y “DICT”.

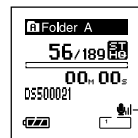
Cada vez que se cambie el ajuste, se hará un ciclo por las sensibilidades de micrófono de la pantalla.

LECTURE (🔊): La sensibilidad de grabación más alta, adecuada para conferencias con grandes audiencias y grabación de audio a gran distancia o poco volumen.

CONF (🔊): Adecuada para grabación de reuniones y seminarios con poca cantidad de personas.

DICT (🔊): La sensibilidad de grabación más baja, adecuada para dictados.

Ⓐ Indicar de sensibilidad del micrófono



2

Sensibilidad del micrófono

Notas

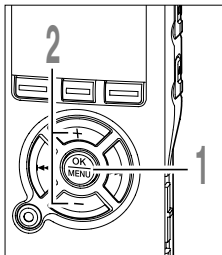
- Cuando la voz de la persona se va a grabar claramente, ajústela en modo DICT (dictado). Si se respira directamente sobre el micrófono, habrá ruido, por tanto mantenga el micrófono un poco más bajo que la boca de la persona hablando (5 a 10cm/2 a 4 pulgadas) mientras graba.
- Si el ruido ambiental (de fondo) es tan alto que impide conseguir una grabación clara, incluso en el modo DICT (dictado), ME12 Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad (vendido por separado (E3 P.84)).

Ajuste del filtro Low Cut (LowCut Filter)

La grabadora tiene una función de filtro Low Cut para minimizar los sonidos de baja frecuencia y grabar las voces más claramente. Esta función puede reducir el ruido de acondicionadores de aire, proyectores y otros ruidos similares.

2

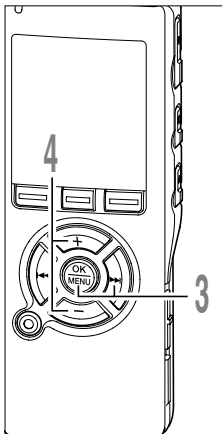
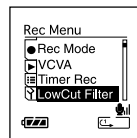
Ajuste del filtro Low Cut



- 1 Mientras la grabadora está parada o durante la grabación, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

Se abre el menú (ver P.60, 62).

- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **“LowCut Filter”**.



- 3 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Comienza el proceso de configuración de la filtro Low Cut.

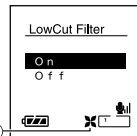
- 4 Pulse el botón **+ o -** para elegir entre **“On”** y **“Off”**.

On: Se activará el filtro Low Cut.

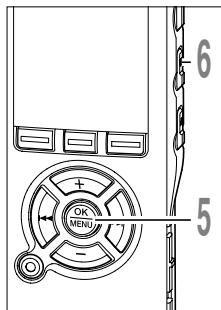
Off: Se cancelará el filtro Low Cut.

Si va a la pantalla menú durante la grabación, mueva el cursor y el filtro Low Cut a On/Off de acuerdo al movimiento para que usted pueda revisar el efecto con el monitor de grabación (ver P.27).

Si está ajustado en **“On”**, en la pantalla aparecerá **✕**.

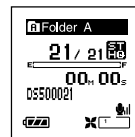


a Indicador de filtro Low Cut



5 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.



6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si se regresa al menú durante la grabación, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

2

Ajuste del filtro Low Cut

Ajustes recomendados según la condición de grabación

Condición de grabación	Ajustes recomendados			
	Micrófono	Modos de grabación	Sensibilidad del micrófono	Low Cut Filter
Conferencias con grandes audiencias y clases en salones grandes	Micrófono estéreo exclusivo (ME53S)	STXQ	LECTURE	On
Reuniones y negociaciones de negocio con poca cantidad de personas		STXQ, STHQ	CONF	
Dictado con mucho ruido de fondo		STXQ, STHQ, HQ	DICT	
Interpretación de música, canto de aves y sonidos de ferrocarril		STXQ	Sensibilidad del micrófono ^{*1}	Off
Dictado en un entorno tranquilo	No hay recomendación específica. Seleccione un ajuste para grabar.			

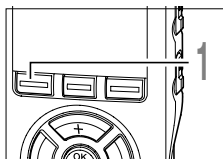
*1: Ajuste la sensibilidad del micrófono de acuerdo con el volumen que se esté grabando.

Reproducción

La grabadora puede reproducir archivos en formatos WMA y MP3. Para reproducir un archivo grabado con otras máquinas, necesita transferirlo (copiarlo) desde un ordenador. Los archivos guardados en la carpeta Audible pueden reproducirse en modo Audible. Para los métodos de operación en el modo Audible, consulte el manual en línea.

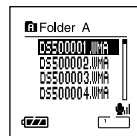
3

Reproducción

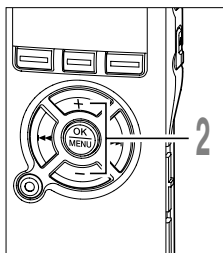


1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta.

Cada vez que se pulsa el botón FOLDER, el mismo hace un ciclo por las carpetas y se visualiza la pantalla Lista (ver P.20).



Pantalla de lista

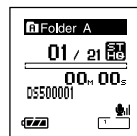


2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo que desea reproducir.

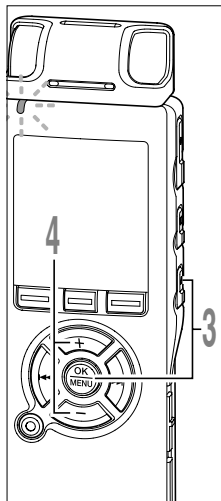
Si se pulsa el botón ►►, se abrirá la pantalla Archivo.

En la pantalla Archivo, pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar un archivo.

Si desea regresar desde la pantalla Archivo a la pantalla Lista, o regresar desde la pantalla Lista a una pantalla Lista de nivel superior, pulse el botón LIST.



Pantalla de archivos



3 Pulse el botón **PLAY** o **OK** para empezar a reproducir.

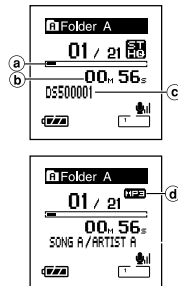
La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende en verde.

Para archivos creados utilizando otras máquinas que no sean esta grabadora, el formato del archivo aparecerá en la pantalla.

MP3 MP3 archivo

WMA WMA archivo

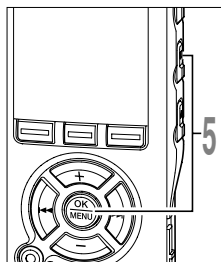
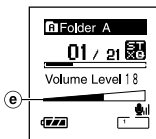
- a Barra indicadora de la posición de reproducción
- b Tiempo de reproducción actual
- c Nombre del archivo
- d Indicador de formato de archivo



4 Presione el botón **+** o **-** para elegir el volumen de sonido adecuado.

El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 a 30.

- e Medidor del nivel de volumen

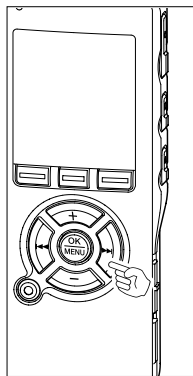


5 Pulse el botón **STOP** o **OK** en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

Detener una reproducción de archivo en cualquier punto.

Pulse el botón **PLAY** o **OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Puede cambiar los patrones de la pantalla (P.55). Las pantallas que se muestran en este manual son pantallas predeterminadas.



Avance rápido

Pulse y mantenga pulsado el botón ►►► mientras la grabadora está parada.

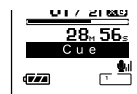
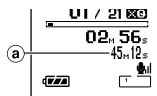
➡ Si libera el botón, parará.

Pulse el botón PLAY u OK para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

a Duración de archivo

Mantenga pulsado el botón ►►► mientras reproduce un archivo.

➡ Cuando suelte el botón ►►►, la grabadora continúa la reproducción normal.



- Si hay una marca índice o marca temporal (P.50) en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón ►►► para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado

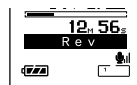
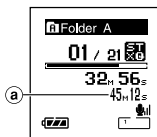
Pulse y mantenga pulsado el botón ◀◀◀ mientras la grabadora está parada.

➡ Si libera el botón, parará. Pulse el botón PLAY u OK para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

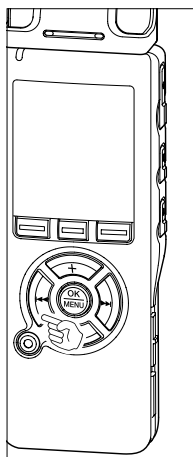
a Duración de archivo

Mantenga pulsado el botón ◀◀◀ mientras reproduce un archivo.

➡ Cuando suelte el botón ◀◀◀, la grabadora continúa la reproducción normal.



- Si hay una marca índice o marca temporal (P.50) en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón ◀◀◀ para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.
- Si se mantiene pulsado el botón ◀◀◀ mientras la grabadora está parada en el inicio del archivo superior, la grabadora realizará un rebobinado rápido comenzando desde el final del último archivo.



Búsqueda del principio del archivo



Pulse el botón ►►I durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➡ Se indica el archivo siguiente y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.



Pulse el botón I◄◄ durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➡ Se indica el archivo siendo reproducido y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.*

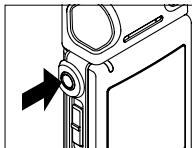


Pulse dos veces el botón I◄◄ durante la reproducción para la reproducción rápida o reproducción lenta.

➡ Se indica el archivo previo y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.*

- Si hay una marca índice o marca temporal (P.50) en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.

* Si el espacio se ajusta en un ajuste que no sea salto de archivo, antes de la reproducción la grabadora F. Skip (saltará hacia adelante) o R. Skip (saltará hacia atrás) durante un tiempo especificado.



Escuchar a través del auricular

Se puede conectar un auricular a la toma EAR de la grabadora para escuchar.

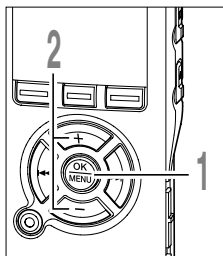
- ➡ Cuando el auricular está conectado, el sonido no sale por el altavoz.

Notas

- Para no lastimarse los oídos, inserte el auricular después de haber bajado el volumen.
- Cuando escuche con los auriculares, no aumente demasiado el volumen ya que esto puede dañarle los oídos y disminuir su capacidad auditiva.

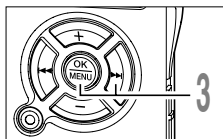
Selección del modo de reproducción (Play Mode)

Hay seis modos de reproducción. Usted puede seleccionar si reproducir por archivo o por carpeta, o todos los archivos guardados en la grabadora.

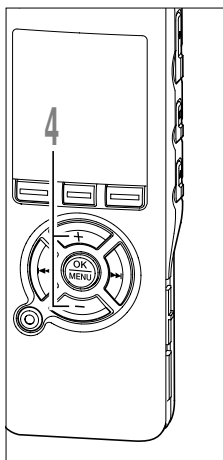
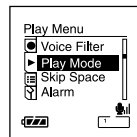


- 1 Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.**

Se abre el menú (ver P.60, 62).

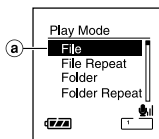


- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Play Mode”.**



- 3 Pulse el botón **OK** o **▶▶**.**
Comience el ajuste de un modo de reproducción.

Ⓐ Modo de reproducción actual



- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar un modo de reproducción deseado.**

File ([]): Se detiene después de reproducir el archivo actual.

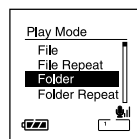
File Repeat ([]): Reproduce repetidamente el archivo actual.

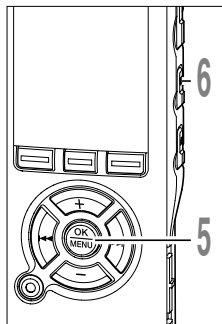
Folder ([]): Reproduce archivos continuamente en la carpeta actual hasta el último archivo, y entonces se detiene.

Folder Repeat ([]): Reproduce continuamente todos los archivos en la carpeta actual.

All ([ALL]): Reproduce continuamente todos los archivos en la grabadora y entonces se detiene.

All Repeat ([ALL]): Reproduce continuamente todos los archivos en la grabadora y entonces se detiene.





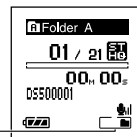
5 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.

6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

En la pantalla aparecerá un icono de acuerdo con el ajuste.



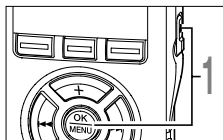
b) Modo de reproducción seleccionado

Notas

- En el modo "File", cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del último archivo.
- En el modo "Folder", cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la carpeta.
- En el modo "All", después de reproducir el último archivo en la carpeta, la grabadora comenzará la reproducción desde el primer archivo en la carpeta siguiente. Cuando llega al final del último archivo en la grabadora, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la grabadora.

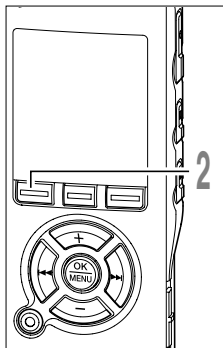
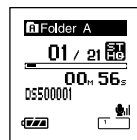
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento

Esta función permite realizar reproducciones repetidas de una parte del archivo que se está reproduciendo.



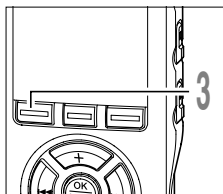
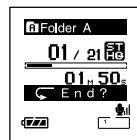
- 1 Seleccione un archivo que contenga el segmento que desea reproducir repetidamente, y pulse el botón **PLAY** o **OK**.**

Comienza la reproducción del archivo.



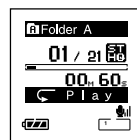
- 2 Pulse el botón **A-BC** en el punto en el que quiere que comience la reproducción repetida del segmento.** Destellará "↶ End?" en la pantalla.

Aunque "↶ End?" se encuentre destellando, las operaciones de cambio de velocidad de reproducción, avance rápido, rebobinado, e indicación (P.36) pueden realizarse como en la reproducción normal, y se puede avanzar rápidamente a la posición final. Cuando llega al final del archivo, "↶ End?" se encuentre destellando, que se convertirá en la posición final, comenzará la reproducción repetida.



- 3 Pulse el botón **A-BC** otra vez en la posición en la que quiere que termine la reproducción repetida del segmento.**

Aparece el mensaje "↶ Play", y comenzará la reproducción repetida. La grabadora reproduce repetidamente el segmento hasta que se cancele la reproducción repetida.



Al igual que en el modo de reproducción normal, durante la reproducción repetida también puede cambiarse la velocidad de la reproducción. Si durante la reproducción repetida de segmento se inserta o elimina una marca índice o temporal (P.50), se cancelará la reproducción repetida y se regresará al modo de reproducción normal.



Cancelación de la función de reproducción repetida de segmento

Pulse el botón **OK**.

- ➡ Pulsando el botón OK se liberará la reproducción repetida de segmento y se detendrá la reproducción.

Pulse el botón **STOP**.

- ➡ Pulsando el botón STOP se liberará la reproducción repetida de segmento y se detendrá la reproducción.

Pulse el botón **▶▶I**.

- ➡ Pulsando el botón ▶▶I se liberará la reproducción repetida de segmento y se ejecutará avance rápido e indicación al comienzo del siguiente archivo.

Pulse el botón **I◀◀**.

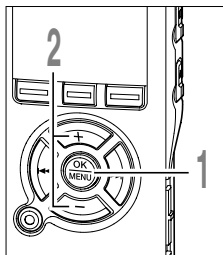
- ➡ Pulsando el botón I◀◀, se cancelará la reproducción repetida y se ejecutará el rebobinado y el salto al principio del archivo actual.

Pulse el botón **A-B/C**.

- ➡ Se libera la reproducción repetida de segmento y continúa la reproducción sin repetición.

Función Cancelar Ruido (Noise Cancel)

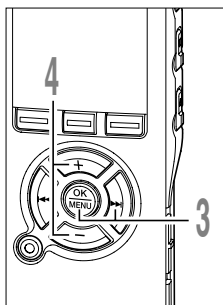
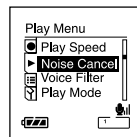
Si el audio que ha sido grabado es difícil de entender debido a ambientes ruidosos, ajuste el nivel de la función Cancelar de Ruido. Se reducirá el ruido y mejorará la calidad de sonido del archivo.



- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

Se abre el menú (ver P.60, 62).

- 2** Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar “Noise Cancel”.

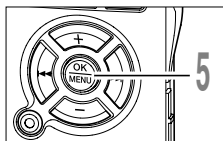
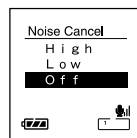


- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Comienza el proceso del ajuste del Cancelar Ruido.

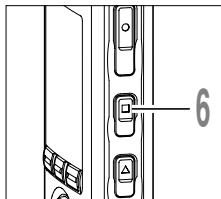
- 4** Pulse el botón **+** o **-** para elegir entre “High” “Low” y “Off”.

Los niveles cambian según la rotación siguiente, “High”, “Low”, “Off”. Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.



- 5** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

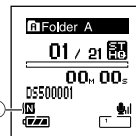
Si se pulsa el botón **◀◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.



6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

En la pantalla aparecerá **[N]**.



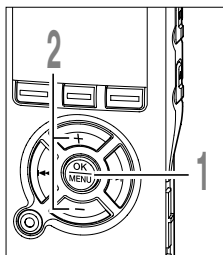
(a) Indicador de cancelación de ruido

Notas

- Si se configura Cancelar Ruido en "Low" o "High", la configuración permanece válida hasta que se configura en "Off".
- No se puede utilizar cancelar ruido durante la reproducción rápida/reproducción lenta.
- La cancelación de ruido no está disponible mientras se ajusta el filtro de voz (P.45).

Ajuste del filtro de voz (Voice Filter)

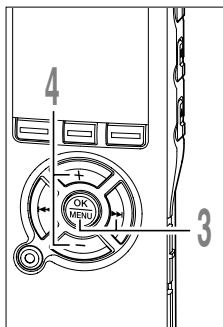
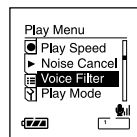
La grabadora tiene una función de filtro de voz para cortar tonos de alta y baja frecuencia durante la reproducción normal, rápida o lenta, permitiendo una reproducción más clara del audio.



- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

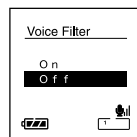
Se abre el menú (ver P.60, 62).

- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Voice Filter”.



- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Comienza el proceso del ajuste del filtro de voz.

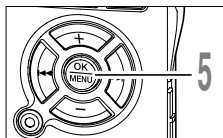
- 4** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre “On” y “Off”.



On: Se activará el filtro de voz.

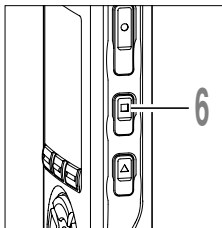
Off: Se cancelará el filtro de voz.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.



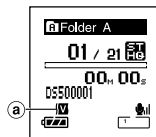
- 5** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.



Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Si está ajustado en “On”, en la pantalla aparecerá **V**.



(a) Indicador de filtro de voz

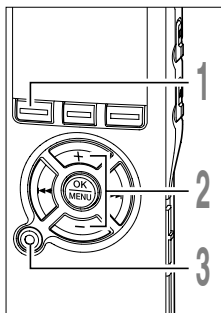
Nota

- El filtro de voz no está disponible mientras se ajusta cancelación de ruido.

Borrado

Borrado de un archivo

Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.



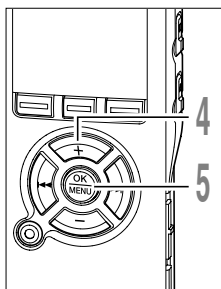
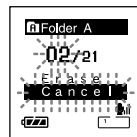
1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta.

Cada vez que se pulsa el botón FOLDER, él mismo hace un ciclo por las carpetas y se visualiza la pantalla Lista (P.20).

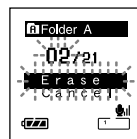
2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo que desea borrar.

3 Pulse el botón **ERASE**.

El indicador "Cancel" parpadea.

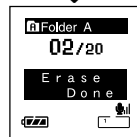


4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Erase".



5 Pulse el botón **OK**.

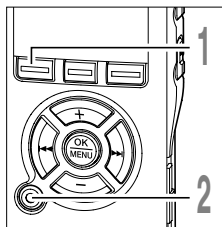
La pantalla cambia a "File Erase!" y comenzará el borrado.



Se visualiza "Erase Done" al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.

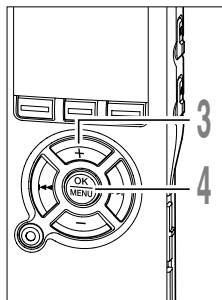
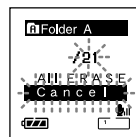
Borrado de todos los archivos de una carpeta

Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente. Los archivos bloqueados y los de sólo lectura en el PC no se borrarán.



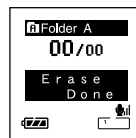
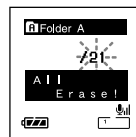
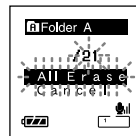
1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar la carpeta en la cual quiere borrar todos los archivos.

2 Pulse dos veces el botón **ERASE**. El indicador “Cancel” parpadea.



3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “All Erase”.

4 Pulse el botón **OK**. La pantalla cambia a “All Erase!” y comenzará el borrado.



Aparece “Erase Done” cuando se borran los archivos. A los archivos bloqueados y de sólo lectura se les reasigna los números de archivo en orden ascendente, comenzando por “1”.

Notas

- No puede recuperar un archivo borrado.
- Los archivos bloqueados y los archivos ajustados a sólo lectura no se borrarán.
- Si en las pantallas “Cancel” (Cancelar), “Erase” (Borrar), o “All Erase” (Borrar todo) no se selecciona una acción transcurridos ocho segundos, la grabadora regresará al estado de parada.
- El borrado puede demorar 10 segundos para completarse. Durante este tiempo nunca apague la alimentación ni extraiga las pilas porque puede dañar los datos.

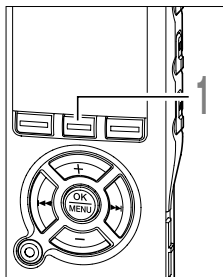
Marcas índice y marca temporales

Si se colocan marcas índice y marcas temporales, usted puede encontrar rápidamente una ubicación que quiera escuchar con avance rápido y retroceso rápido (P.36) y cuando hay una indicación en un archivo (P.37). Las marcas índice no pueden colocarse en archivos creados en otros aparatos que no sean las grabadoras IC Olympus, pero en su lugar pueden colocarse marcas temporales para recordar temporalmente ubicaciones deseadas.

Ajuste de una marca índice o una marca temporal

4

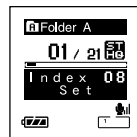
Marcas índice y marca temporales



- 1 Para colocar una marca índice o marca temporal pulse el botón **INDEX** durante la grabación o la reproducción.

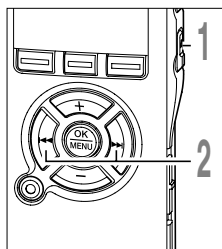
En la pantalla aparecerá un número y se colocará una marca 'índice o marca temporal.

Incluso después de la colocación de una marca índice o marca temporal, la grabación o la reproducción continuará de forma que usted pueda colocar marcas índice o temporales en otras ubicaciones de forma similar.

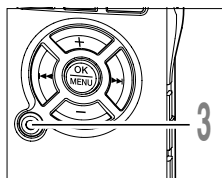
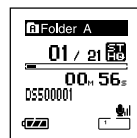


Borrado de una marca índice o una marca temporal

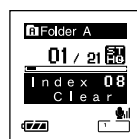
Para borrar marcas índices o temporales, ejecute los siguientes procedimientos.



1 Localice la marca índice o temporal a borrar que desea borrar.



2 Pulse el botón ►► o ◄◄ para seleccionar una marca índice o temporal a borrar.



3 Pulse el botón **ERASE** durante unos 2 segundos mientras aparece el número índice o temporal a borrar en la pantalla.

Se borra la marca índice o una marca temporal.

Los números índice o temporales después del número índice o temporal borrado ascenderán automáticamente. Las marcas temporales son precisamente eso, temporales, por tanto si usted pasa a otro archivo, cambia a la pantalla de lista, o conecta la grabadora a un ordenador, las mismas se borrarán automáticamente.

Notas

- En un archivo pueden colocarse hasta 16 marcas índice o temporales. Si intenta colocar más de 16 marcas índice o temporales, aparecerá el mensaje "Index Full" para las marcas índice y el mensaje "Temp Full" para las marcas temporales.
- Las marcas índice o temporales no pueden colocarse o borrarse en un archivo bloqueado.

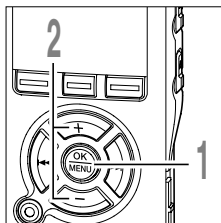
Formateando la grabadora (Format)

Si formatea la grabadora, se borrarán todos los archivos y todos los ajustes de función regresarán a sus valores predeterminados excepto los ajustes de fecha y hora. Antes de formatear la grabadora transfiera los archivos importantes a un ordenador.

Si se formatea la grabadora, también se borrarán los datos de guía (P.57), reproducción de alarma y tonada de inicio/cierre cuando se enciende o apaga la alimentación (P.15), y estas funciones no estarán disponibles en el futuro. Si borra los datos por error, conecte la grabadora a un ordenador y utilice DSS Player para copiarlos a la grabadora (P.76).

4

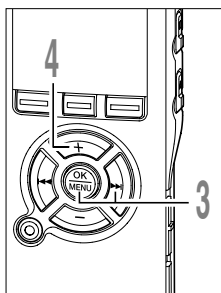
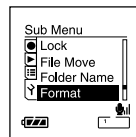
Formateando la grabadora



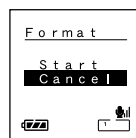
- 1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

Se abre el menú (P.60, 62).

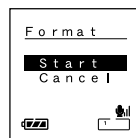
- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Format”.

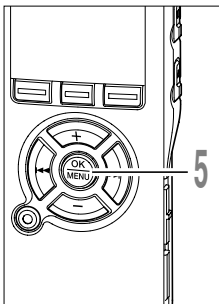


- 3 Pulse el botón **OK o >>>I**.
El indicador “Cancel” parpadea.



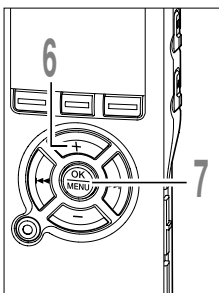
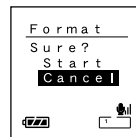
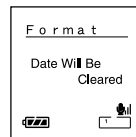
- 4 Pulse el botón **+** para seleccionar “Start”.





5 Pulse el botón **OK**.

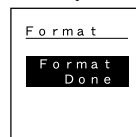
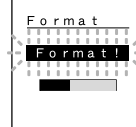
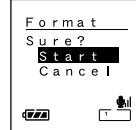
Después que se visualice el mensaje “Data Will Be Cleared” (Se borrarán los datos) durante dos segundos, se mostrará “Cancel”.



6 Presione el botón **+** para elegir “Start”.

7 Pulse el botón **OK**.

El formateo empieza y destella un indicador en la pantalla.



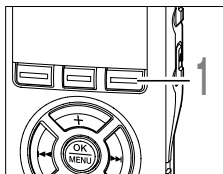
Aparece “Format Done” cuando termina el formateo.

Notas

- Durante el formateo nunca apague la alimentación ni extraiga las pilas porque puede dañar los datos. El borrado puede demorar 10 segundos para completarse.
- Nunca formatee la grabadora desde un PC.
- Después del formateo, los nombres de archivos de audio grabado pueden comenzar desde 0001.
- Una vez que la grabadora ha sido formateada, los archivos de música con DRM no podrán ser transferidos de nuevo a la grabadora.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de sólo lectura.

Información en la pantalla LCD

Esta grabadora es capaz de cambiar la visualización de su pantalla LCD. Si se pulsa el botón DISPLAY mientras está parada o mientras se reproduce un archivo, la pantalla LCD cambiará y será posible confirmar la información de archivo y varias configuraciones de la grabadora.

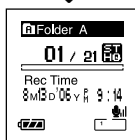
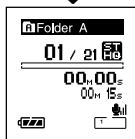
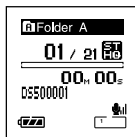


1 Pulse el botón **DISPLAY**.

Las visualizaciones en la pantalla LCD cambiarán cada vez que se pulse el botón DISPLAY en la pantalla de Archivo.

Estando parada o en modo reproducción

Hará un ciclo repetidamente desde ① a ⑥.



① Tiempo de reproducción transcurrido / Nombre de archivo*

Aparecerá el tiempo transcurrido para el archivo siendo reproducido y su nombre de archivo (nombre del artista/título de la canción para un archivo de música).

② Tiempo de reproducción transcurrido / Longitud del archivo

Aparecerá el tiempo transcurrido para el archivo siendo reproducido y su longitud.

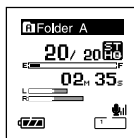
③ Marca de hora

Muestra el mes, fecha, año, hora y minuto en que se grabó el archivo.

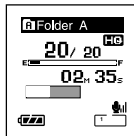
*Si es un nombre de archivo largo, desplácese lateralmente para verlo completo.

Al estar en modo de grabación

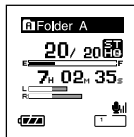
Se visualiza ① y ② alternativamente.



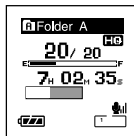
Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono



Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono

① Barras de memoria restante/Tiempo de grabación/Medidor del nivel de grabación

El tiempo de grabación transcurrido actual se visualiza en cifras que se incrementan, mientras que la memoria restante y los niveles de entrada de audio se visualizan con imágenes gráficas.

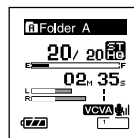
La visualización del nivel de entrada de audio es diferente dependiendo de si la grabación es estéreo o mono.

② Barras de memoria restante/Tiempo de grabación restante/Medidor del nivel de grabación

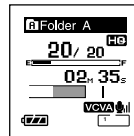
El tiempo de grabación restante se visualiza en cifras que decrecen, mientras que la barra de memoria restante y los niveles de entrada de audio se visualizan con imágenes gráficas.

Al grabar en modo VCVA

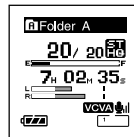
Se visualiza ① y ② alternativamente.



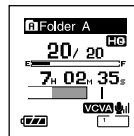
Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono



Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono

① Barras de memoria restante/Tiempo de grabación/Medidor del nivel de grabación VCVA

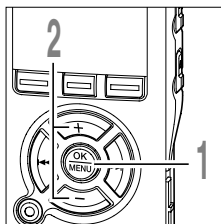
El tiempo de grabación transcurrido actual se visualiza en cifras que se incrementan, mientras que la barra de memoria restante, los niveles de entrada de audio, y los niveles de inicio se visualizan con imágenes gráficas (Se visualiza "Waiting" cuando no se ha llegado al nivel de disparo VCVA). La visualización del nivel de entrada de audio es diferente dependiendo de si la grabación es estéreo o mono.

② Barras de memoria restante/Tiempo de grabación restante/Medidor del nivel de grabación VCVA

El tiempo de grabación restante se visualiza en cifras que decrecen, mientras que la barra de memoria restante, los niveles de entrada de audio, y los niveles de inicio se visualizan con imágenes gráficas (Se visualiza "Waiting" cuando no se ha llegado al nivel de disparo VCVA).

Guía (Voice Guide)

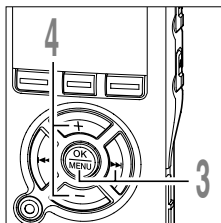
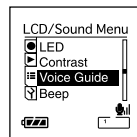
Esta función ofrece anuncios de audio sobre las condiciones de operación de la grabadora. Ajuste la velocidad y el volumen de la información de guía.



- 1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.**

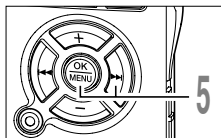
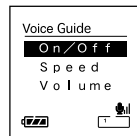
Se abre el menú (ver P.60, 62).

- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Voice Guide”.**



- 3 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.**
Comienza el proceso del ajuste de la guía de voz.

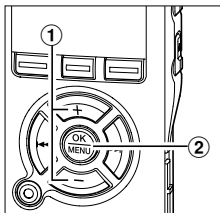
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el elemento que desee ajustar.**
Seleccione los elementos que quiere ajustar entre “On/Off”, “Speed”, y “Volume”.



- 5 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶** para moverse al ajuste correspondiente.**
Para los procedimientos de cada ajuste consulte P58.

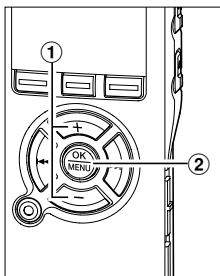
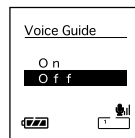
5

Guía



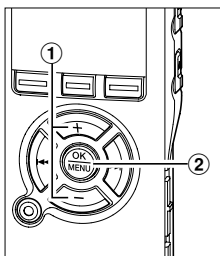
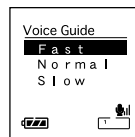
Ajuste "On/Off"

- 1 Pulse el botón + o — para elegir entre "On" y "Off".
On: Se ofrecerá la guía.
Off: Se cancelará la guía.
- 2 Pulse el botón OK para salir de la selección "On/Off".



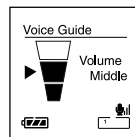
Ajuste "Speed"

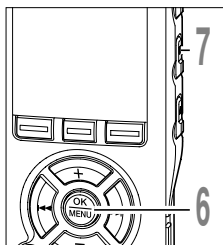
- 1 Pulse el botón + o — para elegir entre "Fast", "Normal" y "Slow".
Fast: Informaciones a una velocidad de 1,5 veces.
Normal: Informaciones a velocidad normal.
Slow: Informaciones a una velocidad de 0,75 veces.
- 2 Pulse el botón OK para salir de la selección "Speed".



Ajuste "Volume"

- 1 Pulse el botón + o — para elegir entre "Volume High", "Volume Middle" y "Volume Low".
Volume High: Incrementa el volumen de la guía.
Volume Middle: Volumen de guía normal.
Volume Low: Reduce el volumen de la guía.
- 2 Pulse el botón OK para salir de la selección "Volume".





6 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.

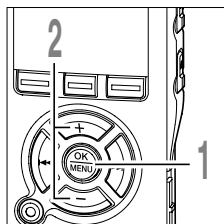
7 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Notas

- Si ha ajustado la guía en Off (desactivada), se cancelará la tonada de inicio/tonada de cierre cuando se encienda/apague la alimentación (P.15).
- Si se formatea la grabadora (P.52), también se borrarán los datos de guía y la función no estará disponible en el futuro (P.76).
- Ajuste la tonada de comienzo/tonada de terminación en el ajuste "Volume" de la guía.

Método de Configuración del Menú

Los elementos en los menús se clasifican con fichas, por tanto seleccione primero una ficha y pase al elemento deseado para ajustarlo rápidamente. Puede ajustar cada elemento de menú de la siguiente forma.

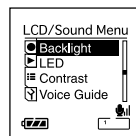
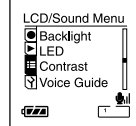
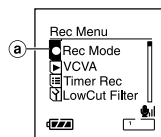
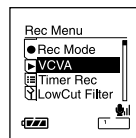
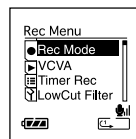


1 Mientras la grabadora está parada, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

Se abre el menú (P.62).

Los elementos del menú pueden ajustarse durante una grabación o reproducción (P.64).

2 Pulse el botón **+** o **-** para trasladarse al elemento que desea ajustar.



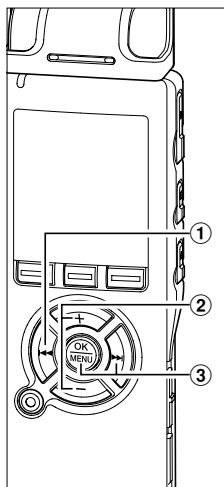
Ajuste utilizando una ficha

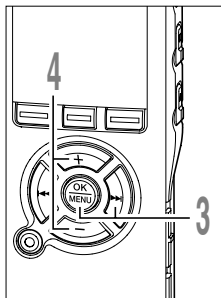
① Pulse el botón **◀◀** para cada elemento para moverse a una ficha.

Ⓐ **Ficha seleccionada**

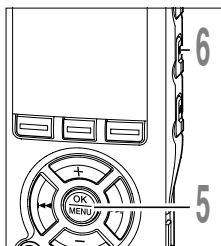
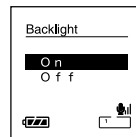
② Pulse el botón **+** o **-** para mover la ficha que contiene el elemento que desea ajustar.

③ Pulse el botón **OK** o **▶▶** para moverse al ajuste elemento que desea ajustar.

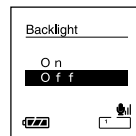




- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.



- 4** Pulse el botón **+** o **-** para cambiar el ajuste.



- 5** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará al menú.

- 6** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Índice de menús

- Ajuste de menú (Pulse y mantenga pulsado el botón MENU durante 1 segundo como mínimo mientras el archivo está parado)

Ficha	Función	Ajuste	Pág.Ref.
Menú Rec (Grabación) 	Rec Mode	ST XQ, ST HQ, HQ, SP, LP	P.30
	VCVA	On, Off	P.28
	Timer Rec	Puede programar Timer Recording On/Off, Day, Time, Rec Mode, Folder, y Mic Sense en Preset 1 al 3.	*
	LowCut Filter	On, Off	P.32
Menú Play (Reproducción) 	Play Speed	Programa las velocidades S.Play y F.Play.	*
	Noise Cancel	High, Low, Off	P.43
	Voice Filter	On, Off	P.45
	Play Mode	File, File Repeat, Folder, Folder Repeat All Files, All Files Repeat	P.39
	Skip Space	Programa el espacio de salto para F.Skip y R.Skip.	*
	Alarm	Puede programar Alarm playback On/Off, Day, Start time, Volume, Alarm y Playback File en Preset 1 al 3.	*
Menú LCD/Sound (LCD/Sonido) (A la página siguiente)	Back Light (A la página siguiente)		

*Para los detalles, consulte el manual en línea.

Ficha	Función	Ajuste	Pág.Ref.
Menú LCD/ Sound (LCD/ Sonido) 	Backlight	On, Off	*
	LED	On, Off	*
	Contrast	Nivel de contraste de programas (01-12).	*
	Voice Guide	On/Off, Speed, Volume	P.57
	Beep	On, Off	*
Sub Menu 	Lock	On, Off	*
	File Move	Programa el orden en el cual se reproducirán los archivos en la carpeta.	*
	Folder Name	Ajusta un nombre de carpeta desde la plantilla predeterminada.	*
	Format	Start, Cancel	P.52
	USB Class (A la página siguiente)	*Para los detalles, consulte el manual en línea.	
(A la página siguiente)			

Ficha	Función	Ajuste	Pág.Ref.
Sub Menu 	USB Class	Storage Class, Audio Class	*
	Time & Date	En la orden de la hora, de minute, year, del mes, y del día.	P.17
	Power Save	En la orden de la 5min., 10min.. 30min., 1hora, y Off.	*
	Ext. Input	Auto, Stereo	*
	System Info.	Capacity/Model Name, Version/Serial	*
Rec Menu (P.62)	Rec Mode (A la página 62)		

*Para los detalles, consulte el manual en línea.

● Ajuste del menú durante la grabación

Función	Ajuste
Mientras la grabadora está parada o durante la grabación, pulse el botón MENU durante un segundo como mínimo.	VCVA LowCut Filter Ajuste de elemento

● Ajuste del menú durante la reproducción

Función	Ajuste
Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón MENU durante un segundo como mínimo.	Play Speed Noise Cancel Voice Filter Play Mode* Skip Space* Ajuste de elemento

**“Play Mode” y “Skip Space” no pueden ajustarse en el modo Audible.

Almacenamiento de archivos en su PC

Si conecta la grabadora a un PC, podrá hacer lo siguiente:

- Reproducir y guardar archivos de voz en su ordenador.

Los archivos de audio grabados utilizando la grabadora pueden reproducirse utilizando el software DSS Player incluido en el CD-ROM suministrado o Windows Media Player.

- Reproducir y guardar archivos de voz en su ordenador. Copiar archivos de voz que se encuentran en la grabadora para crear archivos de repuesto en su ordenador. Posteriormente, podrá transferir archivos desde su ordenador a la grabadora.
- Además, utilizando el Windows Media Player, los archivos WMA o MP3 almacenados en su PC pueden transferirse y reproducirse en esta grabadora.
- Si se ejecuta una actualización (Opcional) a DSS Player Plus, se podrán utilizar varias funciones adicionales (P.77).

Precauciones que se deben tomar al utilizar la grabadora conectada a un ordenador

- Cuando descargue un archivo de la grabadora, o cuando cargue un archivo en la grabadora, no retire el cable USB, cuando ud. está descargando un archivo desde la grabadora, o cargando un archivo a la grabadora, no remueva el cable USB, aún si la pantalla indica que es posible. Los datos se siguen transfiriendo mientras el luz grabar/reproducir parpadea. Al remover el cable USB, asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en P.74. Si se remueve el cable USB antes de que la unidad de disco se detenga, es posible que los datos no sean transferidos con éxito.
- No formatee la unidad de disco de la grabadora en un ordenador. La inicialización no se logra con éxito en un ordenador. Para inicializar, siga las instrucciones en la pantalla de menú de la grabadora (P.60, 62).
- Los nombres de carpeta (directorio) visualizados en herramientas de administración de archivos como Explorer adjunto a Microsoft Windows son diferentes de los nombres de carpeta ajustables con la grabadora o DSS Player.

- Si las carpetas o los archivos guardados en la grabadora se mueven o renombran utilizando una herramienta de administración de archivos como Explorer, el orden de los archivos podría cambiar o resultar irreconocible.
- Observe que es posible escribir o leer datos en la grabadora, aunque el atributo de la unidad de disco de la grabadora esté ajustado a sólo-lectura por medio un ordenador.
- Desconecte el auricular y el control remoto cuando conecte la grabadora a un ordenador, ya que el ruido puede provocar efectos adversos en los dispositivos electrónicos próximos a un ordenador.

Uso del software DSS Player

Sistema operativo básico de DSS Player

PC:	IBM PC/AT compatible PC
Sistema operativo:	Microsoft Windows 2000 Professional/XP Professional, Home Edition
CPU:	Procesador Intel Pentium II de 333 MHz o superior (Si graba directamente al disco duro con el formato WMA, por favor utilice un procesador de 500MHz o superior)
RAM:	128MB o más (Se recomienda 256MB o más)
Espacio en el disco duro:	50MB o más
Unidad:	CD-ROM, CD-R, CD-RW o DVD-ROM 2x o más rápida
Tarjeta de sonido:	Creative Labs Sound Blaster 16 o 100% compatible tarjeta de sonido
Navegador:	Microsoft Internet Explorer 4.01 SP2 o posterior
Pantalla:	800 x 600 píxeles o más, 256 colores o más
Puerto USB:	un puerto libre
Terminales de entrada/salida de audio:	salida para auricular o altavoces
Otros:	• Mouse o un dispositivo de puntero. • Entorno en el que se pueda utilizar Internet.

Notas

- El servicio de atención no se hará cargo si su PC se ha actualizado de Windows 95/98/Me a 2000/XP.
- La garantía operativa no cubrirá cualquier fallo que se produzca en un PC que ha sido modificado por el usuario.

Instalación de programas informáticos

Antes de conectar la grabadora a su ordenador, primero debe instalar el programa DSS que se encuentra en el CD suministrado.

Aplicaciones incorporadas en “DSS Player”

- DSS Player: El sonido puede ser transferido de la grabadora al ordenador para ser reproducido o administrado.

Cerciórese de haber hecho lo siguiente antes de proceder a realizar la instalación:

- Cierre todas las aplicaciones que esté ejecutando.
- Si está usando un disquete, expúlselo de su ordenador.
- Necesita iniciar sesión como Administrador.

1 Inserte DSS Player en la unidad CD-ROM.

El programa de instalación se iniciará de modo automático. Cuando esto suceda, pase al paso 4. De lo contrario, siga las instrucciones de los pasos 2 y 3.

2 Haga clic en el botón [Inicio] y elija [Ejecutar].

3 Introduzca “D:\Instalar.exe” en el campo [Abrir] y haga clic en [OK].

Esto es suponiendo que tenga el CD-ROM en la unidad D.

4 A continuación aparece el cuadro de diálogo Selección de idioma.

Haga clic en el idioma que desee para elegirlo.



Instalar DSS Player

5 **Registre la información del usuario.**

Ingrese su nombre, nombre de su compañía y número de serie. En cuanto al número de serie, vea la etiqueta que se encuentra en el paquete del CD-ROM provisto con DSS Player. Una vez ingresado el número, haga clic en [Siguiente]. Cuando aparece el diálogo de confirmación, haga clic en [Sí].

6 **Confirmación de su aceptación de las condiciones del Acuerdo de licencia.**

Para instalar DSS Player tiene que aceptar las condiciones del Acuerdo de licencia. Si acepta dicho acuerdo haga clic en [Sí].

7 **Elija dónde desea instalar DSS Player.**

Esto le permite especificar la carpeta en la que desea instalar DSS Player. Haga clic en [Examinar] para buscar la carpeta donde instalará el programa. Para aceptar la carpeta por defecto, haga clic en [Siguiente].

Nota

Si la carpeta donde desea hacer la instalación no existe, aparece un cuadro de diálogo preguntándole si permite que se cree una carpeta para este fin. Haga clic en [Sí]. this purpose. Click [Yes].

8 **Elija una carpeta para el programa.**

Usted puede elegir una carpeta existente para el programa, como por ejemplo [Inicio]. Para aceptar la carpeta por defecto, haga clic en [Siguiente].

9 **Iniciar el proceso de la copia de archivos.**

Confirme toda la “Configuración actual”. Para aceptarla haga clic en [Siguiente].

Nota

Para elegir otra carpeta para el programa, haga clic en [Anterior].

10 **Copiado de archivos.**

Espere a que se haya completado la instalación de DSS Player en su ordenador, y entonces haga clic en [Finalizar].

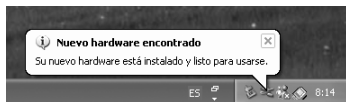
La pantalla regresa automáticamente a la página Bienvenido.

Instalar la unidad de disco

11 Conecte la grabadora a su ordenador consultando “Conexión a su PC” (P.73).

Cuando conecte la grabadora a su ordenador por primera vez, después de instalar DSS Player, la unidad de disco de la grabadora se instalará automáticamente. Si la unidad se instala de manera normal, aparecerá el siguiente mensaje y DSS Player se iniciará.

(Para detalles sobre DSS Player, vea las páginas a partir de la P. 75)



Uso de la Ayuda en línea

Para abrir la Ayuda en línea, ud. tiene las siguientes opciones.

- Haga clic en [Inicio], apunte en [Todos los Programas] y elija [Olympus DSS Player] y elija [Ayuda].
- Cuando ejecute DSS Player, elija [Contenido] en el menú [Ayuda].
- Cuando ejecute DSS Player, pulse [F1] en el teclado.

Búsqueda en el contenido

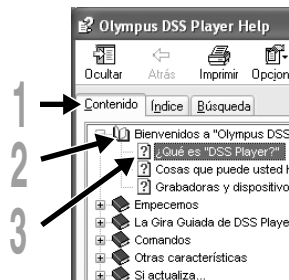
1 Cuando se abra la ventana de la Ayuda en línea, haga clic en la pestaña de Contenido.

2 Haga clic doble en el icono  del título correspondiente al tema que busca.

Aparece el título del tema.

3 Haga clic doble en el icono  del tema que busca.

Aparece la explicación del tema.



Búsqueda en el índice

1 Cuando se abre la ventana de la Ayuda en línea, haga clic en la pestaña de Índice.

2 Introduzca un texto clave.

Automáticamente se localizan las palabras concordantes con nuestra búsqueda.

3 Elija un tema y haga clic en [Mostrar].

Aparece una explicación del tema.



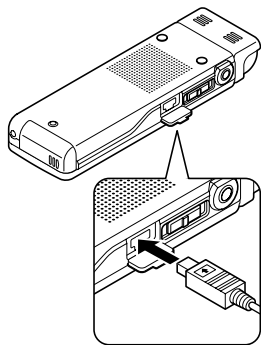
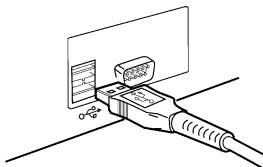
Nota

- Para más información sobre los menús y el funcionamiento, véase la Ayuda en línea. Podrá usar esta Ayuda en línea cuando haya instalado DSS Player.

Conexión a su PC

Asegúrese de haber instalado DSS Player antes de conectar la grabadora (P.69).

Conexión a su PC

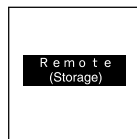


1 Encienda la alimentación de la grabadora.

2 Conecte el cable USB al puerto USB o hub USB de su ordenador.

3 Confirme que la grabadora haya parado y conecte un cable USB al puerto de conexión en la parte lateral de la grabadora.

Cuando se conecta el cable USB, se visualiza “Remote (Storage)” en la pantalla de la grabadora.



Cuando el ordenador está conectado, al abrir “Mi Ordenador” se visualiza una unidad de disco removible.

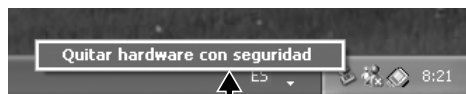
Notas

- Cuando conecta la grabadora al ordenador y utiliza DSS Player, ajuste la USB a “Storage Class” en la configuración del menú de la grabadora. Si se encuentra en “Audio Class” cuando realiza la conexión, la grabadora no será reconocida como unidad de disco removible.
- Asegúrese de utilizar siempre el cable de conexión USB suministrado. Si se utiliza uno de otra compañía, esto podría ocasionar algún problema. Por otro lado, no conecte este cable dedicado en productos de otras compañías.

Desconexión de su PC

- 1 Haga clic en  en la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando.



7 2 Desconecte el cable de conexión USB.

Notas

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el luz de grabación/reproducción parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.
- Cuando la grabadora esté conectada a un ordenador, la fuente de alimentación será suministrada por el cable USB.
- Véase, en el manual de usuario de su ordenador, la información referente al puerto USB o a la boca de conexión de USB en su PC.
- Asegúrese de conectar el cable USB directamente en el puerto USB de su ordenador, o bien en la boca de conexión de USB con suministro de corriente independiente (conexión para el adaptador de CA).
- Asegúrese de conectar correctamente el cable, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Cancelación del modo Hold.

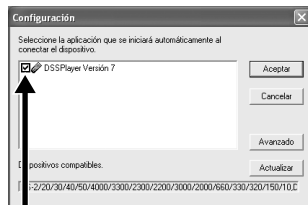
Ejecutar DSS Player

Al conectar la grabadora a su ordenador, ud. puede activar automáticamente la aplicación.

Invaldar el arranque automático

- 1 Haga clic con el botón derecho en  en la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla, y seleccione [Configuración].

La aplicación que permite realizar la configuración se visualizará en un diálogo.



- 2 Haga clic en ☒ donde dice [DSS Player Versión 7].

La marca en [DSS Player Versión 7] desaparece. Para arranque automático, haga clic de nuevo para colocar la marca.

Arranque manual

- 1 Arranque Windows.
- 2 Haga clic en [Inicio], apunte en [Todos los Programas] y elija [Olympus DSS Player].
- 3 Haga clic en [Olympus DSS Player].



Nota

- No puede ejecutar simultáneamente más de un programa DSS Player o múltiples copias del mismo programa.

Copiado de datos de guía de voz

Si formatea la grabadora y borra datos por error, puede copiar los datos de guía de voz desde DSS Player a la grabadora.

1 Asegúrese de que la guía de voz en la grabadora esté ajustada en “On”.

Si la guía de voz de la grabadora está ajustada en “Off” no podrán copiarse los datos de guía de voz.

2 Conecte la grabadora a un PC.

Para la conexión a un ordenador, consulte “Conexión a su ordenador usando el cable de conexión USB” (☞ P.73).

3 Inicie DSS Player.

Si la grabadora no tiene guía de voz, aparecerá el diálogo [Transferencia].

4 Copie los datos de guía de voz

Si hace clic en el botón [Sí] en el diálogo [Transferencia], comenzará la copia de los datos de guía de voz, y aparecerá una ventana indicando el progreso del copiado.

5 Se completará el copiado de los datos de guía de voz.



Notas

- Junto con los datos de guía se copiarán el sonido de alarma, la tonada de inicio que suena cuando se enciende la grabadora, y la tonada de cierre que suena cuando se apaga la grabadora (☞ P.15).
- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el luz de grabación/reproducción parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.

Función de Actualización

Se pueden realizar actualizaciones (Opcionales) de “DSS Player” a “DSS Player Plus”, el cual contiene más funciones. Además de las funciones que tiene DSS Player, cuenta con otras, como el reconocimiento de voz con un programa de reconocimiento de voz, unir archivos, compartir archivos y configurar el menú de esta grabadora.

Compra y Actualización

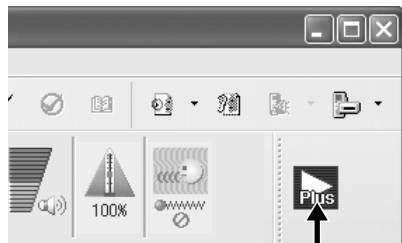
Para adquirir “DSS Player Plus” y actualizar “DSS Player”, hay que realizar el siguiente procedimiento.

1 Inicialice DSS Player.

Por favor, vea la P.75 para consultar cómo inicializar el programa.

2 Haga clic en el botón o seleccione [Comprar una licencia nueva para DSS Player Plus] en el menú [Ayuda].

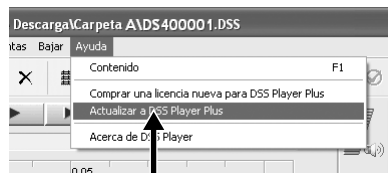
Se abrirá el navegador de Internet y se visualizará el sitio de compra de DSS Player Plus. Por favor, siga las instrucciones en pantalla. El número de licencia se enviará por correo electrónico al completar la operación.



2

3 Seleccione [Actualizar a DSS Player Plus] en el menú [Ayuda].

Se visualizará el diálogo “Actualizar a DSS Player Plus”.



3

4 Ingrese en el diálogo [Actualizar a DSS Player Plus] el número de licencia adquirido y haga clic en el botón [OK].

La actualización a DSS Player Plus se realizará la próxima vez que inicialice el programa.



9

Actualización a DSS Player Plus

Una vez realizada la actualización, el título del menú principal cambia a [DSS Player Plus]. Además, podrá confirmar la actualización seleccionando [Acerca de DSS Player] en el menú [Ayuda] en la barra de herramientas. En la ventana donde se [Acerca de DSS Player], deberá aparecer [DSS Player Plus].

Notas

- Para adquirir el número de licencia, se requiere un entorno que cuente con acceso a Internet.
- Por favor, vea los detalles en el sitio de Internet donde se encuentra la información sobre el número de licencia.

Importación de contenido para escuchar en la grabadora

Usted puede transferir contenido de lenguaje y archivos de música importados desde CDs e Internet utilizando Windows Media Player para reproducirlos en la grabadora.

También puede utilizar DSS Player para importar y disfrutar contenido Podcast encontrado en Internet. La grabadora es compatible con contenido de voz en formatos WMA y MP3.

Además, la grabadora es compatible con contenido Audible de los formatos ACELP y MP3 cuando la grabadora está en el modo Audible.

Importación de archivos utilizando Windows Media Player

- Copia de archivos de música y contenido de voz desde CDs al ordenador.
➔ Para los detalles, consulte “Copiar Música de un CD” (📖 INSTRUCCIONES EN LÍNEA P.138).
- Transferencia de archivos de música y contenido de voz copiados desde el ordenador a la grabadora.
➔ Para los detalles, consulte “Transferir un Archivo de Música a la Grabadora” (📖 INSTRUCCIONES EN LÍNEA P.139).

Importación de archivos utilizando DSS Player

- Importación de contenido Podcast desde Internet a un ordenador.
➔ Para los detalles, consulte “Importación de contenido Podcast” (📖 INSTRUCCIONES EN LÍNEA P.142).

Descarga de contenido Audible utilizando Audible Manager

- Carga de contenido Audible desde el sitio web de Audible al ordenador, por una tarifa.
➔ Para los detalles, consulte “Carga de contenido Audible” (📖 INSTRUCCIONES EN LÍNEA P.146).

Grabación directa de archivos en la grabadora

- Para grabar directamente en la grabadora, conecte la grabadora a otro dispositivo.
➔ Para los detalles, consulte “Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos” (📖 INSTRUCCIONES EN LÍNEA P.35)

Uso como Memoria Externa del Ordenador

Con la grabadora conectada a su ordenador, usted puede transferir datos desde la memoria a su PC, y viceversa.

Por ejemplo, los datos en un ordenador se copian con Explorer

1 Arranque Windows.

2 Conecte la grabadora a su PC.

En el apartado “Conexión a su ordenador usando el cable de conexión USB” (P.73), verá el modo de realizar la conexión.

3 Abra la ventana del Explorer o Finder.

Se visualiza el nombre del producto.

4 Copie los datos.

Mientras los datos se graban o copian, el piloto de grabación/reproducción de la grabadora parpadeará.

5 Desconecte la grabadora del ordenador.

Para la desconexión de la grabadora, consulte “Desconexión de su PC” (P.74).

Notas

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el luz de grabación/reproducción parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.
- Asegúrese de que la configuración del ordenador es para clase almacenamiento. Si es clase de audio, no se reconocerá a la grabadora como un disco extraíble (P.73).

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Explicación	Acción
Battery Low	Poca carga de la batería	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por batería nuevas (☞ P.13).
File Protected	Borrado bloqueado	Se trató de borrar un archivo bloqueado.	Desbloquee el archivo.
Index Full	Índice lleno	El archivo está lleno con marcas índice (máximo de 16 marcas).	Borre las marcas índice que ya no necesita (☞ P.51).
Temp Full	Marcas temporales agotadas	El archivo contiene todas las marcas temporales posibles (16 marcas como máximo).	Borre las marcas temporales que no se necesiten (☞ P.51).
Illegal Folder	No es una carpeta de grabación de audio	Se intentó la grabación en una carpeta no comprendida entre la "Folder A" hasta la "Folder E".	Seleccione una carpeta desde la "Folder A" hasta la "Folder E" y vuelva a intentar la grabación (☞ P.25).
Folder Full	Carpeta llena	La carpeta está llena de archivos (máximo de 200 archivos).	Borre los archivos innecesarios (☞ P.47).
Memory Error	Error en la memoria flash interna	Error en la memoria interna.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla.
Licence Mismatch	Archivo copiado ilegalmente	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo (☞ P.47).
Memory Full	Cero memoria restante	No queda memoria interna.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.47).
No File	No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Select another folder.
Format Error	Formatting error	There was an error while formatting the recorder's memory.	Seleccione otra carpeta (☞ P.52).
Can't Make The System File.Connect To PC And Delete Unnecessary File	No se puede crear el archivo para administración. para administración.	No se puede crear el archivo para administración debido a capacidad insuficiente restante en la memoria flash.	Conecte la grabadora a un ordenador y borre los archivos innecesarios.

Resolución de fallos

Síntoma	Causa probable	Acción
No aparece nada en la pantalla	La batería no está bien cargada.	Verifique que la polaridad es la correcta.
	La batería está agotada.	Cambie por batería nuevas (☞ P.13).
	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación (☞ P.15).
No puede ponerse en marcha	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación (☞ P.15).
	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.16).
	Las baterías están agotadas.	Cambie por baterías nuevas (☞ P.13).
No puede grabar	Poca memoria interna restante.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.47).
	Ha llegado al máximo número de archivos.	Compruebe otra carpeta.
No se escucha el tono de reproducción	Hay un auricular conectado.	Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.
	El botón VOLUME está ajustado a 0.	Ajuste el botón VOLUME (☞ P.35).
No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo.
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
Se escucha un ruido durante la reproducción	Se movió la grabadora durante la grabación.	—
	La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Aleje la grabadora.
El nivel de grabación está muy bajo	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Cambie la sensibilidad del micrófono al modo LECTURE o CONF y pruebe nuevamente (☞ P.31).
No se pueden colocar marcas índice, marcas temporales	Se ha llegado al número máximo de marcas.	Borre las marcas innecesarias. (☞ P.51).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo.
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.

Síntoma	Causa probable	Acción
Cannot find the recorded voice	Carpeta errónea.	Cambie a la carpeta correcta.
La grabadora no comienza a la hora ajustada con “Timer Rec” o “Alarm”	El reloj no está correctamente ajustado.	Verifique “Current Time” (hora actual) para restablecer el ajuste de fecha y hora si no está adecuadamente ajustado (☞ P.18).
No están disponibles la alarma, la tonada de comienzo, la tonada de terminación ni la guía	Los datos se borraron al formatear.	Copie los datos a la grabadora utilizando DSS Player (☞ P.76). Al copiar los datos de guía, también se copian la alarma, la tonada de comienzo y la tonada de terminación.

Accesorios (opcional)

Micrófono estéreo: ME53S

Este es un micrófono estéreo exclusivo para los modelos DS-30, DS-40 y DS-50. Hay tres tipos disponibles, el ME53SH con el mismo color que el modelo DS-30, el ME53SS con el mismo color que el modelo DS-40 y el ME53SA, con el mismo color que el modelo DS-50.

Micrófono estéreo: ME51SW

La alta fidelidad de la grabación, que sólo puede alcanzar la calidad estéreo. Además, se obtiene una calidad de sonido claro, con menos ruidos.

Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad: ME52

Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.

Micrófono mono de cancelación de ruido: ME12

(micrófono para el dictado)

Use lo para hacer grabaciones nítidas de su propia voz reduciendo el efecto del ruido ambiente.

Tie clip microphone: ME15

(para un oído)

Small concealing microphone with a tie-clip.

Auricular del teléfono: TP7

El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.

Adaptador de CA A321 (EE. UU. y Canadá) o A322 (Europa excepto el Reino Unido)

Conjunto de pilas recargables Ni-MH y cargador: BC400 (Sólo Europa)

Con el BC400 se incluye un cargador de pilas recargables (BU-400) y 4 pilas recargables Ni-MH (BR401) en un paquete. Este cargador puede cargar rápidamente pilas recargables Ni-MH AA o AAA de Olympus.

Batería recargable Ni-MH: BR401

Baterías de alta eficiencia y larga vida útil.

Cable de conexión: KA333

Cable de conexión con miniclavijas estéreo (ø3,5) con resistencia en ambos extremos. Utilícelo para conectar desde la toma de salida de auriculares de la grabadora a la toma de entrada del micrófono cuando grabe. También se suministran adaptadores de clavija (PA331/PA231) para convertir a la miniclavija monoaural (ø3,5) o la miniclavija monoaural mini (ø2,5).

Mando a distancia exclusivo: RS29 (suministrado solamente para la DS-50)

Mando a distancia especial para la DS-30, DS-40, y DS-50. Controla a distancia las funciones de grabación/parada de la grabadora. Si se conecta el micrófono estéreo suministrado (ME53S), el mismo puede utilizarse como un micrófono estéreo a distancia.

Estuche exclusivo: CS113 (suministrado sólo para la DS-50)

Estuche especial para la DS-30, DS-40, y DS-50. Protege a la grabadora contra impactos y suciedad. Bucle para cinto en la parte posterior del estuche Gancho magnético para abrir y cerrar fácilmente.

Especificaciones

Formato de grabación

WMA (Windows Media Audio)

Nivel de entrada

-70 dBv

Frecuencia de muestreo

Modo STEREO XQ: 44.1 kHz

Modo STEREO HQ: 44.1 kHz

Modo HQ: 44.1 kHz

Modo SP: 22 kHz

Modo LP: 8 kHz

Respuesta de frecuencia general

Modo STEREO XQ: 50 a 19,000 Hz

Modo STEREO HQ: 50 a 16,000 Hz

Modo HQ: 50 a 13,000 Hz

Modo SP: 100 a 8,000 Hz

Modo LP: 100 a 3,000 Hz

Tiempo de grabación

DS-50: 1 GB

Modo STEREO XQ: 17 horas 30 minutos

Modo STEREO HQ: 35 horas 10 minutos

Modo HQ: 70 horas 20 minutos

Modo SP: 138 horas 30 minutos

Modo LP: 275 horas 20 minutos

DS-40: 512 MB

Modo STEREO XQ: 8 horas 40 minutos

Modo STEREO HQ: 17 horas 20 minutos

Modo HQ: 34 horas 45 minutos

Modo SP: 68 horas 30 minutos

Modo LP: 136 horas 15 minutos

DS-30: 256 MB

Modo STEREO XQ: 4 horas 10 minutos

Modo STEREO HQ: 8 horas 30 minutos

Modo HQ: 17 horas 00 minutos

Modo SP: 33 horas 30 minutos

Modo LP: 66 horas 40 minutos

Vida útil de la batería alcalina

Grabación:

Modo STEREO XQ: Aprox. 20 horas

Modo STEREO HQ: Aprox. 22 horas

Modo HQ: Aprox. 24 horas

Modo SP: Aprox. 28 horas

Modo LP: Aprox. 32 horas

Reproducción: (Todos los modos)

Reproducción de altavoz: Aprox. 12 horas

Reproducción de auricular: Aprox. 26 horas

Vida útil de la batería recargable Ni-MH (BR-401)

Grabación:

Modo STEREO XQ: Aprox. 15 horas

Modo STEREO HQ: Aprox. 16 horas

Modo HQ: Aprox. 18 horas

Modo SP: Aprox. 21 horas

Modo LP: Aprox. 22 horas

Reproducción: (Todos los modos)

Reproducción de altavoz: Aprox. 9 horas

Reproducción de auricular: Aprox. 20 horas

Método de grabación

Memoria FLASH integrada

DS-50: 1 GB

DS-40: 512 MB

DS-30: 256 MB

Altavoz

Altavoz dinámico redondo de $\varnothing 23\text{mm}$ integrado

Toma MIC

$\varnothing 3,5\text{ mm}$, impedancia MIC: 680k Ω

Toma EAR

$\varnothing 3,5\text{ mm}$, impedancia EAR: 8 Ω o más

Máxima salida de trabajo (CC de 3 V)

250mW o más (altavoz 8 Ω)

Máxima salida de los auriculares

5mW + 5mW (a una impedancia de 22 Ω)

Precisión del reloj

Desviación mensual de menos de 120 segundos.

Requisitos de entrada de alimentación

Voltaje de régimen: 3V

Batería: Una batería AAA (LR03, R03 o ZR03), o una batería Ni-MH recargables
Alimentación externa:
Adaptador de CA

Dimensiones externas

Registrador:

96 x 37.5 x 16 mm (sin salientes)

Microfono(ME53S)+Registrador:

111 x 37.5 x 16 mm (sin salientes)

Peso

Registrador:

73 g (incluyendo batería)

Microfono(ME53S)+Registrador:

80 g (incluyendo batería)

- * Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- * La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

Asistencia y ayuda técnica

El siguiente contacto es sólo para asistencia y ayuda técnica acerca del software y las grabadoras de OLYMPUS.

- ◆ Número del servicio permanente de ayuda técnica en los EE. UU. y Canadá:
1-888-553-4448
- ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en los EE. UU. y Canadá:
distec@olympus.com
- ◆ Número gratuito del servicio permanente de ayuda técnica en Europa:
00800 67 10 83 00
Disponibles para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido

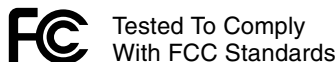
Números de pago en el resto de Europa:
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899
- ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en Europa
dss.support@olympus-europa.com

Declaration of Conformity

Model Number:
Trade Name:
Responsible Party:
Address:
Telephone Number:

DS-30/40/50
DIGITAL VOICE RECORDER
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Applicable Product : DS-30/40/50



L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable : DS-30/40/50



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto aplicable: DS-30/40/50



Das „CE“ Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte : DS-30/40/50



Знак "CE" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие: DS-30/40/50



Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.

Prodotto applicabile : DS-30/40/50

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom, Tel.020-7253-2772
<http://www.olympus.com/>